

# Spinel 360 Plus

40-145 cm

0-12Y

Max. 36 kg



**MAXI-COSI®**

We carry the future



i-Size compliant

EN

The quick start guide is intended to provide only an overview. For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR

Le guide de démarrage rapide est destiné à fournir uniquement un aperçu. Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter toutes les instructions.

DE

Die Kurzanleitung soll nur einen Überblick geben. Zum besten Schutz und optimalen Komfort deines Babys ist es wichtig, die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL

De snelstartgids is bedoeld om alleen een overzicht te geven. Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort van het kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen en op te volgen.

ES

La guía de inicio rápido está destinada a proporcionar solo una descripción general. Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para su bebé, es muy importante que lea atentamente todo el manual y siga las instrucciones de uso.

IT

Congratulazioni per il tuo acquisto. La guida di avvio rapido ha lo scopo di fornire solo una panoramica. Per la massima protezione e per un confort ottimale del tuo bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT

O guia de início rápido destina-se a fornecer apenas uma visão geral. Para máxima proteção e conforto para o seu bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

SV

Snabbstartguiden är avsedd att endast ge en översikt. För att din baby ska få ett maximalt skydd och en optimal komfort är det viktigt att läsa hela bruksanvisningen noga och följa anvisningarna.

DA

Hurtigstartguiden er beregnet til kun at give et overblik. For at dit barn har det så behageligt som muligt og beskyttes mest muligt, er det vigtigt at du læser hele håndbogen igennem og følger alle instruktioner.

FI

Pika-aloitusoppaan on tarkoitus antaa vain yleiskatsaus. Maksimaalisen suojan ja mukavuuden saamiseksi lapsellesi on tärkeää, että luet koko käyttöoppaan huolellisesti ja noudatat kaikkia ohjeita.

PL

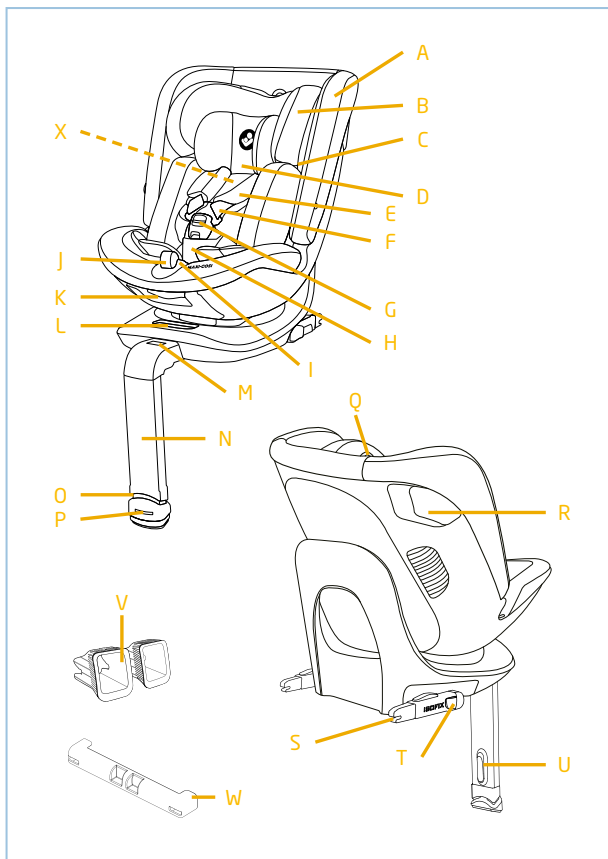
Skrócony przewodnik ma jedynie charakter poglądowy. Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa oraz komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać

NO

Hurtigstartguiden er ment å gi bare en oversikt. For å oppnå maksimal sikkerhet og komfort for barnet ditt, er det svært viktig at du leser hele brukerveiledningen nøye og følger alle instruksjonene.

RU

Краткое руководство пользователя предназначено только для ознакомления. Для максимальной защиты и комфорта вашего ребенка важно прочитать всю инструкцию и следовать всем рекомендациям.



# Index



3



25



27



30

## 40 - 105 cm



34

## 76 - 105 cm



37



40

## 100 - 145 cm



42



45

EN 49  
FR 51  
DE 54  
NL 57  
ES 60  
IT 63  
PT 66  
SV 69  
DA 71

FI 73  
PL 75  
NO 78  
RU 80  
TR 83  
HR 86  
SK 89  
BG 92  
UK 95

HU 98  
SL 101  
ET 103  
CS 105  
EL 107  
RO 110  
LT 113  
AR 116

TR

Hızlı başlangıç kılavuzunun yalnızca bir genel bakış sunması amaçlanmıştır. Çocuğunuzun maksimum koruma ve ideal konforu sağlamak için, tüm kılavuzu dikkatlice okumanız ve tüm talimatlara uymanız şarttır.

HR

Čestitamo vam na kupnji. Da biste djetetu zajamčili maksimalnu zaštitu i udobnost, morate pažljivo pročitati cijeli priručnik i slijediti sve upute.

SK

Blahoželáme k nákupu. Aby vaše dieťa malo maximálnu ochranu a pohodlie, je potrebné prečítať si pozorne celú príručku a dodržiavať všetky pokyny.

BG

Поздравления за Вашата покупка. За максимална защита и комфорт на Вашето дете, непременно прочетете внимателно цялото ръководство и следвайте всички инструкции.

UK

Вітаємо Вас з покупкою. Для максимального захисту і комфорту вашої дитини важливо, щоб ви прочитали всю інструкцію і слідували всім рекомендаціям.

HU

Gratulálunk vásasztásához. Gyermekekének maximális védelme és optimális kényelme érdekében rendkívüli fontos, hogy figyelmesen elolvassa a kézikönyv egészét, és kövesse a benne szereplő utasításokat.

SL

Čestitke za vaš nakup. Da bi vašemu otroku omogočili največjo možno zaščito in optimalno udobje, je bistvenega pomena, da pozorno preberete celoten priročnik in upoštevate vsa navodila.

ET

Õnnitleme teid ostu puhul. Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse tagamiseks tutvuge hoolikalt kogu kasutusjuhendiga ja järgige kõiki juhiseid.

CS

Gratulujeme k zakoupení vašeho výrobku. V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí vašeho dítěte je důležitě, abyste si celou příručku podrobně pročetli a dodrželi všechny uvedené pokyny.

EL

Συγχαρητήρια για την αγορά σας. Για την εξασφάλιση της μέγιστης δυνατής προστασίας και των υψηλών επιπέδων άνεσης του μωρού σας, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και να τηρείτε όλες τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό.

RO

Felicitări pentru achiziționarea produsului. Este foarte important să citiți cu atenție întregul manual și să respectați instrucțiunile, pentru a asigura copilului dumneavoastră maximul de protecție și de confort.

LT

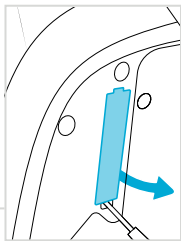
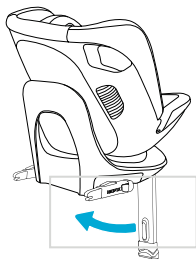
Sveikiname įsigijus pirkinį. Norėdami užtikrinti maksimalią apsaugą ir patogumą savo vaikui, įdėmiai perskaitykite visą instrukciją ir vadovaukitės pateiktais nurodymais.

AR

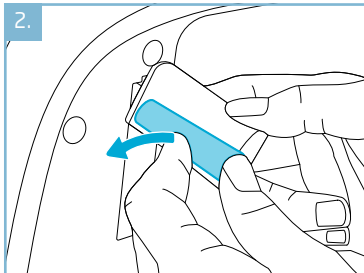
نهنئك على شرائك هذا المنتج. لتأمين أقصى حماية وراحة لطفلك، من الأساسي أن تقوم بقراءة الدليل بأكمله بانتباه واتباع كافة التعليمات.

# Quick start guide

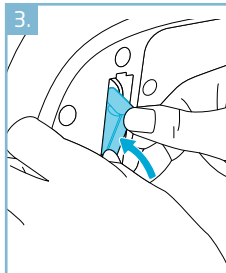
1.



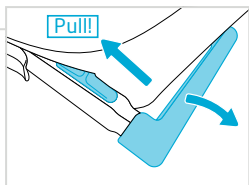
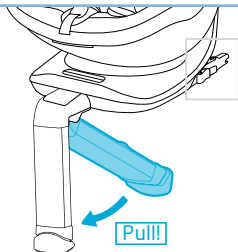
2.



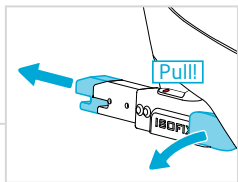
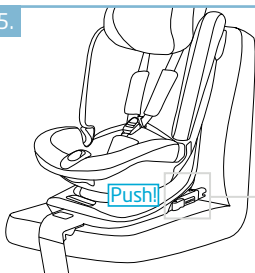
3.



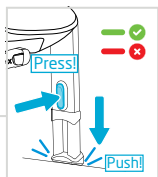
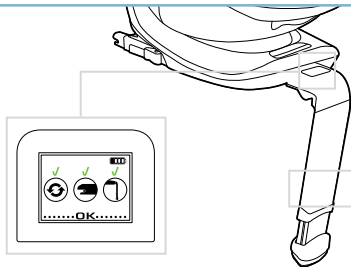
4.



5.



6.



0-4y  
<105cm

40-105 cm

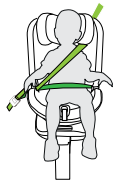


76-105 cm



4-12y  
>100cm

100-145 cm





EN

Spinel 360 Plus is a car seat that complies with the new European regulation i-Size R129. i-Size aims at increasing children's safety in car by promoting UNIVERSAL ISOFIX installation, by supporting rearward-facing travel up to minimum 15 months, by improving protection for head and neck. Spinel 360 Plus is suitable for children from 40 to 145 cm. To learn more on i-Size, please connect on the website [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Category of your car seat:** R129 Specific Vehicle ISOFIX from 40-105 cm (max 18,5kg). i-Size from 76-105 cm (max 18,5kg). Specific Vehicle Booster Seat from 100-145 cm

**Position of your car seat:** rearward facing (40-105 cm) and forward facing (76-145 cm)

FR

Le Spinel 360 Plus est un siège auto conforme à la réglementation européenne i-Size R129. i-Size vise à améliorer la sécurité des enfants en voiture en imposant le système d'installation ISOFIX UNIVERSEL, en rendant la position dos à la route obligatoire jusqu'à 15 mois minimum et en améliorant la protection de la tête et du cou de l'enfant. Spinel 360 Plus est adapté aux enfants mesurant entre 40 et 145 cm. Pour en savoir plus sur i-Size, rendez-vous sur le site [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

**Catégorie du siège auto :** R129 "SPECIFIC VEHICLE ISOFIX" de 40-105 cm (max. 18,5 kg). i-Size de 76-105 cm (max 18,5kg). Rehausseur ou "SPECIFIC BOOSTER VEHICLE SEAT" de 100-145 cm

**Position de votre siège auto :** dos à la route (40-105 cm) et face à la route (76-145 cm)

DE

Spinel 360 Plus ist ein Kinderautositz, der der neuen europäischen Verordnung i-Size R129 entspricht. i-Size zielt darauf ab, die Sicherheit von Kindern im Auto zu erhöhen, indem der UNIVERSAL ISOFIX-Einbau gefördert wird, indem rückwärts gerichtete Fahrten bis zu einem Alter von mindestens 15 Monaten unterstützt werden und indem der Schutz für Kopf und Hals verbessert wird. Spinel 360 Plus ist für Kinder von 40 bis 145 cm Größe geeignet. Besuchen Sie bitte die Website [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com), um mehr über i-Size zu erfahren.

**Kategorie Ihres Kinderautositzes:** R129 „ISOFIX spezielles Fahrzeug“ von 40-105 cm (max 18,5kg). i-Size von 76-105 cm (max 18,5kg). „Sitzerhöhung spezielles Fahrzeug“ von 100-145 cm

**Position Ihres Kinderautositzes:** nach hinten gerichtet (40-105 cm) und nach vorne gerichtet (76-145 cm)

NL

Spinel 360 Plus is een autostoeltje dat voldoet aan de nieuwe Europese wetgeving i-Size R129. i-Size heeft als doel de veiligheid van kinderen in de auto te vergroten door de UNIVERSAL ISOFIX installatie te stimuleren, door te zorgen dat het zitje tot een leeftijd van minimaal 15 maanden tegen de rijrichting in wordt geplaatst en door de bescherming van het hoofd en de nek te verbeteren. Spinel 360 Plus is geschikt voor kinderen van 40 tot 145 cm. Ga voor meer informatie over i-Size naar de website: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Categorie van je autostoeltje:** R129 Specific Vehicle ISOFIX van 40-105 cm (max 18,5kg). i-Size van 76-105 cm (max 18,5kg). Specific Vehicle Booster Seat van 100-145 cm

**Positie van je autostoeltje:** tegen de rijrichting in (40-105 cm) en met de rijrichting mee (76-145 cm)





ES

Spinel 360 Plus es una silla de auto que cumple con la nueva normativa europea i-Size R129. i-Size tiene como objetivo aumentar la seguridad de los niños en el coche y promueve la instalación de UNIVERSAL ISOFIX, para que los niños viajen en sentido contrario a la marcha hasta un mínimo de 15 meses, lo que permite aumentar la protección de la cabeza y el cuello. Spinel 360 Plus es adecuada para niños de 40 a 145 cm. Para más información acerca de i-Size, visita el sitio web [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Categoría de la silla de auto:** R129 "ISOFIX de vehículo específico" de 40-105 cm (máx 18,5 kg). i-Size de 76-105 cm (máx 18,5kg). "Asiento elevador de vehículo específico" de 100-145 cm

**Posición de la silla de auto:** sentido contrario a la marcha (40-105 cm) y sentido de la marcha (76-145 cm)

IT

Spinel 360 Plus è un seggiolino auto che soddisfa la nuova norma europea i-Size R129 per aumentare la sicurezza dei bambini in macchina promuovendo l'installazione con ISOFIX UNIVERSALE, che rende possibile l'installazione in senso contrario a quello di marcia fino ad un minimo di 15 mesi, migliorando la protezione per testa e collo. Spinel 360 Plus è perfetto per i bambini da 40 a 145 cm. Per maggiori informazioni su i-Size, collegarsi al sito [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Categoria del seggiolino auto:** R129 "ISOFIX per veicoli speciali" da 40 a 105 cm (max 18,5kg). i-Size da 76-105 cm (max 18,5kg). "Rialzo per veicoli speciali" da 100 a 145 cm

**Posizione del vostro seggiolino auto:** in senso contrario di marcia (40-105 cm) e in avanti (76-145 cm)

PT

A Spinel 360 Plus é uma cadeira auto que está em conformidade com o novo regulamento europeu i-Size R129. O i-Size tem por objetivo aumentar a segurança das crianças nos automóveis, incentivando a instalação do UNIVERSAL ISOFIX, encorajando a posição do bebé virado para trás até, no mínimo, aos 15 meses, e melhorando a proteção para a cabeça e o pescoço. A Spinel 360 Plus é adequada para crianças com altura entre 40 e 145 cm. Para saber mais sobre o i-Size, visite o website [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Categoria da sua cadeira auto:** R129 "SPECIFIC VEHICLE ISOFIX" de 40 a 105 cm (máx 18,5 kg). i-Size de 76-105cm (máx 18,5 kg). Cadeira elevatória "SPECIFIC VEHICLE BOOSTER SEAT" de 100 a 145 cm

**Posição da sua cadeira auto:** virada para trás (40 a 105 cm) e virada para a frente (76 a 145 cm)

SV

Spinel 360 Plus är en bilbarnstol som uppfyller den nya europeiska förordningen i-Size R129, i-Size syftar till att öka barns säkerhet i bilen genom att främja installation av UNIVERSAL ISOFIX, genom att stödja bakåtvända resor upp till minst 15 månader och att förbättra skyddet för huvud och nacke. Spinel 360 Plus är avsedd för barn från 40 till 145 cm. För att få veta mer om i-Size, gå till webbsidan [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Kategori för din bilbarnstol:** R129 ISOFIX för särskilt fordon från 40-105 cm (max 18,5kg). i-Size från 76-105 cm (max 18,5kg). Särskilt fordon booster bilbarnstol från 100-145 cm

**Position för din bilbarnstol:** bakåtvänd (40-105 cm) och framåtvänd (76-145 cm)



DA

Spinel 360 Plus er en autostol, der overholder det nye europæiske regelsæt i-Size R129. Formålet med i-Size er at øge børns sikkerhed i bilen ved at fremme montage med universel Isofix, samt at støtte at børn op til mindst 15 måneder, der sidder i bagudvendt stilling. Ved hjælp af dette kan man forbedre beskyttelsen af hovedet og nakken. Spinel 360 Plus er velegnet til børn fra 40 til 145 cm. For at få mere information om i-Size, er du velkommen til at gå til webstedet [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Din autostols kategori:** R129 "køretøjsspecifik ISOFIX" fra 40-105 cm (maks. 18,5kg). i-Size fra 40-105 cm (maks. 18,5kg). "Køretøjsspecifik selepude" fra 100-145 cm

**Placering af din autostol:** bagudvendt (40-105 cm) og fremadvendt (76-145 cm)

FI

Spinel 360 Plus on turvaistuin, joka noudattaa uutta EU-asetusta i-Size R129. i-Size pyrkii lisäämään lasten turvallisuutta autossa käyttämällä UNIVERSAL ISOFIX -järjestelmää, joka tukee selkä menosuuntaa -asentoa ainakin 15 kuukauden ikään saakka ja parantaa lapsen pään ja niskan suojausta. Spinel 360 Plus sopii 40-145 cm pituisille lapsille. Lisätietoja i-Size-standardista on saatavana verkkosivustolta [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Turvaistuimen kategoria:** R129 Autotyyppiikohtainen ISOFIX 40-105 cm (maks. 18,5 kg). i-Size 76-105 cm (maks. 18,5 kg). Autotyyppiikohtainen istuinkoroke 100-145 cm

**Turvaistuimen asento:** selkä menosuuntaan (40-105 cm) ja kasvot menosuuntaan (76-145 cm)

PL

Spinel 360 Plus to fotelik samochodowy zgodny z nową europejską normą i-Size R129. Norma ta ma na celu zwiększenie bezpieczeństwa dzieci w samochodzie poprzez promowanie systemu montażu UNIVERSAL ISOFIX, wspieranie przewożenia dzieci do 15. miesiąca życia tyłem do kierunku jazdy oraz poprawę ochrony głowy i szyi. Spinel 360 Plus to produkt odpowiedni dla dzieci o wzroście od 40 do 145 cm. Więcej informacji na temat i-Size można znaleźć na stronie internetowej [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Kategoria fotelika samochodowego:** ISOFIX R129 przeznaczony do użytku tylko w określonych pojazdach, dla dzieci o wzroście od 40 do 105 cm (maks. 18,5 kg). i-Size dla dzieci o wzroście od 76 do 105 cm (maks. 18,5 kg). Podstawka samochodowa przeznaczona do użytku tylko w określonych pojazdach, dla dzieci o wzroście od 100 do 145 cm

**Pozycja fotelika samochodowego:** tyłem do kierunku jazdy (40-105 cm) i przodem do kierunku jazdy (76-145 cm)

NO

Spinel 360 Plus er et barnesete som er i overensstemmelse med den nye europeiske standarden i-Size R129. i-Size tar sikte på å øke barns sikkerhet i biler ved å fremme en UNIVERSELL ISOFIX-installasjon, ved å oppfordre til bruk av bakovervendt posisjon til barnet er minst 15 måneder og ved å forbedre beskyttelse for hode og nakke. Spinel 360 Plus er egnet for barn fra 40 til 145 cm. For å lære mer om i-Size kan du besøke nettstedet [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Barnesetets kategori:** R129 ISOFIX spesifikk for kjøretøy fra 40-105 cm (maks 18,5 kg). i-Size fra 76-105 cm (maks 18,5 kg). Beltestol for spesifikk kjøretøy fra 100-145 cm

**Plassering av bilsetet:** bakovervendt (40-105 cm) og forovervendt (76-145 cm)



RU

Spinel 360 Plus представляет собой автокресло, соответствующее современному европейскому стандарту i-Size R129. Стандарт i-Size направлен на повышение уровня безопасности детей в автомобиле путем внедрения систем крепления UNIVERSAL ISOFIX, введения общего правила перевозки детей в положении лицом назад до возраста не менее 15 месяцев, а также путем улучшения защиты головы и шеи. Spinel 360 Plus подходит для детей ростом от 40 до 145 см. Для получения дополнительной информации о стандартах i-Size посетите веб-сайт [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Категория вашего автокресла:** Автокресло с системой ISOFIX стандарта R129 для конкретных моделей транспортных средств, предназначенное для детей ростом от 40 до 105 см (весом не более 18,5 кг). Автокресло стандарта i-Size – для детей ростом от 76 до 105 см (весом не более 18,5 кг). Автокресло-бустер для конкретных моделей транспортных средств, предназначенное для детей ростом от 100–145 см

**Положение автокресла:** в положении лицом назад (40–105 см) и лицом вперед (76–145 см)

TR

Spinel 360 Plus yeni Avrupa yönetmeliği i-Size R129'a uygun bir araç koltuğudur. i-Size UNIVERSAL ISOFIX bağlantısını teşvik ederek, minimum 15 aya kadar sürüş yönünün tersine seyahati destekleyerek, kafa ve boyun korumasını iyileştirerek araç içinde çocuk emniyetini arttırmayı amaçlamaktadır. Spinel 360 Plus, boyları 40 ile 145 cm arasında olan çocuklar için uygundur. i-Size hakkında daha fazla bilgi için lütfen [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com) internet sitesini ziyaret edin

**Oto güvenlik koltuğunuzun kategorisi:** 40-105 cm (en fazla 18,5kg) R129 Belirli Araç ISOFIX. 76-105 cm (en fazla 18,5kg) i-Size. 100-145 cm Belirli Araç Çocuk Koltuğu

**Oto güvenlik koltuğunuzun konumu:** sürüş yönünün tersine dönük (40-105 cm) ve sürüş yönüne dönük (76-145 cm)

HR

Spinel 360 Plus je autosjedalica koja je u skladu s novom europskom uredbom i-Size R129. Svrha i-Size je povećanje sigurnosti djece u automobilu promicanjem UNIVERSAL ISOFIX-a i putovanja u smjeru suprotnom od smjera vožnje do najmanje 15 mjeseci, te poboljšanja zaštite za glavu i vrat. Spinel 360 Plus prikladan je za djecu visine 40 do 145 cm. Da biste saznali više o i-Sizeu, posjetite internetsku stranicu [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Kategorija autosjedalice:** R129 specifični ISOFIX za vozila za visinu od 40 do 105 cm (maks. 18,5 kg), i-Size za visinu od 76 do 105 cm (maks. 18,5 kg). Specifična booster sjedalica za vozila za visinu od 100 do 145 cm

**Položaj autosjedalice:** suprotno od smjera vožnje (40 - 105 cm) i u smjeru vožnje (76 - 145 cm)

SK

Spinel 360 Plus je autosedačka, ktorá je v súlade s novým európskym nariadením i-Size R129. i-Size sa zameriava na zvýšenie bezpečnosti detí v aute tým, že podporuje UNIVERZÁLNU inštaláciu ISOFIX, podporuje cestovanie proti smeru jazdy minimálne do 15 mesiacov, zlepšuje ochranu hlavy a krku. Spinel 360 Plus je vhodná pre deti s výškou



od 40 do 145 cm. Pre podrobnejšie informácie o i-Size navštívte webové stránky [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

**Kategória vašej autosedačky:** R129 ISOFIX pre špecifické vozidlo od 40 do 105 cm (max. 18,5 kg). i-Size od 76 do 105 cm (max. 18,5 kg). Podsedák pre špecifické vozidlo od 100 do 145 cm

**Poloha autosedačky:** proti smeru jazdy (40 - 105 cm) a v smere jazdy (76 - 145 cm)

BG

Spinel 360 Plus е столче за кола, което отговаря на новия Европейски регламент i-Size R129. i-Size има за цел да увеличи безопасността на децата в автомобила чрез инсталацията UNIVERSAL ISOFIX, като насърчава пътуването в обърната назад позиция до минимум 15 месеца на детето, както и чрез повишаване на защитата за главата и врата. Продуктът Spinel 360 Plus е подходящ за деца от 40 до 145 cm. За да научите повече за i-Size, посетете уеб сайта [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Категория на вашата седалката за автомобил:** Специфична система за автомобил ISOFIX в съответствие с R129 от 40 - 105 cm (макс. 18,5 кг). i-Size от 76 - 105 cm (макс. 18,5 кг). Специфична повдигаща седалка за автомобил от 100 - 145 cm

**Позиция на Вашето столче за кола:** обърнато назад (40-105 cm) и обърнато напред (76-145 cm)

UKR

Spinel 360 Plus – це автокрісло, що відповідає сучасному європейському стандарту безпеки i-Size R129. Стандарт безпеки i-Size спрямований на підвищення рівня безпеки дітей в автомобілі шляхом впровадження систем кріплення UNIVERSAL ISOFIX, введення загального правила перевезення дітей у положенні обличчям назад до віку не менше 15 місяців, а також шляхом поліпшення захисту голови і шиї. Spinel 360 Plus підходить для дітей зростом від 40 до 145 см. Для отримання детальної інформації про стандарт i-Size відвідайте веб-сайт [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Категорія вашого автокрісла:** Автокрісло із системою ISOFIX стандарту R129 для конкретних моделей транспортних засобів, призначене для дітей зростом від 40 до 105 см (вагою не більше 18,5 кг). Автокрісло стандарту i-Size – для дітей зростом від 76 до 105 см (вагою не більше 18,5 кг). Автокрісло-бустер для конкретних моделей транспортних засобів, призначене для дітей зростом від 100-145 см

**Положення автокрісла:** в положенні обличчям назад (40-105 см) і обличчям вперед (76-145 см)

HU

A(z) Spinel 360 Plus olyan autósülés, amely megfelel az európai i-Size R129 sz. szabályozásnak. Az i-Size célja a gyermekek biztonságának fokozása a gépkocsiban az UNIVERSAL ISOFIX felszerelésének előmozdítása révén, lehetővé téve a menetiránynak háttal történő utazást legalább 15 hónapos korig, a fej és a nyak védelmének fokozásával. A(z) Spinel 360 Plus 40-145 cm-es gyermekeknek való. Az i-Size-zel kapcsolatos további részleteket lásd a következő weboldalon: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).



**Autósülés kategória:** R129 Járműspecifikus ISOFIX 40-105 cm (max. 18,5 kg), i-Size 76-105 cm (max. 18,5kg). Specifikus ülésmagasító 100-145 cm

**Az autósülés helyzete:** hátrafelé (40-105 cm) és előrefelé (76-145 cm) néző ülés.

SL

Spinel 360 Plus je avtosedež, ki je skladen z novo evropsko uredbo i-Size R129. Namen te uredbe je povečati varnost otrok v vozilih s spodbujanjem UNIVERZALNE namestitve ISOFIX. To vključuje uporabo nazaj obrnjenih otroških avtosedežev, ki imajo izboljšano zaščito za otrokovo glavo in vrat ter so namenjeni za otroke do najmanj 15. meseca starosti. Spinel 360 Plus je primeren za otroke z višino od 40 do 145 cm. Če želite izvedeti več o uredbi i-Size, glejte spletno mesto [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Kategorija vašega avto sedeža:** R129 ISOFIX za posebna vozila od 40-105 cm (največ 18,5 kg), i-Size od 76-105 cm (največ 18,5 kg). Specifični dvizni sedež za vozila od 100-145 cm

**Položaj vašega avtomobilskega sedeža:** obrnjen nazaj (40-105 cm) in obrnjen naprej (76-145 cm)

ET

Spinel 360 Plus on turvatool, mis vastab Euroopa standardile i-Size R129. i-Size'i eesmärk on suurendada laste turvalisust autos UNIVERSAALSE ISOFIXi paigaldamise kaudu, toetades tänu pea ja kaela täiustatud kaitsele seljaga sõidu suunas reisimist kuni vähemalt 15 elukuuni. Spinel 360 Plus sobib lastele pikkusega 40-105 cm. i-Size'i kohta lisateabe saamiseks minge veebilehele [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Turvatooli kategooria:** Standardile R129 vastav spetsiaalne ISOFIX-i kinnitusega turvatool alates 40-105 cm (max 18,5 kg), i-Size alates 76-105 cm (max 18,5 kg). Spetsiaalne kõrgendusega turvatool lastele pikkusega 100-145 cm

**Turvatooli asend autos:** seljaga sõidusuunas (40-105 cm) ja näoga sõidusuunas (76-145 cm)

CS

Spinel 360 Plus je autosedačka vyhovující novému evropskému nařízení i-Size R129. Cílem i-Size je zvýšit bezpečnost dětí ve vozidle podporou instalace UNIVERZÁLNÍHO systému ISOFIX, podporou převozu dětí až do 15. měsíce věku proti směru jízdy a zlepšením ochrany hlavy a krku. Spinel 360 Plus je vhodná pro děti od 40 do 145 cm. Pro podrobnější informace o i-Size navštivte webových stránky [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Kategorie dětské autosedačky:** R129 Specifický ISOFIX pro vozidla od 40 do 105 cm (max. 18,5 kg), i-Size od 76 do 105 cm (max. 18,5 kg). Specifická sedačka do vozidla od 100 do 145 cm

**Poloha autosedačky:** proti směru jízdy (40-105 cm) a ve směru jízdy (76-145 cm)

EL

To Spinel 360 Plus είναι ένα καθισματάκι αυτοκινήτου που πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού i-Size R129 που αποσκοπεί στην ενίσχυση της ασφάλειας των παιδιών στο αυτοκίνητο προωθώντας τη εγκατάσταση του πρότυπου UNIVERSAL ISOFIX, το οποίο υποστηρίζει τη μετακίνηση με πρόσωπο προς τα πίσω για παιδιά ηλικίας τουλάχιστον έως 15 μηνών, βελτιώνοντας έτσι την προστασία για το κεφάλι και τον αυχένα.



Το Spinel 360 Plus είναι κατάλληλο για παιδιά ύψους 40 έως 105 cm. Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τον κανονισμό i-Size, επισκεφθείτε τον ιστότοπο [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Κατηγορία στην οποία ανήκει το καθισματάκι αυτοκινήτου σας:** R129 ISOFIX για ειδικά οχήματα για ύψος 40-105 cm (μέγιστο βάρος 18,5kg). i-Size από 76-105 cm (μέγιστο βάρος 18,5kg). Ενισχυτικό στρωματάκι για ειδικά οχήματα για ύψος από 100-145 cm

**Θέση του καθίσματος αυτοκινήτου σας:** στραμμένο προς τα πίσω (40-105 cm) και στραμμένο προς τα εμπρός (76-145 cm)

RO

Spinel 360 Plus este un scaun auto, care corespunde noii norme europene i-Size R129. Obiectivul i-Size este de a crește siguranța copiilor în mașină prin promovarea montării UNIVERSAL ISOFIX, care oferă suport în timpul deplasării în poziție opusă sensului de mers până la ce puțin 15 luni, prin îmbunătățirea protecției pentru cap și gât. Spinel 360 Plus este potrivit pentru copiii cu înălțimea cuprinsă între 40 și 145 cm. Pentru a afla informații suplimentare cu privire la i-Size, vă rugăm accesați [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Categoria scaunului dvs. auto:** R129 „ISOFIX pentru vehicul specific”, între 40 și 105 cm (max. 18,5kg). i-Size între 76 și 105 cm (max. 18,5kg). Scaun auto înălțător pentru vehicul specific, între 100 și 145 cm

**Poziția scaunului auto:** în direcția opusă sensului de mers (40-105 cm) și în direcția sensului de mers (76-145 cm)

LT

Spinel 360 Plus yra automobilinė kėdutė, atitinkanti naująjį Europos reglamentą „i-Size R129“. „i-Size“ tikslas - padidinti vaikų saugumą automobilyje, skatinant naudoti UNIVERSALŲ „ISOFIX“ įrengimą, palaikant važiavimą nukreipus į galą bent iki 15 mėnesių, gerinant galvos ir kaklo apsaugą. Spinel 360 Plus tinka vaikams nuo 40 iki 145 cm. ūgio. Norėdami sužinoti daugiau apie „i-Size“, apsilankykite svetainėje [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

**Jūsų automobilinės kėdutės kategorija:** R129 specialiai automobiliams su ISOFIX sistema, nuo 40-105 cm (ne daugiau 18,5 kg). „i-Size“, nuo 76-105 cm (ne daugiau 18,5 kg). Speciali automobilinė kėdutė, skirta nuo 100-145 cm

**Automobilinės kėdutės padėtis:** atsukta atgal (40-105 cm) ir į priekį (76-145 cm).

AR

Spinel 360 Plus هو عبارة عن مقعد سيارة يتوافق مع اللانحة الأوروبية الجديدة i-Size R129. وتهدف لانحة i-Size إلى زيادة مستوى الأمان للأطفال في السيارات عن طريق التشجيع على تركيب نظام التنثيث العالمي UNIVERSAL ISOFIX، من خلال دعم وضعية المواجهة للخلف حتى حد أدنى لعمر الأطفال يبلغ 15 شهرًا أثناء القيادة، وتعزيز حماية الرأس والعنق. Spinel 360 Plus مناسب للأطفال الذين تتراوح أطوالهم من 40 إلى 145 سم. وللتعرف على مزيد من المعلومات عن i-Size، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

فئة مقعد السيارة لديك: نظام التنثيث ISOFIX R129 المخصص للمركبات من 40 إلى 105 سم (18.5 كجم بحد أقصى). بالنسبة للفئة i-Size من 76 إلى 105 سم (18.5 كجم بحد أقصى). مقعد الأمان المرتفع المخصص للمركبات من 100 إلى 145 سم



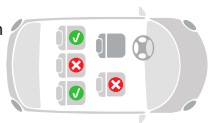
## EN

This child restraint is classified for "Specific Vehicle ISOFIX", "i-Size" and "Specific Vehicle Booster Seat" use and is suitable for fixing into the seat position of the following cars:

### IMPORTANT:

For a complete list of cars, please visit [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

Volkswagen  
Golf 7



## FR

Ce dispositif de retenue pour enfants appartient aux catégories « ISOFIX spécifique à un véhicule », « i-Size » et « rehausseur spécifique à un véhicule », et peut être installé aux places assises des véhicules suivants :

### IMPORTANT :

Pour obtenir une liste complète des véhicules, rendez-vous sur [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

## DE

Dieses Kinderrückhaltesystem ist für die Verwendung als „ISOFIX spezielles Fahrzeug“, „i-Size“ und „Spezifische Fahrzeug-Kindersitzerhöhung“ klassifiziert und zur Befestigung in der Sitzposition folgender Fahrzeuge geeignet:

### WICHTIG:

Eine komplette Liste der Fahrzeuge finden Sie unter [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

## NL

Dit kinderautostoeltje is geclassificeerd voor gebruik met "voertuigspecifieke ISOFIX", "i-Size" en "voertuigspecifieke stoelverhogers" en is geschikt om vastge-maakt te worden op de zitplaatsen van de volgende auto's:

### BELANGRIJK:

Ga voor een complete lijst auto's naar [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

## ES

Este sistema de retención infantil está aprobado para su uso con "ISOFIX para vehículos específicos", "i-Size" y "asientos elevadores para vehículos específicos" y es adecuado para su fijación en la posición del asiento de los siguientes vehículos:

### IMPORTANTE:

Para obtener una lista completa de automóviles, visite [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

## IT

Questo dispositivo di ritenuta per bambini è classificato per uso "Specific Vehicle ISOFIX" (ISOFIX specifico del veicolo), "i-Size" e "Specific Vehicle Booster Seat" (rialzo specifico del veicolo) ed è adatto per il fissaggio sul sedile delle seguenti vetture:

### IMPORTANTE:

Per l'elenco completo delle auto, visitare il sito [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)



#### PT

Este sistema de retenção para crianças tem classificação de uso de "ISOFIX para Veículo Específico", "i-Size" e "Cadeira Elevatória para Veículo Específico" e é adequado para ser instalado no banco dos seguintes automóveis:

#### **IMPORTANTE:**

Para obter uma lista completa de automóveis, visite [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

#### SV

Denna bilbarnstol är klassificerad för användning med "Specific Vehicle ISOFIX", "i-Size" och "Specific Vehicle Booster Seat" och är lämplig för festsättning i sätespositionen i följande bilar:

#### **VIKTIGT:**

För en komplett lista med bilar, gå till [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

#### DA

Denne barnefastholdelsesanordning er klassificeret til brug i "ISOFIX til specifikke køretøjer", "i-størrelse" og "sæde til specifik køretøjsbooster" og er egnet til montering i sædepositionen i følgende biler:

#### **VIGTIGT:**

En komplet liste over biler findes på [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

#### FI

Tällä lapsen turvaistumella on käyttöluokitukset "Autotyypikohtainen ISOFIX", "i-Size" ja "Autotyypikohtainen istuinkoroke" se sopii kiinnitettäväksi seuraavien autojen istuinpaikoille:

#### **TÄRKEÄÄ:**

Täydellisen luettelon autoista löydät osoitteesta [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

#### PL

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało sklasyfikowane jako „ISOFIX przeznaczony do użytku tylko w określonych pojazdach”, „i-Size” oraz „podstawka samochodowa przeznaczona do użytku tylko w określonych pojazdach” i można je zamontować na siedzeniu w następujących samochodach:

#### **WAŻNE:**

Pełną listę samochodów można znaleźć pod adresem [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

#### NO

Denne barnesikringen er godkjent for bruk som «ISOFIX spesifikk for kjøretøy», «i-Size» og «Beltestol for spesifikk kjøretøy» bruk og er egnet for montering på bilseter i følgende kjøretøy:

#### **VIKTIG:**

For en fullstendig oversikt over biler, vennligst se [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

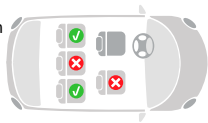




RU

Эта система удержания ребенка классифицируется как такая, которая предназначена для использования с детскими автокреслами с системой ISOFIX для конкретных моделей транспортных средств», детскими автокреслами стандарта «i-Size» и «автокреслами-бустерами для конкретных моделей транспортных средств», и подходит для установки на сиденьях следующих автомобилей:

Volkswagen  
Golf 7



**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:**

Полный список автомобилей приведен на веб-сайте [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

TR

Bu çocuk emniyet sistemi "Belirli Araç ISOFIX", "i-Size" ve "Belirli Araç Çocuk Koltuğu" kullanımı için sınıflandırılmıştır ve aşağıdaki araçların koltuk konumlarına sabitlenmeye uygundur:

**ÖNEMLİ:**

Eksiksiz araç listesi için lütfen [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list) adresini ziyaret edin

HR

Ovaj sustav pojaseva za djecu klasificiran je za „specifični ISOFIX za vozila“, „i-Size“ i „specifična booster sjedalica za vozila“ te je prikladan za postavljanje na sjedala sljedećih automobila:

**VAŽNO:**

Za kompletan popis automobila posjetite [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

SK

Tento detský zadržovací systém je klasifikovaný pre použitie so systémom „ISO-FIX pre špecifické vozidlo“, „i-Size“ a „podsedák pre špecifické vozidlo“ a je vhodný na zabezpečenie polohy sedačky v nasledujúcich vozidlách:

**DÔLEŽITÉ:**

Úplný zoznam automobilov nájdete na [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

BG

Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана за употреба „Специфична система за автомобил ISOFIX“, i-Size и „Специфична повдигаща седалка за автомобил“ и е подходяща за закрепване към местата за сядане на следните автомобили:

**ВАЖНО:**

За пълен списък на автомобилите посетете [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)



## UKR

Ця система утримання дитини класифікується як така, що призначена для використання з дитячими автокріслами із «системою ISOFIX для конкретних моделей транспортних засобів», дитячими автокріслами стандарту «i-Size» та «автокріслами-бустерами для конкретних моделей транспортних засобів», і підходить для фіксації на місцях сидіння наступних автомобілів:

### **ВАЖЛИВО:**

Повний список автомобілів доступний на веб-сайті [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

## HU

A jelen gyermekbiztonsági eszköz „Járműspecifikus ISOFIX”, „i-Size” és „Specifikus ülésmagasító” besorolással rendelkezik, és a következő járművekbe szerelhető be:

### **FONTOS:**

A járművek teljes listájáért látogasson el a [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list) webhelyre

## SL

Ta zadrževalni sedež za otroke je razvrščen za uporabo »Posebna vozila ISOFIX«, »i-Size« in »Specifični dvizni sedež za vozila« in je primeren za pritrnitev na položaj sedeža naslednjih avtomobilov:

### **POMEMBNO:**

Za celoten seznam avtomobilov obiščite stran [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

## ET

See lapse turvasüsteem on klassifitseeritud kui „spetsiifiline sõiduki ISOFIX”, „i-Size” ja „spetsiifiline kõrgendusega sõiduki iste” ning sobib kinnitamiseks järgmiste autode istmetele:

### **TÄHTIS:**

Autode täieliku ja ajakohastatud nimekirja saamiseks külastage aadressi [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

## CS

Tento dětský zádržný systém je klasifikován pro použití „Specifické vozidlo ISO-FIX”, „i-Size” a „Specifická sedačka do vozidla” a je vhodný pro upevnění na sedadlo v následujících automobilech:

### **DŮLEŽITÉ:**

Úplný seznam vozidel naleznete na stránkách [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

## EL

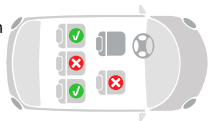
Αυτό το σύστημα πρόσδεσης παιδιών έχει κατηγοριοποιηθεί για χρήση «ISOFIX για ειδικά οχήματα», «i-Size» και «Ενισχυτικό στρωματάκι για ειδικά οχήματα» και προσαρμόζεται στη θέση καθίσματος των παρακάτω αυτοκινήτων:



### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Για μια πλήρη λίστα των αυτοκινήτων, επισκεφτείτε τη σελίδα [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

Volkswagen  
Golf 7



RO

Sistemul de reținere pentru copii este clasificat pentru utilizarea „ISOFIX pentru vehicul specific”, „i-Size” și „scaun auto înălțător pentru vehicul specific”, fiind potrivit pentru a-l fixa pe scaun în următoarele autovehicule:

### IMPORTANT:

Pentru lista completă a autovehiculelor, accesați [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

LT

Ši vaiko apsaugos sistema laikoma skirta specialiai automobiliams su „Isofix” sistema, „i-Size” ir specialiai automobilinei kėdutei, kurią galima tvirtinti ant šių automobilių sėdynių:

### SVARBU:

Visas automobilių sąrašas pateikiamas svetainėje adresu [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)

AR

إن نظام مانع حركة الطفل هذا مُصنَّف كمنتج مناسب للاستخدام مع “نظام التثبيت ISOFIX المخصص للمركبات”، والفئة “i-Size”، و”مقعد الأمان المرتفع المخصص للمركبات”، كما يصلح للتثبيت في مواضع المقاعد الموجودة في السيارات التالية:

هام:

للحصول على قائمة كاملة بالسيارات، يُرجى زيارة الموقع [www.maxi-cosi.com/car-fitting-list](http://www.maxi-cosi.com/car-fitting-list)



EN

Before using the "i-Size" (76-105 cm) car seat, you must **IMPERATIVELY** read the instruction manual of the vehicle, before installing your child car seat. This manual will indicate the places compatible with the class size of the car seat, i-Size Universal ISOFIX approved.

FR

Lisez **IMPÉRATIVEMENT** le manuel d'utilisation du véhicule avant d'installer et d'utiliser votre siège auto « i-Size » (76-105 cm) pour enfant. Il vous indiquera les places compatibles avec la catégorie du siège auto, homologué i-Size Universel ISOFIX.

DE

Bitte lesen Sie **UNBEDINGT** Ihr Fahrzeughandbuch zur Installation des „i-Size“-Kinderautositzes (76-105 cm), bevor Sie Ihren Kindersitz installieren. In diesem Handbuch finden Sie Angaben dazu, welche Plätze für die Größenklasse des Kinderautositzes geeignet sind, die für i-Size Universal ISOFIX zugelassen sind.

NL

Voordat je het i-Size-autostoeltje (76-105 cm) in gebruik neemt, ben je **VERPLICHT** om de gebruiksaanwijzing van je voertuig te lezen. Deze gebruiksaanwijzing geeft aan welke plaatsen compatibel zijn met de klasse van je autostoeltje en de i-Size Universal ISOFIX-goedkeuring dragen.

ES

Para utilizar la silla de auto "i-Size" (76-105 cm) es **IMPRESINDIBLE** que lea el manual de instrucciones del vehículo antes de instalar a su hijo en la silla. Este manual indicará las plazas compatibles con el tamaño de la clase de silla de auto, con la homologación universal ISOFIX i-Size.

IT

Per l'utilizzo del sistema di fissaggio "i-Size" (76-105 cm) leggete **IMPERATIVAMENTE** il manuale di istruzioni del veicolo, prima di installare il vostro seggiolino per bambini. Nel manuale di istruzioni saranno indicati i sedili compatibili con la classe del seggiolino auto, omologato i-Size ISOFIX Universale.

PT

Para a utilização da cadeira auto "i-Size" (76-105 cm) deve ler, **OBRIGATORIAMENTE**, o manual de utilização do veículo, antes de instalar a cadeira auto para a criança. O manual indica os lugares compatíveis com a classe de tamanho da cadeira com homologação i-Size Universal ISOFIX.



SV

Läs ALLTID anvisningarna i bilens instruktionsbok, innan du använder bilbarnstolen "i-Size" (76-105 cm) och innan du monterar bilbarnstolen. Där står det, vilka platser som passar för bilbarnstolens godkända klasstorlek, i-Size Universal ISOFIX.

DA

Inden du monterer og bruger din "i-Size" (76-105 cm) autos stol, SKAL du læse køretøjets instruktionsbog. Denne vejledning angiver de steder, der er kompatible med klassestørrelsen af autostolen og godkendt af i-Size Universal ISOFIX.

FI

Ennen "i-Size"-turvaistuimen (76-105 cm) käyttöä sinun on EHDOTTOMASTI luettava ajoneuvon käyttöopas, ennen kuin asennat lasten turvaistuimen. Tämä käyttöopas näyttää paikat, jotka ovat yhteensopivia turvaistuimen luokkakoon kanssa, i-Size Semi-Universal ISOFIX -hyväksytyinä.

PL

Przed użyciem i zamontowaniem fotelika samochodowego „i-Size” (76-105 cm) należy KONIECZNIE przeczytać instrukcję pojazdu. Instrukcja wskaże miejsca montażu odpowiednie dla klasy fotelika, zgodnie z wymaganiami regulacji i-Size dla uniwersalnego fotelika ISOFIX.

NO

Før du installerer og tar i bruk «i-Size»-barnesetet (76-105 cm), MÅ du ha lest kjøretøyets brukerhåndbok. Denne håndboken vil indikere sitteplassene som er kompatible med barnesetetets klassestørrelse, i-Size Universell ISOFIX-godkjent.

RU

Перед установкой и использованием детского автокресла «i-Size» (76–105 см) ОБЯЗАТЕЛЬНО прочитайте инструкцию по эксплуатации транспортного средства. В этом руководстве будут указаны места, в которых можно устанавливать детские автомобильные кресла данного размерного класса, одобренные производителями систем i-Size Universal ISOFIX.

TR

"i-Size" (76-105 cm) oto güvenli koltuğunu kullanmadan ve çocuk oto güvenli koltuğunu aracınıza monte etmeden önce aracın kullanma kılavuzunu okumanız ZORUNLUDUR. Bu kılavuzda, i-Size Universal ISOFIX onaylı olarak, oto güvenli koltuğu sınıfı boyutuna uygun yerler gösterilmiştir.



HR

„i-Size“ (76-105 cm) oto güvenlik koltuğunu kullanmadan ve çocuk oto güvenlik koltuğunu aracınıza monte etmeden önce aracın kullanma kılavuzunu okumanız ZORUNLUDUR. Bu kılavuzda, i-Size Universal ISOFIX onaylı olarak, oto güvenlik koltuğu sınıfı boyutuna uygun yerler gösterilmiştir.

SK

Pred použitím autosedačky „i-Size“ (76-105 cm) si musíte NEVYHNUTNE pred jej inštaláciou prečítať užívateľský manuál vozidla. Tento manuál uvádza miesta kompatibilné s veľkostnou skupinou autosedačky a je schválený pre i-Size Universal ISOFIX.

BG

Преди да използвате столчето за кола „i-Size“ (76–105 cm), ЗАДЪЛЖИТЕЛНО трябва да прочетете ръководството с инструкции на автомобила преди монтиране на детското столче. Това ръководство посочва местата, съвместими с класа размер на столчето, одобрен за система i-Size Universal ISOFIX.

UKR

Перед використанням і до встановлення дитячого автокрісла i-Size (76–105 cm) **ОБОВ'ЯЗКОВО** ознайомтеся з інструкцією з експлуатації транспортного засобу. У цій інструкції будуть вказані місця, в яких можна встановлювати автокрісла цього розмірного класу, схвалені стандартом i-Size Universal ISOFIX.

HU

Az „i-Size“ (76-105 cm) autós ülés használatá előtt **OKVETLENÜL** olvassa el a jármű használati útmutatóját, mielőtt beszereli az autós gyermekülést. Ez a kézikönyv bemutatja az i-Size Universal ISOFIX jóváhagyással rendelkező, az autós gyermekülés méretosztályával kompatibilis helyeket.

SL

Pred uporabo in namestitvijo avtosedeža »i-Size« (76-105 cm) je treba **OBVEZNO** prebrati navodila za uporabo vozila. V navodilih so namreč označena mesta, ki so primerna za določen velikostni razred avtosedeža in odobrena za univerzalno namestitev i-Size ISOFIX.



ET

Pred uporabo in namestitvijo avtosedeža »i-Size« (76-105 cm) je treba **OBVEZNO** prebrati navodila za uporabo vozila. V navodilih so namreč označena mesta, ki so primerna za določen velikostni razred avtosedeža in odobrena za univerzalno namestitev i-Size ISOFIX.

CS

Před použitím autosedačky „i-Size“ (76-105 cm) je nezbytné si **POVINNĚ** přečíst návod k použití vozidla, a to ještě před tím, než připevníte dětskou autosedačku. V tomto návodu jsou označena místa, která odpovídají třídě velikosti autosedačky schválené pro použití s univerzálním systémem ISOFIX velikosti i-Size.

EL

Πριν από τη χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου “i-Size”, (76–105 cm) **ΕΠΙΒΑΛΛΕΤΑΙ** να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του οχήματος πριν από την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος. Το εν λόγω εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης καθορίζει τις συμβατές θέσεις με την κατηγορία του παιδικού καθίσματος, εγκεκριμένο για Καθολικό σύστημα πρόσδεσης i-Size Universal ISOFIX.

RO

Înainte de utilizarea scaunului auto „i-Size”, (76-105 cm) este **OBLIGATORIU** să citiți manualul de instrucțiuni al vehiculului, înainte de instalarea scaunului auto pentru copii. Acest manual vă indică locurile compatibile cu clasa de mărime a scaunului auto, omologat i-Size Universal ISOFIX.

LT

Prieš naudodami „i-Size“ (76-105 cm) automobilinę kėdutę, **PRIVALOTE** perskaityti transporto priemonės naudojimo instrukciją prieš tvirtindami savo vaiko automobilinę kėdutę. Šiame vadove nurodomos vietos, suderinamos su automobiline sėdynės klase dydžiu, patvirtintos „i-Size Universal ISOFIX“.

AR

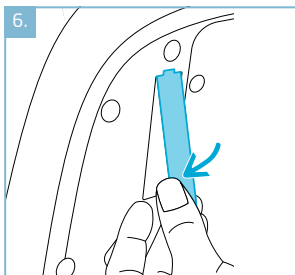
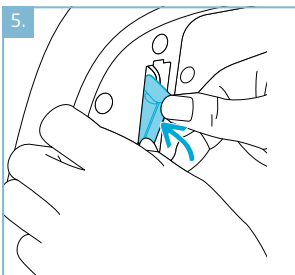
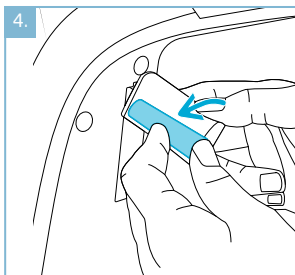
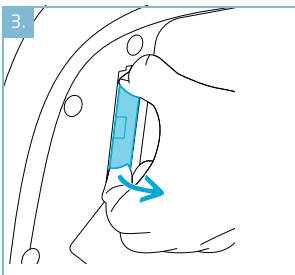
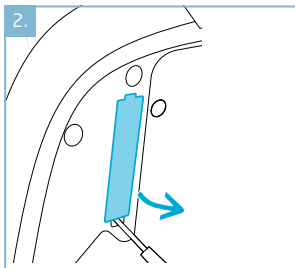
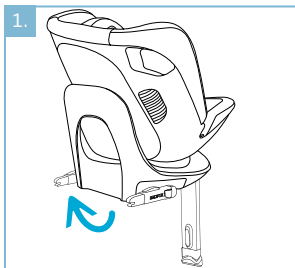
قبل استخدام مقعد السيارة المتوافق مع الفئة “i-Size” (76 إلى 105 سم)، يجب عليك الاهتمام الشديد بقراءة دليل الإرشادات الخاص بالمرحلة، وذلك قبل تركيب مقعد الطفل في السيارة. يبين لك هذا الدليل الأماكن المتوافقة مع المقاس المحدد ضمن فئة مقعد السيارة المعتمد لنظام **Universal ISOFIX**. المتوافق مع الفئة i-Size.





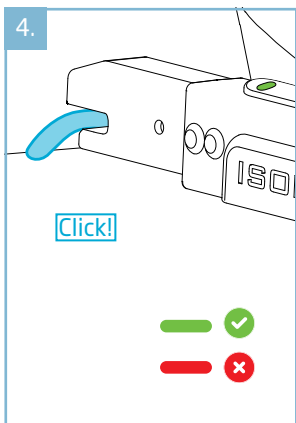
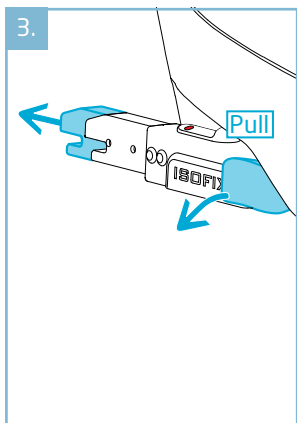
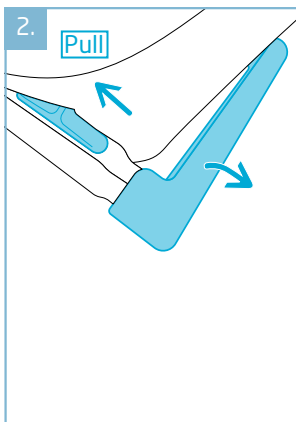
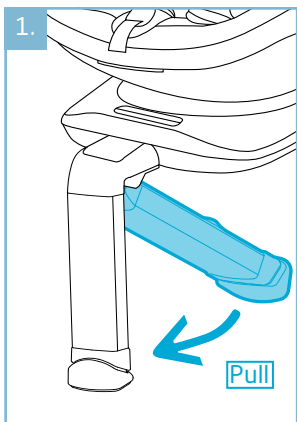


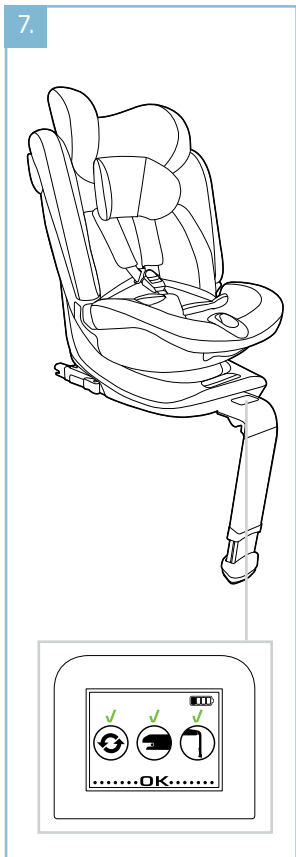
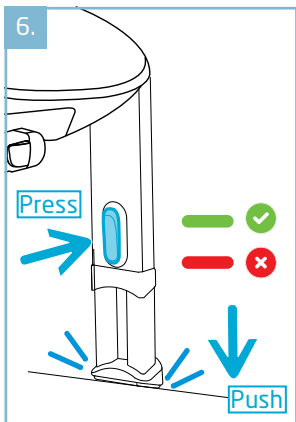
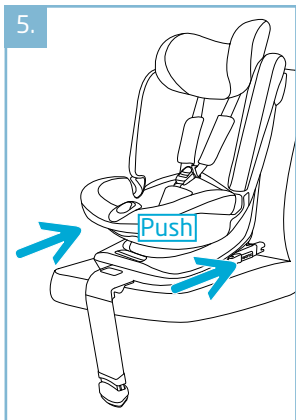
EN	Battery installation
FR	Installation des piles
DE	Batterieinstallation
NL	Batterij installatie
ES	Instalación de baterías
IT	Installazione della batteria
PT	Instalação das pilhas
SV	Batteriinstallation
DA	Installation af batteri
FI	Akun asennus
PL	Instalacja baterii
NO	Installasjon av batteri
RU	Установка аккумулятора
TR	Pil kurulumu
HR	Ugradnja baterije
SK	Inštalácia batérie
BG	Монтаж на батерията
UK	Установка батареї
HU	Akkumulátor beszerelés
SL	Namestitev baterije
ET	Aku paigaldamine
CS	Instalace baterií
EL	Τοποθέτηση μπαταριών
RO	Instalarea bateriei
LT	Baterijos montavimas
AR	تثبيت البطارية





EN	Car installation
FR	Installation dans le véhicule
DE	Einbau im Fahrzeug
NL	Installatie in de auto
ES	Instalación en el coche
IT	Installazione in auto
PT	Instalação no automóvel
SV	Installation i bilen
DA	Montering i bilen
FI	Asennus autoon
PL	Instalacja w samochodzie
NO	Installasjon i bil
RU	Установка в автомобиль
TR	Araca montaj
HR	Postavljanje u automobil
SK	Montáž do vozidla
BG	Инсталиране в кола
UK	Встановлення в автомобілі
HU	Autóba történő beszerelés
SL	Namestitev v avtomobil
ET	Autosse paigaldamine
CS	Instalace do vozu
EL	Εγκατάσταση στο αυτοκίνητο
RO	Instalare în mașină
LT	Montavimas automobilyje
AR	قراي سلا يف بي كرتلا



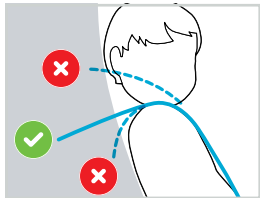
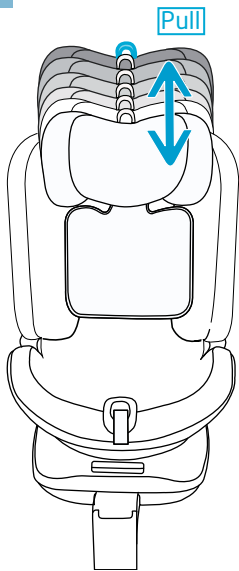




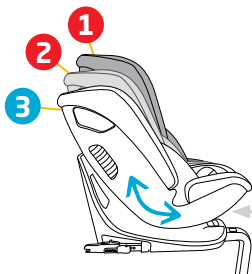
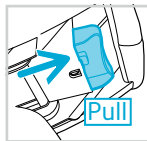
EN	Seat adjustment
FR	Réglage du siège
DE	Sitzeinstellung
NL	Aanpassen van het stoeltje
ES	Ajuste de la silla
IT	Regolazione seggiolino
PT	Ajuste da cadeira
SV	Justering av stol
DA	Sædeindstilling
FI	Istuimen säätö
PL	Regulacja siedziska
NO	Setejustering
RU	Регулировка положения
TR	Oturma yeri ayarı
HR	Prilagodba autosjedalice
SK	Nastavenie sedadla
BG	Регулиране на седалката
UK	Регулювання автокрісла
HU	Ülésbeállítás
SL	Prilagoditev sedeža
ET	Istme reguleerimine
CS	Nastavení sedadla
EL	Ρύθμιση του καθίσματος
RO	Reglarea scaunului
LT	Kėdutės reguliavimas
AR	ضبط المقعد



1.



2.



40 - 105 cm  
0 - 4Y



3



76 - 105 cm  
>15M - 4Y



1

2

3



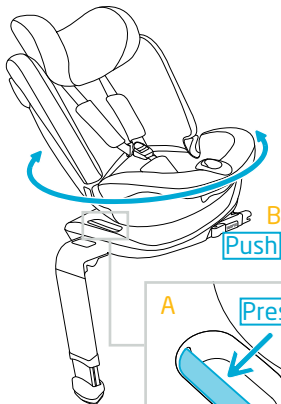
100 - 145 cm  
4 - 12Y



1



3.

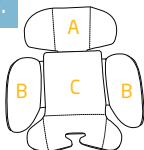


40 - 105 cm  
0 - 4Y



76 - 145 cm  
15M - 12Y

4.



40 - 60 cm  
0 - 6M



61 - 76 cm  
6 - 15M



77 - 145 cm  
15M - 12Y



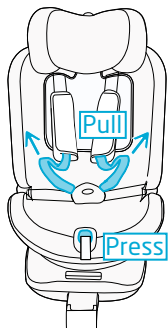




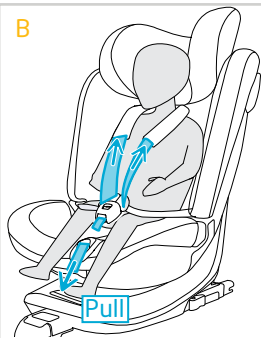
5.



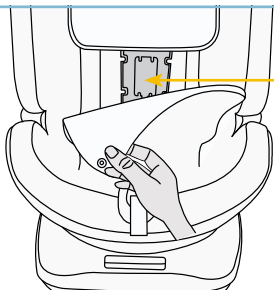
A



B



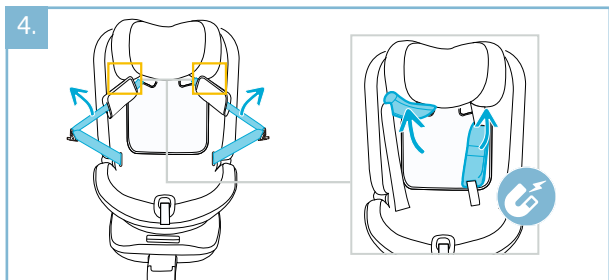
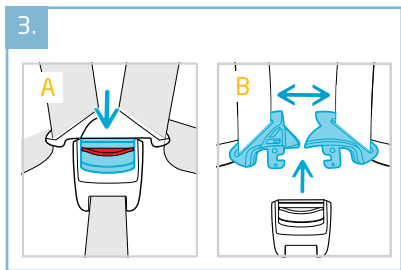
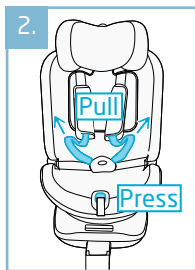
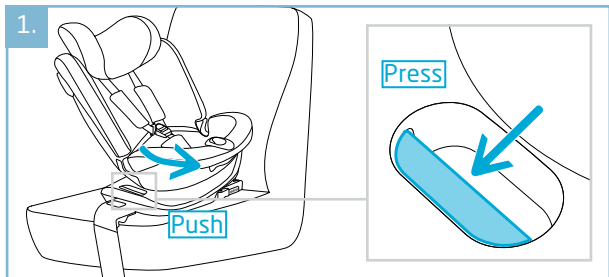
6.





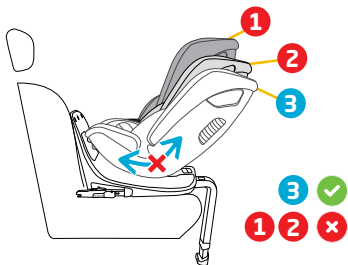
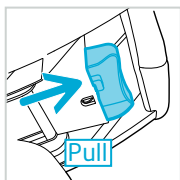
40 - 105 cm

EN	Child installation
FR	Installation de l'enfant
DE	Anschnallen des Kindes
NL	Plaatsen van het kind
ES	Instalación del niño
IT	Accomodare il bambino
PT	Instalação da criança
SV	Placera barnet
DA	Placering af barnet
FI	Lapsen sijoittaminen
PL	Umieszczanie i zabezpieczanie dziecka
NO	Plassering av barnet
RU	Размещение ребенка
TR	Çocuğun yerleştirilmesi
HR	Postavljanje djeteta
SK	Umiestnenie dieťaťa
BG	Поставяне на детето
UK	Розміщення дитини
HU	Gyermek behelyezése
SL	Namestitev otroka
ET	Lapse paigutamine
CS	Umístění dítěte
EL	Τοποθέτηση του παιδιού
RO	Instalarea copilului
LT	Vaiko pritvirtinimas
AR	التركيبات الخاصة بالأطفال

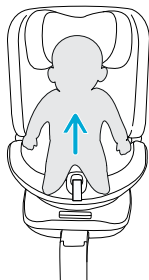




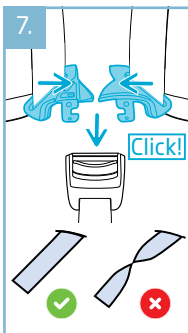
5.



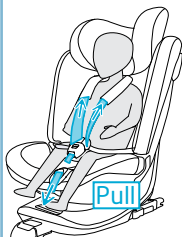
6.



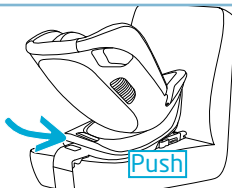
7.



8.

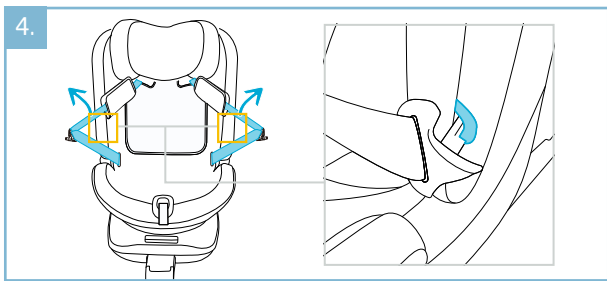
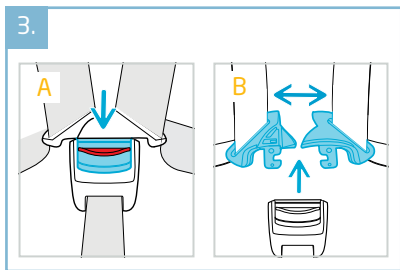
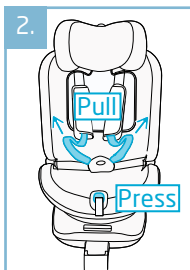
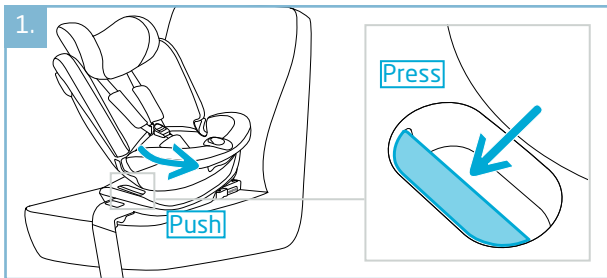


9.



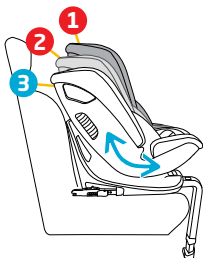
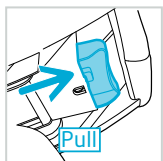


EN	Child installation
FR	Installation de l'enfant
DE	Anschnallen des Kindes
NL	Plaatsen van het kind
ES	Instalación del niño
IT	Accomodare il bambino
PT	Instalação da criança
SV	Placera barnet
DA	Placering af barnet
FI	Lapsen sijoittaminen
PL	Umieszczanie i zabezpieczanie dziecka
NO	Plassering av barnet
RU	Размещение ребенка
TR	Çocuğun yerleştirilmesi
HR	Postavljanje djeteta
SK	Umiestnenie dieťaťa
BG	Поставяне на детето
UK	Розміщення дитини
HU	Gyermek behelyezése
SL	Namestitev otroka
ET	Lapse paigutamine
CS	Umístění dítěte
EL	Τοποθέτηση του παιδιού
RO	Instalarea copilului
LT	Vaiko pritvirtinimas
AR	التركيبات الخاصة بالأطفال

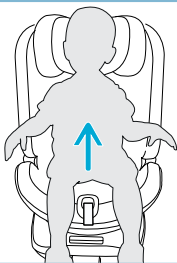




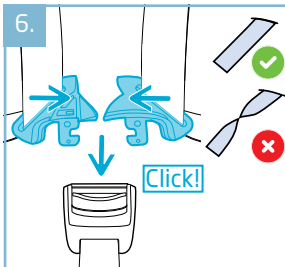
4.



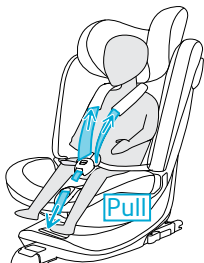
5.



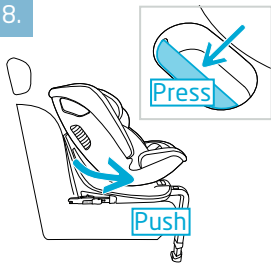
6.



7.



8.





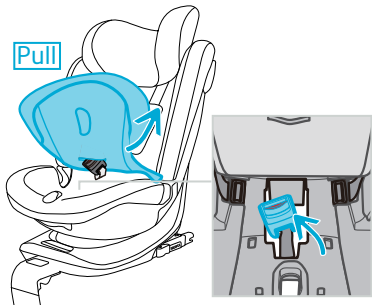
EN	76-105cm	→	100-150cm
FR	76-105cm	→	100-150cm
DE	76-105cm	→	100-150cm
NL	76-105cm	→	100-150cm
ES	76-105cm	→	100-150cm
IT	76-105cm	→	100-150cm
PT	76-105cm	→	100-150cm
SV	76-105cm	→	100-150cm
DA	76-105cm	→	100-150cm
FI	76-105cm	→	100-150cm
PL	76-105cm	→	100-150cm
NO	76-105cm	→	100-150cm
RU	76-105cm	→	100-150cm
TR	76-105cm	→	100-150cm
HR	76-105cm	→	100-150cm
SK	76-105cm	→	100-150cm
BG	76-105cm	→	100-150cm
UK	76-105cm	→	100-150cm
HU	76-105cm	→	100-150cm
SL	76-105cm	→	100-150cm
ET	76-105cm	→	100-150cm
CS	76-105cm	→	100-150cm
EL	76-105εκ	→	100-150εκ
RO	76-105cm	→	100-150cm
LT	76-105cm	→	100-150cm
AR	١٥٠-١٠٠ سم	←	١٠٥-٧٦ سم





1.

Pull

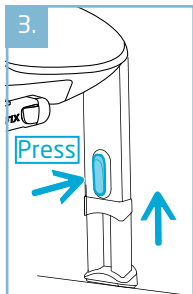


2.



3.

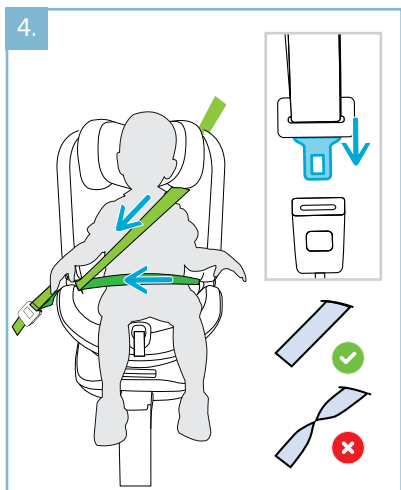
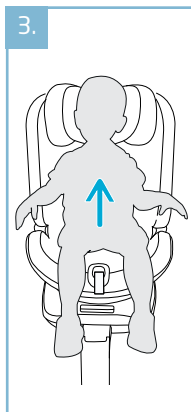
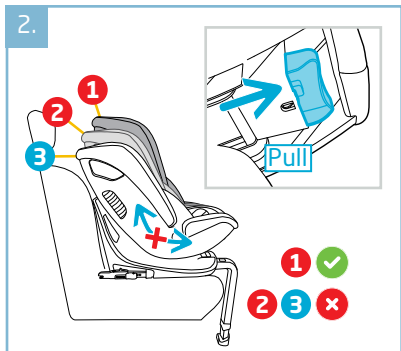
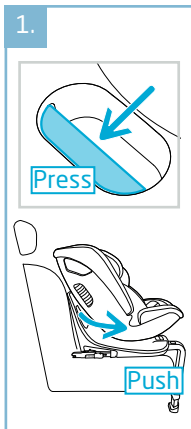
Press





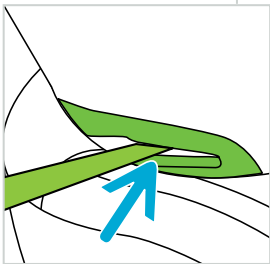
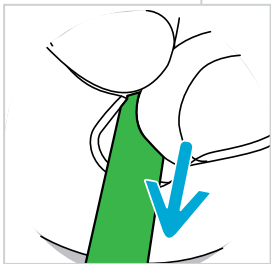
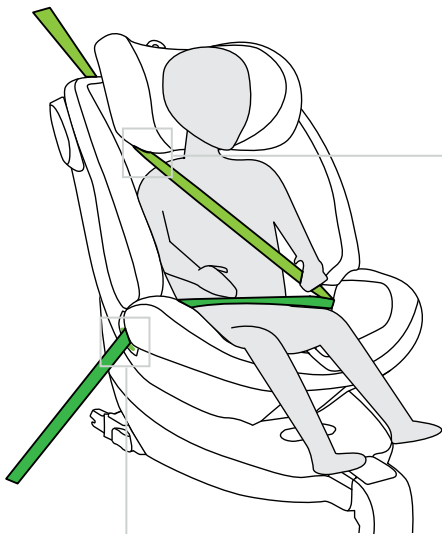
100 - 145 cm

EN	Child installation
FR	Installation de l'enfant
DE	Anschnallen des Kindes
NL	Plaatsen van het kind
ES	Instalación del niño
IT	Accomodare il bambino
PT	Instalação da criança
SV	Placera barnet
DA	Placering af barnet
FI	Lapsen sijoittaminen
PL	Umieszczanie i zabezpieczanie dziecka
NO	Plassering av barnet
RU	Размещение ребенка
TR	Çocuğun yerleştirilmesi
HR	Postavljanje djeteta
SK	Umiestnenie dieťaťa
BG	Поставяне на детето
UK	Розміщення дитини
HU	Gyermek behelyezése
SL	Namestitev otroka
ET	Lapse paigutamine
CS	Umístění dítěte
EL	Τοποθέτηση του παιδιού
RO	Instalarea copilului
LT	Vaiko pritvirtinimas
AR	التركيبات الخاصة بالأطفال





5.

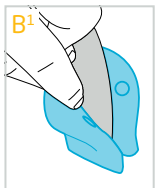
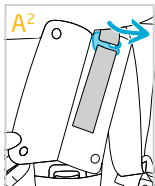
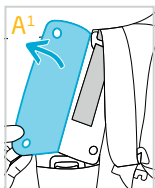




EN	Washing
FR	Lavage
DE	Reinigung
NL	Wassen
ES	Lavado
IT	Lavaggio
PT	Lavagem
SV	Tvätt
DA	Vask
FI	Pesu
PL	Pranie
NO	Rengjøring
RU	Стирка
TR	Yıkama
HR	Pranje
SK	Umývanie
BG	Почистване
UK	Очищення
HU	Mosás
SL	Pranje
ET	Pesemine
CS	Mytí
EL	Πλύσιμο
RO	Spălare
LT	Skalbimas
AR	الغسل



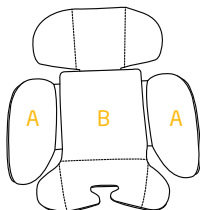
1.



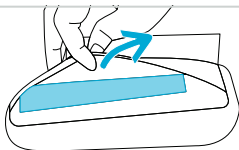
2.



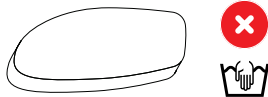
3.



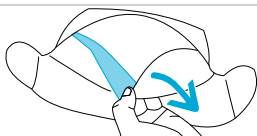
A<sup>1</sup>



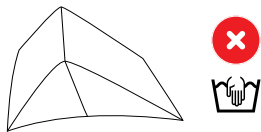
A<sup>2</sup>

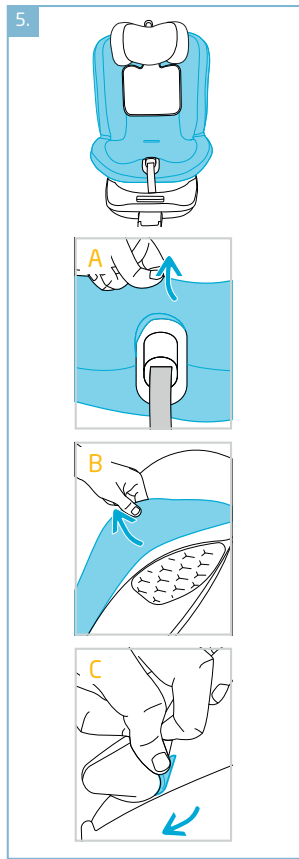
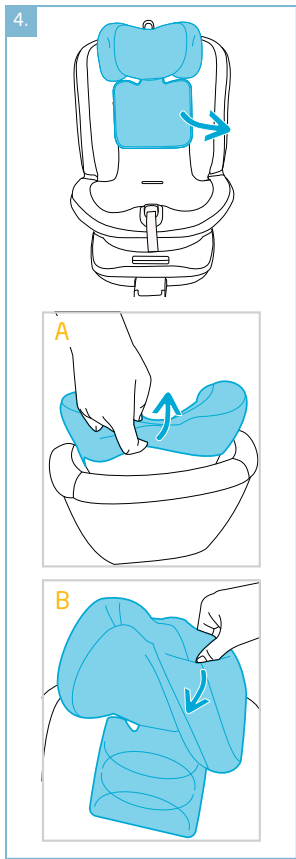


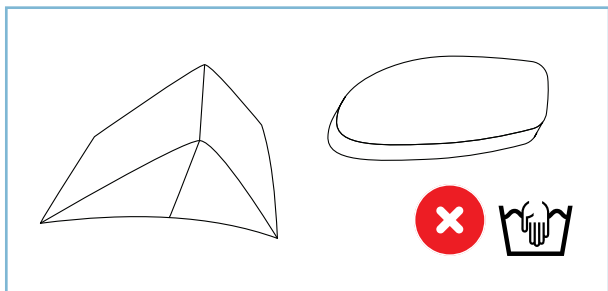
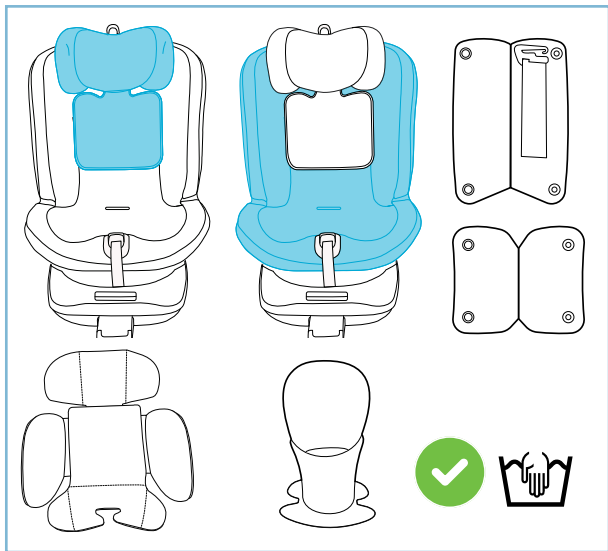
B<sup>1</sup>



B<sup>2</sup>









- A - Seat cover
- B - Adjustable headrest
- C - Shoulder belt slot
- D - Newborn inlay
- E - Removable shoulder and lap pads
- F - 5-point Harness
- G - Harness buckle
- H - Crotch pad
- I - Harness adjuster button
- J - Harness adjuster strap
- K - Recline handle
- L - Rotation handle
- M - LCD screen
- N - Support leg
- O - Support leg height adjustment rack
- P - Support leg indicator
- Q - Headrest adjustment handle
- R - G-CELL Side Protection System
- S - ISOFIX connectors
- T - ISOFIX connectors release button
- U - Support leg adjuster button
- V - Plastic ISOFIX guides
- W - ISOFIX storage protector
- X - User manual storage compartment

## SAFETY

- The Spinel 360 Plus is intended for car use only.
- The Spinel 360 Plus is developed for an intensive use of approximately 12 years.
- Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

### The Spinel 360 Plus car seat in the car:

- The car seat can be rotated 360° to help you get your child in and out of the vehicle easily. This also allows you to change the position of the seat from

rearward facing to forward facing. Before buying this product make sure the car seat is compatible with the vehicle it is to be used in.

- The car seat must be used rearward facing up to a minimum age of 15 months (up to 75 cm) to guarantee optimum safety for your child. Maxi-Cosi recommends you use the seat in the rearward facing position up to 105 cm (until approx. 4 years of age). This makes it possible to improve the protection of the head and neck of the infant, which is still very fragile at this age, very significantly.
- The car seat must be installed with ISOFIX and support leg when your child's height is from 40 cm to 105 cm (max. 18,5 kg).
- When the support leg is used, it must always be unfolded completely, locked, and placed in the most forward position.
- The car seat must be used with the 5-point harness when your child's length is from 40 cm to 105 cm and weight is max. 18,5 kg.
- You may install the car seat in a forward-facing position with the 5-point harness when your child is from 76 cm up to 105 cm in length and older than 15 months.
- You can install the car seat with the vehicle belt and ISOFIX connectors when your child's length is from 100 to 145 cm.
- The support leg must be retracted when your child is using the vehicle safety belt and ISOFIX connectors.
- When the child restraint is installed in the maximum rearward facing position, it may not fit in all approved vehicles. Please check that all possible positions

of the car seat (recline positions and headrest adjustment) fit in your car.

## WARNING:

- It is MANDATORY to install the support leg when your child's height is from 40 cm to 105 cm.
- The ISOFIX anchors have been developed to obtain a safe and easy fixation of the child safety systems inside the car. Not all cars are equipped with these anchors although they are standard on more recent models.
- When installing the car seat, spaces between the base of the car seat and the vehicle seat are possible depending on the position of the anchorage points within the vehicle.
- Use the car seat only on a front-facing seat that is fitted with an automatic or static 3-point belt that has been approved according to the ECE R16 standard or similar. Do NOT use a 2-point belt.

### Your child in the Spinel 360 Plus car seat

- The newborn inlay included in your Spinel 360 Plus seat plays an integral part in the efficiency of the restraint system for your child from 40 to 60 cm. It can be removed, and the cover taken off for washing, but it is essential to place it back again where it belongs and only use this official Maxi-Cosi Spinel 360 Plus newborn inlay. This newborn inlay is exclusively for use with the Spinel 360 Plus seat.
- When your child's length is from 61-76 cm the headrest and side wings of the newborn inlay may be removed to fit your child better in the car seat.

- Make sure you can fit no more than one finger between the harnesses and your child (1cm). If there is more space than 1 cm, tighten the harness belt further.
- Make sure the headrest is adjusted to the proper height.

## ATTENTION:

- It is prohibited to adjust the seat position while travelling.
- It is MANDATORY to recline the car seat when your child is travelling in rearward facing position.
- It is prohibited to recline the car seat when your child is using the vehicle safety belt.
- The car seat must always be locked in the forward facing or rearward facing position when travelling. Do NOT travel when the car seat is rotated to a lateral (loading) position or to any other unlocked intermediate position.
- If you use the car seat in rearward facing position on the front seat, it is mandatory to deactivate the passenger airbag. We advise to move the vehicle seat back to a maximum (Please consult your car manual).

## CARE

The cover, headrest cover, shoulder pads, lap pads, crotch pad and the newborn inlay can be removed for washing. If the cover needs to be replaced at any time, only use official Maxi-Cosi covers because it constitutes an integral part of the restraint performance.

- A - Housse
- B - Appuie-tête réglable
- C - Passage ceinture diagonale
- D - Réducteur d'assise pour nouveau-né
- E - Protège-bretelles et protège-cuisses
- F - Harnais 5 points
- G - Boucle du harnais
- H - Protège entrejambe
- I - Bouton de réglage du harnais
- J - Sangle de réglage du harnais
- K - Poignée d'inclinaison
- L - Poignée de rotation
- M - Écran LCD
- N - Jambe de force
- O - Crémaillère pour le réglage en hauteur de la jambe de force
- P - Indicateur de la jambe de force
- Q - Poignée de réglage de l'appuie-tête
- R - G-CELL SPS Système de Protection Latérale
- S - Connecteurs ISOFIX
- T - Bouton de déverrouillage des connecteurs ISOFIX
- U - Bouton de réglage de la jambe de force
- V - Guides ISOFIX en plastique
- W - Protecteur de stockage ISOFIX
- X - Compartiment de rangement de la notice

pour vous aider à y installer votre enfant et à l'en sortir facilement. Elle vous permet également de faire pivoter le siège de la position dos à la route à la position face à la route.

- Avant d'acheter ce siège auto, vérifiez qu'il soit compatible avec le véhicule dans lequel il doit être utilisé.
- Le siège auto doit être utilisé dos à la route jusqu'à 15 mois au minimum (75 cm) pour garantir une sécurité optimale à votre enfant. Maxi-Cosi vous recommande d'utiliser le siège en position dos à la route jusqu'à 105 cm (environ 4 ans). Ceci permet d'améliorer très significativement la protection de la tête et du cou de l'enfant, encore très fragile à cet âge.
- Lorsque la taille de votre enfant est comprise entre 40 et 105 cm (max. 18,5 kg), le siège auto doit être installé avec les connecteurs ISOFIX et la jambe de force.
- Lorsqu'elle est utilisée, la jambe de force doit toujours être totalement déployée, verrouillée et positionnée le plus en avant possible.
- Le siège auto doit être utilisé avec le harnais 5 points tant que l'enfant mesure entre 40 cm et 105 cm et que son poids ne dépasse pas 18,5 kg.
- Vous pourrez installer le siège auto face à la route avec le harnais 5 points quand votre enfant mesurera entre 76 cm et 105 cm et a plus de 15 mois.
- Le siège auto peut être fixé à l'aide de la ceinture de sécurité et des connecteurs ISOFIX lorsque l'enfant mesure entre 100 cm et 145 cm.
- La jambe de force doit être repliée lorsque votre enfant utilise la ceinture de sécurité de la voiture et les connecteurs ISOFIX.

## SÉCURITÉ

- Le Spinel 360 Plus est uniquement destiné à une utilisation en voiture.
- L'Spindel 360 Plus est conçu pour un usage intensif d'environ 12 ans.
- N'utilisez aucun autre point de contact porteur que ceux décrits dans les instructions et signalés sur le dispositif de retenue pour enfant.

### Siège auto Spinel 360 Plus dans le véhicule :

- Le siège auto peut pivoter sur 360°

• Il est possible que le dispositif de retenue pour enfant ne soit pas compatible avec tous les véhicules listés lorsque celui-ci est installé dans la position maximale dos à la route. Merci de vérifier que le siège peut s'installer dans votre véhicule quelle que soit la position (positions inclinées et hauteur de l'appuie-tête).

## AVERTISSEMENT :

- Il est OBLIGATOIRE d'installer la jambe de force lorsque la taille de votre enfant est comprise entre 40 cm et 105 cm.
- Les points d'ancrage ISOFIX ont été développés pour pouvoir fixer facilement et solidement les dispositifs de retenue pour enfants dans les véhicules. Bien que les modèles les plus récents soient équipés, de série, de ces points d'ancrage, toutes les voitures n'en sont pas dotées.
- Lors de l'installation du siège auto, en fonction de l'emplacement des points d'ancrage dans le véhicule, il peut y avoir un espace entre la base du siège auto et le siège du véhicule.
- Utilisez le siège auto uniquement sur un siège orienté vers l'avant, équipé d'une ceinture de sécurité fixe ou à enrouleur à 3 points de fixation et homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente. N'utilisez PAS de ceinture à 2 points de fixation.

### **Votre enfant dans le siège auto Spinel 360 Plus**

- Le réducteur inclus dans votre siège Spinel 360 Plus fait partie intégrante de la performance de retenue de votre enfant de 40 à 60 cm. Il peut être enlevé et déhoussé pour le lavage, mais il est impératif de le remettre en place

et de n'utiliser que ce réducteur officiel Maxi-Cosi Spinel 360 Plus. Ce réducteur est exclusivement destiné au siège Spinel 360 Plus.

- Si votre enfant mesure entre 61 cm et 76 cm, l'appuie-tête et les montants latéraux du réducteur pour nouveau-né peuvent être retirés pour installer l'enfant plus confortablement dans le siège-auto.
- Assurez-vous de ne pas pouvoir passer plus d'un doigt (1 cm) entre le harnais et votre enfant. Si l'espace est supérieur à 1 cm, serrez davantage la sangle du harnais.
- Assurez-vous que l'appuie-tête est réglé à la hauteur appropriée.

## ATTENTION :

- Il est interdit de régler la position du siège pendant que le véhicule roule. Il est OBLIGATOIRE d'incliner le siège auto lorsque l'enfant voyage dos à la route.
- Il est interdit d'incliner le siège auto lorsque l'enfant est attaché à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule.
- Le siège auto doit toujours être verrouillé en position face à la route ou dos à la route lorsque vous circulez. NE roulez PAS lorsque le siège est en position latérale (installation de l'enfant) ou dans toute autre position intermédiaire non verrouillée.
- Si vous utilisez le siège auto en position dos à la route sur le siège avant, il est obligatoire de désactiver l'airbag passager. Nous conseillons de reculer le siège du véhicule au maximum (veuillez consulter le manuel de votre voiture).

## ENTRETIEN

La housse du siège et de l'appuie-tête, les protège-bretelles, le protège entrejambe et le réducteur pour nouveau-né peuvent être retirés pour être lavés. Si la housse doit être remplacée, utilisez uniquement une housse de rechange officielle Maxi-Cosi, car cette pièce fait partie intégrante du dispositif de retenue.

- A - Sitzbezug
- B - Einstellbare Kopfstütze
- C - Schultergurtöffnung
- D - Einsatz für Neugeborene
- E - Abnehmbare Schulter- und Beckenpolster
- F - 5-Punkt-Gurt
- G - Gurtschloss
- H - Mittelpolster
- I - Einstelltaste für den Gurt
- J - Einstellriemen für den Gurt
- K - Neigungshebel
- L - Drehgriff
- M - LCD-Bildschirm
- N - Stützfuß
- O - Höhenverstellung für Stützfuß
- P - Stützfuß-Anzeige
- Q - Einstellgriff für die Kopfstütze
- R - Seitenschutzsystem G-CELL
- S - ISOFIX-Verbindungssteile
- T - Entriegelungsknopf für ISOFIX-Rastarme
- U - Einstellknopf für Stützfuß
- V - ISOFIX-Führungen aus Kunststoff
- W - ISOFIX-Aufbewahrungsschutz
- X - Fach für Benutzerhandbuch

## SICHERHEIT

- Der Spinel 360 Plus darf nur in Autos verwendet werden.
- Der Spinel 360 Plus ist auf eine intensive Nutzung für einen Zeitraum von etwa 12 Jahren ausgelegt.
- Nutzen Sie keine anderen lasttragenden Kontaktpunkte als jene, die in den Anweisungen beschrieben und am Kinderautositz gekennzeichnet sind.

### Der Fahrzeugsitz Spinel 360 Plus im Fahrzeug:

- Der Fahrzeugsitz kann um 360° gedreht werden, damit Sie Ihr

Kind leicht ins Auto setzen und herausnehmen können. Das ermöglicht auch den Wechsel zwischen einer rückwärtsgerichteten und einer vorwärtsgerichteten Verwendung des Sitzes.

- Stellen Sie vor dem Kauf sicher, dass der Kindersitz für das Fahrzeug, in dem er verwendet werden soll, geeignet ist.
- Der Kinderautositz muss bei Kindern bis zu einem Alter von 15 Monaten (bis 75 cm) rückwärts gerichtet verwendet werden, um die optimale Sicherheit des Kindes zu garantieren. Maxi-Cosi empfiehlt die rückwärts gerichtete Verwendung des Sitzes bis zu einer Körpergröße von 105 cm (also etwa bis zu einem Alter von 4 Jahren). Dadurch ist ein besserer Schutz des Kopf- und Halsbereiches des Kindes möglich, der in diesem Alter noch äußerst empfindlich ist.
- Der Kinderautositz muss mit ISOFIX und Stützfuß montiert werden, wenn Ihr Kind zwischen 40 cm und 105 cm groß ist (max. 18,5 kg).
- Der Stützfuß muss bei Verwendung immer komplett aufgeklappt und arretiert sein und sich in seiner vordersten Position befinden. Der Autositz muss mit dem 5-Punkt-Gurt verwendet werden, wenn dein Kind 40 cm bis 105 cm groß ist und max. 18,5 kg wiegt.
- Sie können den Kinderautositz in vorwärts gerichteter Position mit dem 5-Punkt-Gurt installieren, wenn Ihr Kind zwischen 76 cm und 105 cm groß und älter als 15 Monate ist.
- Sie können den Kinderautositz mit dem Fahrzeuggurt und ISOFIX-Konnektoren einbauen, wenn Ihr Kind zwischen 100 und 145 cm lang ist.

- Der Stützfuß muss eingeklappt sein, wenn Ihr Kind den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs und die ISOFIX-Verbindungen benutzt.
- Wenn das Kinderrückhaltesystem in der am weitesten nach hinten gerichteten Position eingebaut werden soll, passt es möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeugtypen. Vergewissern Sie sich, dass der Sitz in allen möglichen Positionen (Sitzneigung und Kopfstützenstellung) in Ihr Fahrzeug passt.

## ACHTUNG:

- Es ist PFLICHT, den Stützfuß zu montieren, wenn Ihr Kind zwischen 40 cm und 105 cm groß ist.
- Mit den ISOFIX-Verankerungen lässt sich das Kindersicherheitssystem einfach und sicher im Fahrzeug befestigen. Nicht alle Fahrzeuge sind mit den Verankerungen ausgestattet, allerdings gehören sie bei neueren Modellen zur Standardausstattung.
- Beim Einbau des Kinderautositzes sind je nach Lage der Verankerungspunkte im Fahrzeug Freiräume zwischen dem Kinderautositz und dem Fahrzeugsitz möglich.
- Verwenden Sie den Kinderautositz nur auf einem nach vorn gerichteten Sitz mit einem selbststraffenden Dreipunkt-Sicherheitsgurt, der nach ECE R16 oder einer vergleichbaren Norm zugelassen ist. Verwenden Sie KEINEN Zweipunktgurt.

### Ihr Kind im Kinderautositz Spinel 360 Plus

- Das zu deinem Spinel 360 Plus gehörige Einlegekissen ist fester

Bestandteil des Kinderautositzes für eine Verwendung von 40 - 60 cm Körpergröße. Für die Wäsche können das Kissen entnommen und der Bezug entfernt werden, es ist jedoch darauf zu achten, dass nur diese offizielle Maxi-Cosi Spinel 360 Plus-Einlage verwendet wird. Die Einlage für Neugeborene ist ausschließlich zur Verwendung mit dem Sitz Spinel 360 Plus bestimmt.

- Wenn Ihr Kind zwischen 61 und 76 cm groß ist, können die Kopfstütze und die Seitenflügel der Einlage für Neugeborene entfernt werden, damit Ihr Kind besser in den Autositz passt.
- Stellen Sie sicher, dass nicht mehr als ein Finger zwischen Gurt und Kind passt (1 cm). Wenn der Zwischenraum größer ist als 1 cm, ziehen Sie die Gurte fester an.
- Achten Sie darauf, dass die Kopfstütze auf die richtige Höhe eingestellt ist.

## ACHTUNG:

- Es ist verboten, die Sitzposition während der Fahrt einzustellen.
- Es ist PFLICHT, den Kinderautositz zurückzuklappen, wenn Ihr Kind rückwärtsgerichtet fährt.
- Es ist verboten, den Kindersitz zurückzuklappen, wenn dein Kind den Fahrzeugsicherheitsgurt benutzt.
- Während der Fahrt muss der Kinderautositz immer in der vorwärts- oder rückwärtsgerichteten Position arretiert sein. Fahren Sie KEINESFALLS los, wenn sich der Kinderautositz in seitlicher Position (zum Hineinsetzen) oder einer anderen nicht arretierten Position befindet.

- Wenn Sie den Kinderautositz rückwärtsgerichtet auf dem Vordersitz verwenden, müssen Sie den Airbag des Beifahrersitzes deaktivieren. Wir raten Ihnen, den Fahrzeugsitz so weit wie möglich nach hinten zu schieben (Bitte konsultieren Sie das Fahrzeughandbuch).

## PFLEGE

Der Bezug, die Abdeckung der Kopfstütze, die Schulterpolster, das Mittelpolster und das Einlegekissen für Neugeborene können zum Waschen abgenommen werden. Müssen Sie den Bezug ersetzen, so verwenden Sie ausschließlich einen Originalbezug von Maxi-Cosi, da dieser einen wichtigen Teil der Produktleistung ausmacht.



- A - Hoes (stoeltje)
- B - Verstelbare hoofdsteun
- C - Schoudergordel geleider
- D - Inlegkussen voor pasgeborenen
- E - Verwijderbare schouder- en heupbanden
- F - 5-puntsharnas
- G - Harnaslot
- H - Kruisband
- I - Verstelknop (harnas)
- J - Afstelriem (harnas)
- K - Verstelhandgreep
- L - Rotatiehendel
- M - LCD-scherm
- N - Steunpoot
- O - Rek voor het bijstellen van de hoogte (steunpoot)
- P - Indicator steunpoot
- Q - Hendel voor het instellen van de hoogte van de hoofdsteun
- R - Zijlिंगse bescherming door G-CELL
- S - ISOFIX-connectoren
- T - Ontgrendelknop ISOFIX-connectoren
- U - Verstelknop steunpoot
- V - Kunststof ISOFIX-geleiders
- W - ISOFIX-opslagbeschermer
- X - Opbergvak voor gebruiksaanwijzing

## VEILIGHEID

- De Spinel 360 Plus is uitsluitend bedoeld voor gebruik in de auto.
- De Spinel 360 Plus is ontwikkeld voor intensief gebruik gedurende ongeveer 12 jaar.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan degene beschreven in de instructies en aangegeven in het kinderbevestigingssysteem.

### Het Spinel 360 Plus-autostoeltje in de auto:

- Het autostoeltje kan 360 graden worden gedraaid, zodat je je kind

makkelijk in en uit het voertuig kunt tillen. Je kunt ook eenvoudig de positie van de stoel veranderen van achterwaarts naar voorwaarts gericht.

- Controleer, voordat je dit product koopt, of het autostoeltje compatibel is met het voertuig waarin je het wilt gebruiken.
- Het autostoeltje moet tot de leeftijd van minimaal 15 maanden (tot 75 cm lengte) in achterwaartse rijrichting gebruikt worden om de veiligheid van je kind te kunnen garanderen. Maxi-Cosi raadt je aan de stoel in achterwaartse richting te gebruiken tot 105 cm (tot ca. 4 jaar). Hierdoor worden het hoofdje en de nek van je kind, die op deze leeftijd zeer kwetsbaar zijn, beter beschermd.
- Het autostoeltje moet worden geïnstalleerd met ISOFIX en steunpoot wanneer je kind een lengte heeft tussen 40 cm en 105 cm (max. 18,5 kg).
- Als de steunpoot wordt gebruikt, moet deze altijd volledig worden uitgeklast, vergrendeld en helemaal naar voren worden geplaatst.
- Het autostoeltje moet worden gebruikt met het 5-puntsharnas als je kind een lengte heeft van 40 cm tot 105 cm en een gewicht van maximaal 18,5 kg.
- Je kunt het autostoeltje met het 5-puntsharnas in voorwaartse rijrichting installeren als je kind een lengte heeft tussen de 76 cm en 105 cm en ouder is dan 15 maanden.
- Het autostoeltje kan met de autogordel en ISOFIX-connectoren worden geïnstalleerd wanneer je kind een lengte heeft van 100 tot 145 cm.
- De steunpoot moet worden ingetrokken als je kind de veiligheidsgordel en ISOFIX-connectoren van het voertuig gebruikt.

- Wanneer het kinderbeveiligings-systeem in de uiterste achterwaarts gerichte stand wordt geplaatst, zal het mogelijk niet in alle goedgekeurde voertuigen passen. Controleer of het autostoeltje in alle mogelijke standen (leunstanden en afstelling hoofdsteun) in jouw auto past.

## WAARSCHUWING:

- Het is **VERPLICHT** om de steunpoot te installeren als je kind tussen 40 cm en 105 cm lang is.
- De ISOFIX-verankeringen zijn ontwikkeld om de kinderbeveiligingsystemen in de auto veilig en eenvoudig te bevestigen. Niet alle auto's zijn uitgerust met deze verankeringen, hoewel ze standaard zijn op de nieuwere modellen.
- Bij de installatie van het autostoeltje is het mogelijk dat er, afhankelijk van de positie van de verankeringspunten in het voertuig, ruimte zit tussen de basis van het autostoeltje en de stoel van de auto.
- Gebruik het autostoeltje uitsluitend op een stoel die naar voren is gericht en voorzien van een 3-punts veiligheidsgordel die is goedgekeurd volgens de norm ECE R16 of een equivalente norm. Gebruik **GEEN** 2-punts autogordel.

## Jouw kind in het Spinel 360 Plus-autostoeltje

- De verkleiner voor pasgeborene is een standaardonderdeel van het veiligheidssysteem voor het Spinel 360 Plus-stoeltje en geschikt voor kinderen van 40 tot en met 60 cm. De Spinel 360 Plus-verkleiner kan worden uitgenomen en de hoes kan worden afgenomen om te wassen, maar dient in alle gevallen

te worden teruggeplaatst in de oorspronkelijke positie. Gebruik geen andere verkleiner dan de bijgeleverde Maxi-Cosi Spinel 360 Plus-verkleiner. Deze verkleiner kan alleen gebruikt worden in combinatie met de Spinel 360 Plus-autostoel.

- Het is mogelijk om bij kinderen tussen de 61 en 76 cm de hoofdsteun en zijvleugels van de zitverkleiner te verwijderen zodat je kind beter in het autostoeltje past.
- Zorg dat er niet meer dan 1 vinger past tussen de harnessen en je kind (1 cm). Als er meer dan 1 cm speling is, moet je de harnessriem strakker aantrekken.
- Zorg dat de hoofdsteun op de juiste hoogte is ingesteld.

## LET OP:

- Het is niet toegestaan om de stand van het stoeltje onder het rijden te veranderen.
- Het autostoeltje **MOET** achterover leunen als het tegen de rijrichting in wordt geplaatst.
- Het is verboden om het autostoeltje achterover te laten leunen wanneer je kind de veiligheidsgordel van de auto gebruikt.
- Het autostoeltje moet tijdens het rijden altijd in voor- of achterwaarts gerichte positie worden vastgezet. Rijd **NIET** als het autostoeltje naar een zijdelingse positie (om je kindje in de auto te zetten) of een andere niet-vergrendelde tussenpositie gedraaid staat.
- Als je het autostoeltje in achterwaarts gerichte positie op de voorstoel gebruikt, is het verplicht om de passagiersairbag uit te schakelen. We raden aan om de

autostoel zo ver mogelijk naar achteren te zetten (raadpleeg de handleiding van uw auto).

## ONDERHOUD

De hoes, hoofdsteunbekleding, schouderkussentjes en verkleiner voor pasgeborene kunnen worden verwijderd om te wassen. Als de hoes op enig moment dient te worden vervangen, gebruik dan alleen een originele Maxi-Cosi-hoes aangezien deze essentieel is voor de prestaties van het beveiligingssysteem.

- A - Funda
- B - Reposacabezas ajustable
- C - Paso de cinturón diagonal
- D - Cojín reductor para bebés
- E - Almohadillas extraíbles para los hombros y el regazo
- F - Arnés de 5 puntos
- G - Hebilla del arnés
- H - Almohadilla para la entrepierna
- I - Botón de ajuste del arnés
- J - Correa de ajuste del arnés
- K - Palanca de reclinación
- L - Palanca de rotación
- M - Pantalla LCD
- N - Pata de apoyo
- O - Soporte de ajuste de altura de pierna
- P - Indicador de pata de apoyo
- Q - Palanca de ajuste del reposacabezas
- R - Sistema de protección lateral G-CELL
- S - Conectores ISOFIX
- T - Botón de liberación de conectores ISOFIX
- U - Botón de ajuste de la pata de apoyo
- V - Guías ISOFIX de plástico
- W - Protector de almacenamiento ISOFIX
- X - Compartimento para guardar el manual de usuario

## SEGURIDAD

- La silla de auto Spinel 360 Plus ha sido concebida para su uso exclusivo en automóviles.
- Spinel 360 Plus se ha diseñado para un uso intensivo de aproximadamente 12 años.
- No use ningún punto de contacto de carga distinto al descrito en las instrucciones y marcado en el sistema de seguridad para niños.

### La silla Spinel 360 Plus en el coche:

- La silla de coche se puede girar 360° para ayudarte a meter y sacar a tu hijo del vehículo con facilidad. También le permite cambiar la silla entre las posiciones de sentido contrario a la marcha y sentido de la marcha.
- Antes de comprar este producto, asegúrese de que la silla de auto sea compatible con el vehículo en el que se va a utilizar.
- La silla de auto debe utilizarse mirando hacia atrás hasta una edad mínima de 15 meses (hasta 75 cm) para garantizar una seguridad óptima para tu hijo. Maxi-Cosi recomienda utilizar la silla en sentido opuesto a la marcha hasta 105 cm (hasta aprox. 4 años de edad). Esto permite mejorar significativamente la protección de la cabeza y el cuello del niño, que todavía son muy frágiles a esa edad.
- La silla de auto debe instalarse con ISOFIX y la pata de apoyo cuando la longitud de su hijo esté entre 40 y 105 cm (máx. 18,5 kg).
- Cuando utilice la pata de apoyo, siempre debe estar completamente desplegada, bloqueada y colocada en la posición más adelantada.
- La silla de auto debe utilizarse con el arnés de 5 puntos cuando la longitud de su hijo sea de 40 cm a 105 cm y un peso máximo de 18,5 kg.
- Puede instalar la silla de auto en una posición en el sentido de la marcha cuando su hijo tenga entre 76 y 105 cm de longitud y más de 15 meses.
- La silla de auto puede instalarse con el cinturón del vehículo y los conectores ISOFIX cuando la longitud de su hijo sea de 100 a 145 cm.

- La pata de apoyo debe estar retraída cuando su hijo use el cinturón de seguridad del vehículo y los conectores ISOFIX.

- Cuando el sistema de retención infantil está instalado en la posición máxima en el sentido contrario a la marcha, podría no ser compatible con todos los vehículos aprobados. Compruebe que todas las posiciones posibles de la silla (posiciones reclinadas y ajuste del reposacabezas) sean compatibles con su vehículo.

## ADVERTENCIA:

- Es OBLIGATORIO instalar la pata de apoyo cuando la altura de su hijo sea de 40 cm a 105 cm.
- Los anclajes ISOFIX se han desarrollado para ofrecer una fijación segura y fácil de los sistemas de seguridad para niños dentro del automóvil. No todos los automóviles están equipados con estos anclajes, aunque son estándar en los modelos más recientes.
- Al instalar la silla de auto, es posible que haya espacios entre la base y el asiento del vehículo, dependiendo de la posición de los puntos de anclaje.
- Utilice la silla de auto únicamente en un asiento orientado hacia adelante que esté equipado con un cinturón de seguridad con enrollador de 3 puntos de fijación y homologado según la norma ECE R16 o una norma equivalente. NO utilice un cinturón de 2 puntos de fijación.

### Su hijo en la silla de auto Spinel 360 Plus

- El reductor incluido con la silla Spinel 360 Plus forma parte integrante del

sistema de sujeción para bebés con medidas comprendidas entre los 40 y los 60 cm. La funda se puede retirar y lavar por separado, aunque se deberá volver a colocar antes de su uso y utilizar exclusivamente el reductor oficial Spinel 360 Plus de Maxi-Cosi. El reductor se ha diseñado únicamente para la silla Spinel 360 Plus.

- Cuando su hijo mida entre 61 y 76 cm, el reposacabezas y las alas laterales de relleno envolvente para recién nacidos pueden retirarse para que su hijo quepa mejor en la silla.
- Asegúrese de que no quepa más de un dedo entre el arnés de seguridad y el niño (1 cm). Si hay más de 1 cm de espacio, apriete más el cinturón del arnés.
- Compruebe que el reposacabezas esté ajustado a la altura correcta.

## ATENCIÓN:

- Está prohibido ajustar la posición de la silla durante el viaje.
- Es obligatorio RECLINAR la silla de auto cuando su hijo tenga más de 87 cm de estatura y viaje en sentido opuesto a la marcha.
- Está prohibido reclinarse el asiento del coche cuando el niño utilice el cinturón de seguridad del vehículo.
- Al viajar, la silla siempre debe bloquearse en la posición de la marcha u opuesta a la marcha. NO viaje cuando la silla esté girada hacia una posición lateral (de carga) o en cualquier otra posición intermedia sin bloquear.
- Si utiliza la silla de auto en sentido contrario a la marcha en el asiento delantero, es obligatorio desactivar el airbag del acompañante. Aconsejamos



desplazar al máximo el asiento del vehículo hacia atrás (consulte el manual de su vehículo).

## MANTENIMIENTO

La funda, la funda del reposacabezas, las almohadillas de los hombros y el relleno envolvente para recién nacidos se pueden retirar para su lavado. Si necesita sustituir la funda en algún momento, utilice solamente fundas oficiales de Maxi-Cosi, porque son parte integrante del dispositivo de retención.

- A - Copriseggiolino
- B - Poggiatesta regolabile
- C - Alloggiamento per cintura diagonale
- D - Riduttore per neonato
- E - Imbottiture rimovibili sugli spallacci e in mezzo alle gambe
- F - Cintura di sicurezza a 5 punti
- G - Fibbia della cintura di sicurezza
- H - Cuscinetto per l'inguine
- I - Pulsante di regolazione per cintura
- J - Fascia di regolazione per cintura
- K - Dispositivo di reclinazione
- L - Maniglia di rotazione
- M - Schermo LCD
- N - Piede di supporto
- O - Regolazione dell'altezza del piede di supporto
- P - Indicatore piede di supporto
- Q - Maniglia di regolazione poggiatesta
- R - Side Protection System G-CELL
- S - Connettori ISOFIX
- T - Pulsante di rilascio dei connettori ISOFIX
- U - Pulsante di regolazione del piede di supporto
- V - Guide ISOFIX in plastica
- W - Protezione per riporre gli oggetti
- X - Vano portaoggetti per il manuale utente

## SICUREZZA

- Utilizzare Spinel 360 Plus soltanto in automobile.
- Spinel 360 Plus è stato sviluppato per un uso intensivo di circa 12 anni.
- Non utilizzare punti di contatto di supporto del peso diversi da quelli descritti nelle istruzioni e indicati nel sistema di ritenuta per bambini.

### Installazione del seggiolino Spinel 360 Plus nell'auto:

- Il seggiolino può essere ruotato

di 360° per permettere di far salire e scendere facilmente il bambino dal veicolo. In questo modo è anche possibile cambiare la posizione del seggiolino tra rivolto in senso contrario a quello di marcia e in senso di marcia.

- Prima di acquistare il prodotto, accertarsi che il seggiolino auto sia compatibile con il veicolo nel quale deve essere utilizzato.

- Il seggiolino deve essere usato rivolto in senso contrario a quello di marcia fino ad un minimo di 15 mesi (fino a 75 cm), per garantire la sicurezza del bambino. Maxi-Cosi consiglia di utilizzare il seggiolino in senso contrario a quello di marcia fino a 105 cm (fino a circa 4 anni d'età). In questo modo è possibile migliorare in modo significativo la protezione della testa e del collo del neonato, che in questa fascia d'età risultano essere molto delicati.

- Il seggiolino deve essere installato con ISOFIX e piede di supporto finché la lunghezza del bambino sarà da 40 a 105 cm (max. 18,5 kg).

- Quando viene usato, il piede di supporto deve essere sempre completamente esteso, bloccato nella sua sede e posizionato il più avanti possibile.

- Il seggiolino va usato con la cintura di sicurezza a 5 punti quando l'altezza del vostro bambino va dai 40 cm ai 105 cm e il peso è di massimo 18,5 kg.

- È possibile installare il seggiolino rivolto nel senso di marcia con la cintura di sicurezza a 5 punti da quando il bambino è alto tra 76 cm e 105 cm e a partire dai 15 mesi di età.

- È possibile installare il seggiolino con la cintura e i connettori ISOFIX, solo quando la lunghezza del vostro bambino va dai 100 a 145 cm.

- Quando il bambino utilizza la cintura di sicurezza del veicolo e i connettori ISOFIX, la gamba di supporto deve essere ritratta.
- Quando il sistema di ritenuta per bambini è in stallato nella posizione massima rivolta in senso contrario a quello di marcia, potrebbe non essere adatto a tutti i tipi di veicolo. Controllare che tutte le possibili posizioni del seggiolino (posizioni reclinate e regolazione del poggiatesta) si adattino alla propria auto.

## ATTENZIONE:

- È **OBBLIGATORIO** installare il piede di supporto quando la lunghezza del vostro bambino va da 40 cm a 105 cm.
- I fissaggi ISOFIX sono stati progettati per garantire un aggancio semplice e sicuro dei sistemi di sicurezza per bambini all'interno dell'auto. Tuttavia, non tutti i veicoli sono provvisti di tali fissaggi, sebbene siano standard nei modelli più recenti.
- Quando si installa il seggiolino auto, è possibile vi sia uno spazio fra la base del seggiolino e il sedile del veicolo in funzione dei punti di fissaggio nel veicolo.
- Utilizzare il seggiolino auto solo su un sedile rivolto nel senso di marcia, provvisto di cintura di sicurezza a 3 punti di ancoraggio automatica o statica e omologato in base alla norma ECE R16 o norma equivalente. **NON** utilizzare cinture a 2 punti di ancoraggio.

### Posizione del bambino nel seggiolino auto Spinel 360 Plus

- L'inserto per neonati incluso nel vostro seggiolino auto Spinel 360 Plus è parte integrante del sistema di

ritenuta per il vostro bambino dai 40 ai 60 cm. Può essere rimosso e sfoderato per il lavaggio, ma è imperativo rimmetterlo in posizione e non utilizzare

- altro che l'inserto per neonati ufficiale Spinel 360 Plus Maxi-Cosi. Il presente riduttore è destinato esclusivamente per il seggiolino Spinel 360 Plus.
- Quando la lunghezza del bambino è di 61-76 cm, il poggiatesta e le alette laterali del riduttore per neonati possono essere rimossi per posizionare meglio il bambino nel seggiolino.
- Assicurarsi di poter inserire non più di un dito tra le cinture e il corpo del bambino (1 cm). Se lo spazio è superiore a 1 cm, stringere ulteriormente la cintura.
- Assicurarsi che il poggiatesta sia regolato all'altezza giusta.

## ATTENZIONE:

- Non si deve regolare la posizione del seggiolino mentre l'auto è in movimento.
- È **OBBLIGATORIO** reclinare il seggiolino se il vostro bambino viaggia in senso contrario a quello di marcia.
- È severamente vietato reclinare il seggiolino quando il bambino sta utilizzando la cintura di sicurezza del veicolo.
- Il seggiolino deve sempre essere bloccato in posizione contraria al senso di marcia o in avanti quando si viaggia. **NON** viaggiare con il seggiolino ruotato o in posizione laterale (caricamento) o in qualunque altra posizione intermedia non bloccata.
- Se si utilizza il seggiolino nel senso contrario a quello di marcia sul sedile del passeggero, è d'obbligo disattivare



l'airbag. Si consiglia di arretrare il più possibile il sedile del passeggero (consultare il manuale dell'auto).

## MANUTENZIONE

Il rivestimento, il rivestimento del poggiatesta e il riduttore per neonati possono essere rimossi per lavarli. Qualora fosse necessario sostituire il rivestimento, utilizzare esclusivamente un rivestimento ufficiale Maxi-Cosi, poiché tale componente contribuisce direttamente alle prestazioni del sistema di ritenuta.

- A - Cobertura da cadeira
- B - Apoio ajustável para a cabeça
- C - Ranhura dos cintos dos ombros
- D - Redutor para recém-nascido
- E - Almofadas removíveis para o ombro e para o colo
- F - Arnês de 5 pontos
- G - Fivela do arnês
- H - Almofada para entrepernas
- I - Botão de ajuste do arnês
- J - Correia de ajuste do arnês
- K - Manípulo de reclinização
- L - Manípulo de rotação
- M - Tela LCD
- N - Perna de apoio
- O - Suporte de ajuste da altura da perna de apoio
- P - Indicador do pé de apoio
- Q - Manípulo de regulação do apoio para a cabeça
- R - Sistema de Proteção Lateral G-CELL
- S - Conectores ISOFIX
- T - Botão para desprender os conectores ISOFIX
- U - Botão de ajuste do pé de apoio
- V - Guias para encaixe do ISOFIX
- W - Protetor de armazenamento ISOFIX
- X - Compartimento de armazenamento do manual do utilizador

## SEGURANÇA

- A Spinel 360 Plus destina-se apenas a ser utilizada em automóveis.
- A Spinel 360 Plus foi desenvolvida para uma utilização intensiva de aproximadamente 12 anos.
- Não utilize quaisquer outros pontos de contacto de suporte da carga para além dos descritos nas instruções e marcados nos sistemas de retenção para crianças.

### **A cadeira auto Spinel 360 Plus no automóvel:**

- A cadeira auto pode ser girada 360° para o/a ajudar a pôr e tirar facilmente a criança do veículo. Isso também permite que altere a posição da cadeira de voltada para trás para voltada para a frente.
- Antes de comprar este produto, certifique-se de que a cadeira auto é compatível com o veículo a que se destina.
- A cadeira auto deve ser usada com o bebé voltado de costas para o sentido da marcha até uma idade mínima de 15 meses (até 75 cm) para garantir a segurança ideal da criança. A Maxi-Cosi recomenda que use a cadeira na posição voltada para trás até 105 cm (até, aproximadamente, 4 anos de idade). Isto permite melhorar muito significativamente a proteção da cabeça e do pescoço da criança, que ainda é significativamente frágil nesta idade.
- A cadeira auto deve ser instalada com ISOFIX e com o pé de apoio para crianças com 40 até 105 cm (máximo de 18,5 kg).
- Quando é usado, o pé de apoio deve ser sempre desdobrado completamente, bloqueado e colocado na posição mais avançada.
- A cadeira auto deve ser usada com o arnês de 5 pontos quando a altura da criança é de entre 40 e 105 cm e tem o peso máximo de 18,5 kg.
- Pode instalar a cadeira auto na posição voltada para a frente quando a criança tiver entre 76 e 105 cm de altura e mais de 15 meses.
- Pode instalar a cadeira auto com o cinto de segurança do veículo e os conectores ISOFIX quando a altura da criança for de entre 100 cm e 145 cm.
- A perna de apoio deve estar recolhida quando a sua criança está a utilizar o cinto de segurança do veículo e os conectores ISOFIX.

- Quando o sistema de restrição da criança está instalado na posição máxima voltada para trás, poderá não caber em todos os veículos aprovados. Verifique que todas as posições possíveis da cadeira auto (posições de reclinção e ajuste do apoio para a cabeça) cabem no seu automóvel.

## AVISO:

- É OBRIGATÓRIO instalar o pé de apoio quando a altura da sua criança for de 40 cm a 105 cm.
- Os fixadores ISOFIX foram desenvolvidos para uma fixação segura e simples dos sistemas de segurança para crianças no interior do automóvel. Nem todos os automóveis estão equipados com estes fixadores, embora os modelos mais recentes já venham com este sistema de origem.
- Ao instalar a cadeira auto, é possível que fique algum espaço entre a base da cadeira auto e o banco do veículo, dependendo da posição dos pontos de fixação no automóvel.
- Use a cadeira auto unicamente em bancos virados para a frente que estejam equipados com cinto de segurança automático ou estático de 3 pontos de fixação e que tenha sido aprovado segundo a norma ECE R16 ou outra norma semelhante. NÃO utilize um cinto de segurança de 2 pontos.

### A sua criança na cadeira auto Spinel 360 Plus

- O redutor para recém-nascido incluído na cadeira Spinel 360 Plus faz parte integral da eficiência da função de retenção para a sua criança com 40 a 60 cm. Pode ser retirado, e a capa

pode ser removida para lavagem, mas é obrigatório voltar a colocá-lo no lugar e utilizar apenas este redutor para recém-nascido oficial Maxi-Cosi Spinel 360 Plus. Este redutor para recém-nascido destina-se exclusivamente à cadeira Spinel 360 Plus.

- Quando a altura da sua criança é de 61 a 76 cm, o apoio para a cabeça e as asas laterais do redutor para recém-nascidos podem ser removidos para que a sua criança caiba melhor na cadeira auto.
- Certifique-se de que não há espaço para mais de um dedo (1 cm) entre os arneses e a criança. Se o espaço for de mais de 1 cm, aperte mais o cinto do arnês.
- Verifique se o apoio para a cabeça está ajustado à altura correta.

## ATENÇÃO:

- É proibido ajustar a posição da cadeira durante a deslocação.
- É OBRIGATÓRIO reclinar a cadeira auto quando a criança estiver a viajar voltada de costas para o sentido da marcha.
- É proibido reclinar a cadeira auto quando a criança estiver a usar o cinto de segurança do veículo.
- A cadeira auto deve estar sempre bloqueada na posição voltada para a frente ou voltada para trás durante a deslocação. NÃO viaje quando a cadeira auto estiver rodada numa posição lateral (de carga) ou em qualquer outra posição intermédia não bloqueada.
- Se utilizar a cadeira auto na posição voltada para trás no banco da frente, é obrigatório desativar o airbag do passageiro. Recomendamos que recue o banco o máximo possível (Consulte o manual do seu automóvel).

## CUIDADOS

A capa, o forro para o encosto de cabeça, as ombreiras, a almofada para entrepernas e o redutor para recém-nascido podem ser removidos para lavar. Se a cobertura precisar de ser substituída em dado momento, use apenas coberturas oficiais Maxi-Cosi, porque ela constitui uma parte integrante do desempenho da retenção.

- A - Klädsel
- B - Justerbart huvudstöd
- C - Genomföring för diagonalbältet
- D - Insats för nyfödda
- E - Avtagbara axel- och bälteskydd
- F - 5-punktsbälte
- G - Bältesspanne
- H - Grenskydd
- I - Justeringsknapp för bälte
- J - Justeringsrem för bälte
- K - Lutningshandtag
- L - Rotationshandtag
- M - LCD-skärm
- N - Stödben
- O - Höjdjustering för stödben
- P - Indikator stödben
- Q - Justeringshandtag för huvudstöd
- R - G-CELL Side Protection System - sidoskyddssystem
- S - ISOFIX-kopplingar
- T - Frisläppningsknapp för ISOFIX-kopplingar
- U - Justeringsknapp för stödben
- V - Plast ISOFIX guider
- W - ISOFIX lagringsskydd
- X - Förvaringsutrymme för bruksanvisning

## SÄKERHET

- Spinel 360 Plus är endast avsedd för användning i bil.
- Spinel 360 Plus är utvecklad för intensiv användning i cirka 12 år.
- Använd inga lastbärande kontaktpunkter utöver de som beskrivs i anvisningarna och markeras på bilbarnstolen.

### **Spinel 360 Plus bilbarnstol i bilen:**

- Bilbarnstolen kan roteras 360 grader, så att du enkelt kan ta in och ut barnet ur bilen. Detta gör att du också kan ändra riktningen på stolen från

bakåtvänd till framåtvänd position.

- Innan du köper denna produkt, måste du förvissa dig om att bilbarnstolen är kompatibel med bilen som den ska användas i.
- Bilbarnstolen ska användas i bakåtvänd position, tills barnet är minst 15 månader (upp till 75 cm) för att garantera en optimal säkerhet för barnet. Maxi-Cosi rekommenderar att du använder bilbarnstolen i bakåtvänd position upp till 105 cm längd (tills ungefär 4 års ålder). Detta ger ett betydligt bättre skydd för barnets huvud och nacke, som fortfarande är mycket bräckliga vid denna ålder. Bilbarnstolen måste installeras med ISOFIX och stödben när ditt barn är mellan 40 cm och 105 cm (max. 18,5 kg).
- När man använder stödbenet måste det alltid fällas ut helt, låsas och placeras i den mest framåtriktade positionen.
- Bilbarnstolen måste användas tillsammans med 5-punktsbältet, när barnet är mellan 40 och 105 cm långt och väger max. 18,5 kg.
- Du kan placera bilbarnstolen i framåtvänd position med 5-punktsbälte, när barnet är mellan 76 cm och 105 cm långt och äldre än 15 månader.
- Du kan installera bilbarnstolen med bilbältet och ISOFIX-fästen när ditt barn är mellan 100 och 145 cm långt.
- Stödbenet måste vara infällt när ditt barn använder bilens säkerhetsbälte och ISOFIX-fästen.
- När bilbarnstolen är monterad i den mest bakåtriktade positionen kanske den inte passar i alla godkända bilar. Kontrollera att alla möjliga positioner för bilbarnstolen (lutningslägen och nackstödsjustering) passar i din bil.

## VARNING:

- Det är OBLIGATORISKT att installera stödbenet, när ditt barn är från 40 cm till 105 cm.
- ISOFIX-fästpunkterna har utvecklats, för att man säkert och enkelt ska kunna fästa bilbarnstolen i bilen. Alla bilar har inte dessa fästpunkter, men det är standard på nyare modeller.
- När du installerar bilbarnstolen kan det uppstå tomma utrymmen mellan bilbarnstolens bas och bilens säte, beroende på hur bilens fästpunkter är placerade.
- Bilbarnstolen ska endast användas på framåtvända säten, som är utrustade med 3-punkts-rullbälten och godkända enligt ECE R16-standarden eller någon jämförbar standard. Använd INTE 2-punktsbälte.

## Ditt barn i Spinel 360 Plus bilbarnstol

- Insatsen för nyfödda som ingår i din Spinel 360 Plus bilbarnstol, utgör en viktig del av fasthållningssystemet för ditt barn från 40 till 60 cm. Den kan tas bort och överdraget kan tas av för rengöring, men det är av yttersta vikt att den sätts tillbaka igen och att endast Maxi-Cosi Spinel 360 Plus godkända insats för nyfödda används. Denna insats för nyfödda är uteslutande för användning med Spinel 360 Plus-bilbarnstol.
- När ditt barn är 61-76 cm långt kan nackstödet och sidovingarna på inlägget för nyfödda tas bort för att ditt barn ska passa bättre i bilbarnstolen.
- Se till att du inte får in mer än ett finger mellan bältesselen och barnet (1 cm). Om utrymmet är större än 1 cm,

dra åt bältesselen hårdare.

- Kontrollera att huvudstödet är justerat till rätt höjd.

## OBSERVERA:

- Det är förbjudet att justera stolen position under körning.
- Det är OBLIGATORISKT att luta bilbarnstolen bakåt när ditt barn färdas i bakåtvänt läge.
- Det är förbjudet att luta bilbarnstolen bakåt, när barnet använder säkerhetsbältet.
- Bilbarnstolen måste alltid vara låst i framåtvänd eller bakåtvänd position vid körning. Kör INTE, när bilbarnstolen är vriden till ett sidoläge (lastning) eller till något annat olåst mellanläge.
- Om du använder bilbarnstolen i bakåtvänt läge på framsätet, är det obligatoriskt att avaktivera passagerarkrockkudden. Vi rekommenderar att du flyttar fordonets säte bakåt maximalt (se bilens instruktionsbok).

## UNDERHÅLL

Klädseln, överdraget till huvudstödet, axelskydden, grenskyddet och insatsen för nyfödda kan tas bort för att tvättas. Om klädseln måste bytas ska man endast använda Maxi-Cosi-klädsel i original, då den utgör en viktig del av säkerhetsprestandan.

A - Sædebetræk  
 B - Justerbar nakkestøtte  
 C - Åbning til skulderbælte  
 D - Indsats til nyfødte  
 E - Aftagelige skulder- og hoftepuder  
 F - 5-punktssæle  
 G - Selespænde  
 H - Skridtpude  
 I - Knap til justering af sele  
 J - Strop til justering af sele  
 K - Lænehåndtag  
 L - Drejehåndtag  
 M - LCD-skærm  
 N - Støtteben  
 O - Stativ til justering af støttebenets højde  
 P - Indikator til støtteben  
 Q - Justeringshåndtag til nakkestøtte  
 R - G-CELL sidebeskyttelsessystem  
 S - ISOFIX-forbindelsesdele  
 T - Udløserknap til ISOFIX-forbindelsesdele  
 U - Knap til støttebenjustering  
 V - Plast ISOFIX guider  
 W - ISOFIX opbevaringsbeskytter  
 X - Rum til opbevaring af brugsvejledning

- Kontroller, at autostolen passer til den bil, det skal bruges i, før du køber produktet.
- Autostolen skal bruges bagudvendt op til en minimumsalder på 15 måneder (op til 75 cm) for at garantere den optimale sikkerhed for dit barn. Maxi-Cosi anbefaler, at du bruger stolen i bagudvendt position op til 105 cm (indtil ca. 4 år). På den måde beskyttes barnets hoved og hals betydeligt bedre, da de stadig er skrøbelige i den alder.
- Autostolen skal monteres med ISOFIX og støtteben, når dit barns højde er fra 40 cm til 105 cm (maks. 18,5 kg).
- Når støttebenet er anvendt, skal det altid foldes helt ud, låses og placeres i den mest fremadrettede position.
- Autostolen skal bruges med 5-punktsselen, når dit barns længde er fra 40 cm til 105 cm og vægten er max. 18,5 kg.
- Du kan montere autostolen fremadvendt med 5-punktsselen, når dit barn er fra 76 cm op til 105 cm i længden og ældre end 15 måneder.
- Du kan montere autostolen med sikkerhedssele og ISOFIX-forbindelsesdele, når dit barns længde er fra 100 til 145 cm.
- Støttebenet skal være trukket tilbage, når dit barn bruger bilens sikkerhedssele og ISOFIX-stik.
- Når barnets fastholdelsesanordning er installeret i den maksimalt bagudvendte position, passer den muligvis ikke i alle godkendte køretøjer. Kontroller venligst, at alle mulige positioner på autostolen (tilbagelænet position og nakkestøttejustering) passer til din bil.

## SIKKERHED

- Spinel 360 Plus er kun beregnet til bilbrug.
- Spinel 360 Plus er udviklet til intensivt brug i en periode på ca. 12 år.
- Brug ikke andre bærende kontaktpunkter end dem, der er beskrevet i vejledningen, og markeret i barnets fastholdelsesanordning.

### Spinel 360 Plus-autostolen i bilen:

- Autostolen kan drejes 360°, så du let kan få dit barn ind og ud af bilen. Det gør også, at du kan ændre sædets retning fra bagudvendt til fremadvendt.

## ADVARSEL:

- Det er OBLIGATORISK at montere støttebenet, når dit barns højde er fra 40 cm til 105 cm.
- ISOFIX-ankrene er udviklet til at skabe sikker og nem fastgørelse af børnesikkerhedssystemet inde i bilen. Ikke alle biler er udstyret med disse ankre, selvom de er standard på nyere modeller.
- Ved montering af autostolen kan der opstå et mellemrum mellem autostolen og bilens sæde alt afhængigt af placeringen af forankringspunkterne i køretøjet.
- Brug kun autostolen på et fremadrettet sæde, der har en automatisk eller statisk 3-punktssæde der er godkendt efter ECE R16 eller tilsvarende standard. Du må IKKE bruge en 2-punktssæde.

## Dit barn i Spinel 360 Plus-autostol

- Indsatsen til nyfødte, der leveres med dit Spinel 360 Plus-sæde, spiller en vigtig rolle med hensyn til fastholdelsesanordningens effektivitet for dit barn fra 40 til 60 cm. Den kan tages af, og overtrækket kan tages af, når det skal vaskes, men det er vigtigt at sætte den på igen, der hvor den hører hjemme. Brug kun denne officielle Maxi-Cosi Spinel 360 Plus-indsats til nyfødte. Denne indsats til nyfødte må kun bruges med Spinel 360 Plus-sædet.
- Når dit barn er 61-76 cm langt, kan nakkestøtten og sidefløjene på indlægget til nyfødte fjernes, så dit barn sidder bedre i autostolen.
- Sørg for, at der ikke er plads til mere end én finger mellem selerne og dit barn (1 cm). Hvis mellemrummet er mere end 1 cm, skal barneselen strammes mere.

- Sørg for, at nakkestøtten er indstillet i den rigtige højde.

## OBS:

- Det er forbudt at justere sædepositionen under kørsel.
- Det er OBLIGATORISK at læne autostolen tilbage, når dit barn sidder i bagudvendt position under kørslen.
- Det er forbudt at læne autostolen tilbage, når dit barn bruger køretøjets sikkerhedssele.
- Autostolen skal altid være låst i den fremadrettede eller bagudvendte position, når du kører. Kør IKKE, når autostolen er drejet til en sideleje (indlæsning) eller på en anden ulåst mellemstilling.
- Hvis du bruger autostolen i bagudvendt position på forsædet, er det obligatorisk at deaktivere passagerairbaggen. Vi anbefaler at flytte køretøjets sæde længst muligt tilbage (se venligst din bils manual).

## PLEJE

Betrækket, nakkestøttedækslet, skulderpuderne, skridtpuderne og sædeindlægget til nyfødt kan tages af og vaskes. Hvis betrækket på et tidspunkt skal udskiftes, skal du kun bruge officielle Maxi-Cosi-dæksler, fordi det udgør en integreret del af fastholdelsesydelsen.



- A - Päällinen
- B - Säädettyvä päätuki
- C - Olkavyön paikka
- D - Vastasyntyneen rajoitinlaite
- E - Irrotettavat olka- ja haarapehmusteet
- F - 5-pistevaljaat
- G - Valjaiden solki
- H - Lantiovöiden pehmuste
- I - Turvalajaiden säätöpainike
- J - Valjaiden säätöhihna
- K - Kallistuskahva
- L - Kääntökahva
- M - LCD-näyttö
- N - Tukijalka
- O - Tukijalan korkeussäätöeline
- P - Tukijalan osoitin
- Q - Päätuen säätökahva
- R - G-CELL-sivusuojausjärjestelmä
- S - ISOFIX-kiinnikkeet
- T - ISOFIX-kiinnikkeiden vapautuspainike
- U - Tukijalan säätöpainike
- V - Muoviset ISOFIX-ohjaimet
- W - ISOFIX säilytysuoja
- X - Käyttöoppaan säilytyslokero

-asennosta kasvot menosuuntaan -asentoon.

- Ennen kuin ostat tämän tuotteen, varmista, että turvaistuimella on yhteensopiva sen auton kanssa, jossa sitä käytetään.
- Auton turvaistuinta on käytettävä selkä menosuuntaan -asennossa vähintään 15 kuukauden ikään saakka (enintään 75 cm) lapsen optimaalisen turvallisuuden takaamiseksi. Maxi-Cosi suosittelee, että istuinta käytetään selkä menosuuntaan -asennossa enintään 105 cm pituuteen saakka (noin 4 vuoden ikään saakka). Näin suojaat mahdollisimman hyvin pienen lapsen pään ja kaulan, jotka ovat vielä hyvin heikot tämän ikäisellä.
- Turvaistuimella on asennettava ISOFIX-kiinnikkeiden ja tukijalan kanssa, kun lapsen pituus on 40–105 cm (maks. 18,5 kg).
- Kun tukijalkaa käytetään, se on aina avattava täysin auki, lukittava paikalleen ja asetettava eteen ääriasentoonsa.
- Turvaistuinta on käytettävä 5-pistevaljailla, kun lapsen pituus on 40–105 cm ja paino enintään 18,5 kg.
- Turvaistuimella voidaan asentaa kasvot menosuuntaan -asentoon 5-pistevaljailla, kun lapsen pituus on 76–105 cm ja lapsi on vanhempi kuin 15 kuukautta.
- Turvaistuimella voidaan asentaa ajoneuvon turvavyön ja ISOFIX-kiinnikkeiden kanssa, kun lapsen pituus on 100–145 cm.
- Tukijalka on vedettävä sisään, kun lapsi käyttää ajoneuvon turvavyötä ja ISOFIX-kiinnikkeitä.
- Kun turvaistuimella asennetaan selkä menosuuntaan ääriasentoon, se ei saata sopia kaikkiin autoihin. Tarkasta, että kaikki turvaistuimen mahdolliset asennot (kallistusasennot ja päätuen säätö) sopivat autoosi.

## TURVALLISUUS

- Spinel 360 Plus on tarkoitettu käytettäväksi vain autossa.
- Spinel 360 Plus on kehitetty noin 12 vuoden intensiivistä käyttöä varten.
- Älä käytä muita kuin ohjeissa kuvattuja ja turvaistuimeen merkittyjä kuormituspisteitä.

### Spinel 360 Plus -turvaistuimella autossa:

- Turvaistuinta voidaan kääntää 360°, mikä auttaa sinua asettamaan lapsesi helposti autoon ja nostamaan siitä pois. Tämä sallii lisäksi istuimen asennon vaihtamisen selkä menosuuntaan

## VAROITUS:

- Tukijalan asentaminen on PAKOLLISTA, kun lapsen korkeus on 40–105 cm.
- ISOFIX-kiinnittimet on kehitetty lapsen turvajärjestelmien turvalliseen ja helppoon kiinnittämiseen auton sisällä. Kaikkia autoja ei ole varustettu näillä kiinnittimillä, vaikka ne ovat vakiovarusteita uusimmissa malleissa.
- Turvaistuinta asennettaessa välit turvaistuimen jalustajan ja ajoneuvon istuimen välillä ovat mahdollisia riippuen kiinnityspisteiden paikasta ajoneuvon sisällä.
- Käytä turvaistuinta vain sellaisella kasvot menosuuntaan olevalla istuimella, johon on asennettu automaattinen tai 3-pistevakiovyö, joka on hyväksytty ECE R16 -standardin tai vastaavan mukaisesti. ÄLÄ käytä 2-pistevyötä.

### Lapsi Spinel 360 Plus -turvaistuimessa

- Spinel 360 Plus -turvaistuimessa olevalla vastasyntyneen rajoitinlaitteella on olennainen tehtävä 40–60 cm pituisen lapsen turvajärjestelmän tehokkuuden varmistamisessa. Se voidaan poistaa ja päällinen voidaan irrottaa pesua varten, mutta se on ehdottomasti asetettava takaisin oikealle paikalleen. Vain tätä virallista Maxi-Cosi Spinel 360 Plus -rajoitinlaitetta saa käyttää. Tämä rajoitinlaite on tarkoitettu yksinomaan
- Spinel 360 Plus -lastenistuimeen. Kun lapsen pituus on 61–76 cm, pääntuki ja vastasyntyneen rajoitinlaitteen sivusiivet voidaan poistaa, jotta lapsi sopii paremmin turvaistuimeen.

- Varmista, että turvavaljaiden ja lapsen väliin ei mahdu kuin yksi sormi (1 cm). Jos tilaa on enemmän kuin 1 cm, kiristä turvavaljaita.
- Varmista, että päätuki on säädetty asianmukaiseen korkeuteen.

## HUOMIO:

- Istuimen asennon säätö ajon aikana on kiellettyä.
- Auton istuimen kallistaminen on PAKOLLISTA, kun lapsi matkustaa selkä menosuuntaan -asennossa.
- Auton istuimen kallistaminen on kiellettyä, kun lapsi käyttää ajoneuvon turvavyötä.
- Turvaistuin on aina lukittava kasvot menosuuntaan tai selkä menosuuntaan asentoon ajon aikana. ÄLÄ aja autolla, kun turvaistuin on käännetty sivuttaisasentoon (lapsen asettaminen) tai muuhun lukitsemattomaan väliasentoon.
- Jos käytät turvaistuinta selkä menosuuntaan -asennossa etuistuimella, matkustajan ilmatyynyn poistaminen käytöstä on pakollista. Suosittelemme siirtämään ajoneuvon istuimen taakse ääriasentoonsa (lue auton käyttöopas).

## HOITO

Päällinen, niskatuen päällinen, olkapehmusteet, lantiovyön pehmuste ja vastasyntyneen rajoitinlaite voidaan irrottaa pesua varten. Jos päällinen on vaihdettava, käytä vain virallisia Maxi-Cosi-päällisiä, koska ne muodostavat oleellisen osan turvaistuimen toimintakykyä.

- A - Pokrowiec
- B - Regulowany zagłówek
- C - Otwór na pasek na ramię
- D - Wkładka dla noworodków
- E - Zdejmowane ochraniacze ramion i bioder
- F - Szelki 5-punktowe
- G - Zapięcie szelek
- H - Wkładka w kroku
- I - Przycisk regulacji szelek
- J - Pasek regulacji szelek
- K - Uchwyt regulacji nachylenia
- L - Uchwyt obrotów
- M - Ekran LCD
- N - Podpora
- O - Regulacja wysokości podpory
- P - Wskaźnik podpory
- Q - Uchwyt regulacji zagłówka
- R - System ochrony bocznej G-CELL
- S - Złącza ISOFIX
- T - Przycisk zwalniania złączy ISOFIX
- U - Przycisk regulacji podpory
- V - Plastikowe prowadnice ISOFIX
- W - Zabezpieczenie przechowywania ISOFIX
- X - Miejsce do przechowywania instrukcji obsługi

o 360°. Dzięki temu łatwo jest umieścić dziecko w samochodzie i wyjąć je z niego. Pozwala to również zmienić pozycję fotelika z pozycji tyłem do kierunku jazdy na pozycję przodem do kierunku jazdy.

- Przed zakupem produktu należy upewnić się, że jest on kompatybilny z samochodem, w którym ma być użytkowany.
- W celu zapewnienia optymalnego poziomu bezpieczeństwa fotelik dla dzieci do 15. miesiąca życia (do 75 cm wzrostu) musi być montowany tyłem do kierunku jazdy. Maxi-Cosi zaleca używanie fotelika zamocowanego przodem do kierunku jazdy w przypadku dzieci o wzroście do 105 cm (do ok. 4. roku życia). Znacznie zwiększa to ochronę głowy i szyi, które nie są jeszcze dostatecznie rozwinięte u niemowląt i młodszych dzieci.
- W przypadku dzieci o wzroście od 40 cm do 105 cm (maks. 18,5 kg) fotelik samochodowy należy zamontować za pomocą złączy ISOFIX i podpory.
- Podpora fotelika w trakcie użytkowania zawsze musi być całkowicie rozłożona, zablokowana i umieszczona jak najbardziej do przodu.
- Fotelik należy stosować z szelkami 5-punktowymi dla dziecka o wzroście od 40 cm do 105 cm i o wadze maks. 18,5 kg.
- Fotelik można zamontować przodem do kierunku jazdy z szelkami 5-punktowymi dla dziecka o wzroście od 76 cm do 105 cm i w wieku powyżej 15. miesiąca życia.
- Fotelik można zamontować pasa samochodowego i złączy ISOFIX, jeżeli wzrost dziecka wynosi od 100 do 145 cm.

## BEZPIECZEŃSTWO

- Fotelik Spinel 360 Plus przeznaczony jest tylko do stosowania w samochodach.
- Fotelik Spinel 360 Plus jest zaprojektowany do intensywnego użytkowania przez około 12 lat.
- Nie należy stosować żadnych innych nośnych punktów kontaktowych niż opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dziecko.

### Fotelik Spinel 360 Plus w samochodzie:

- Fotelik samochodowy można obracać

- Podpora musi być schowana, gdy dziecko korzysta z pasa bezpieczeństwa pojazdu i złączy ISOFIX.
- Gdy urządzenie przytrzymujące dla dzieci jest zamontowane w skrajnym ustawieniu tyłem do kierunku jazdy, może nie pasować do niektórych dopuszczonych pojazdów. Należy sprawdzić, czy wszystkie możliwe pozycje fotelika (pochylenie i regulacja zagłówka) pasują do samochodu.

## OSTRZEŻENIE:

- Dla dziecka o wzroście od 40 cm do 105 cm **KONIECZNE** jest zamontowanie podpory.
- Zaczepy ISOFIX zostały opracowane w celu zapewnienia bezpiecznego i łatwego mocowania systemów bezpieczeństwa dla dzieci w samochodach. Nie wszystkie samochody są wyposażone w takie zaczepy, choć w nowszych modelach są one montowane standardowo.
- Podczas montażu fotelika odstęp pomiędzy podstawą fotelika a siedzeniem pojazdu może być różny, zależnie od położenia punktów mocowania w pojeździe.
- Fotelika należy używać jedynie na siedzeniu zwróconym przodem do kierunku jazdy, wyposażonym w pas bezpieczeństwa o bębnie do nawijania mającym 3 punkty mocowania oraz homologację zgodną z normą ECE R16 lub z równoznaczną normą. Nie należy używać pasa, który ma 2 punkty mocowania.

## Dziecko w foteliku Spinel 360 Plusa

- Dołączona do fotelika wkładka dla noworodków Spinel 360 Plus odgrywa ważną rolę dla skuteczności urządzenia przytrzymującego dziecko o wzroście od 40 do 60 cm. Wkładkę można wyjąć i zdjąć z niej pokrowiec, ale koniecznie należy ją ponownie umieścić na miejscu. Należy używać tylko oryginalnej wkładki dla noworodków Spinel 360 Plus firmy Maxi-Cosi. Ta wkładka dla noworodków jest przeznaczona do stosowania wyłącznie z fotelikiem Spinel 360 Plus.
- W przypadku dzieci o wzroście od 61 do 76 cm zagłówek i ściany boczne wkładki dla noworodków można zdjąć, aby dokładniej dopasować fotelik do dziecka.
- Należy upewnić się, że pod szelki, w które zapięte jest dziecko, można wsunąć nie więcej niż jeden palec (1 cm). Jeżeli luz jest większy niż 1 cm, należy bardziej zaciągnąć pasy szelek.
- Należy sprawdzić, czy zagłówek znajduje się na odpowiedniej wysokości.

## UWAGA:

- Regulowanie pozycji fotelika w trakcie jazdy jest zabronione.
- Należy **KONIECZNIE** odchylić fotelik, jeżeli dziecko podróżuje tyłem do kierunku jazdy.
- Nie wolno odchyłać fotelika, jeżeli dziecko korzysta z pasa bezpieczeństwa pojazdu.
- W trakcie podróży fotelik zawsze musi być zablokowany w pozycji przodem lub tyłem do kierunku jazdy. **NIE WOLNO** podróżować z fotelikiem obróconym

do pozycji bocznej (do umieszczania dziecka w foteliku) lub w jakiegokolwiek innej niezablokowanej pozycji pośredniej.

- W przypadku ustawienia fotelika na przednim siedzeniu samochodu tyłem do kierunku jazdy należy koniecznie wyłączyć poduszkę powietrzną pasażera. Zalecamy odsunięcie siedzenia samochodu maksymalnie do tyłu (szczegóły w instrukcji obsługi pojazdu).

## KONSERWACJA

Pokrowiec, pokrowiec zagłówka, ochraniacze na ramiona, wkładkę w kroku i wkładkę dla noworodków można zdejmować do prania. Jeśli pokrowiec wymaga wymiany, należy koniecznie zastosować oryginalny pokrowiec Maxi-Cosi, ponieważ stanowi on integralną część systemu urządzenia przytrzymującego.

- A - Setetrekk
- B - Justerbar nakkestøtte
- C - Spor for skulderbelte
- D - Innlegg for nyfødte
- E - Avtakbare skulder- og seteputer
- F - 5-punktssele
- G - Beltespenne
- H - Skrittpute
- I - Knapp for selejustering
- J - Stropp for justering av sele
- K - Innstillingshåndtak
- L - Rotasjonshåndtak
- M - LCD-skjerm
- N - Støtteben
- O - Stativ for høydejustering av støtteben
- P - Indikator for støtteben
- Q - Justeringshåndtak for hodestøtte
- R - G-CELL Sidebeskyttelsesystem
- S - ISOFIX-koblinger
- T - Utløserknapp for ISOFIX-koblinger
- U - Justeringsknapp for støtteben
- V - Plast ISOFIX guider
- W - ISOFIX lagringsbeskytter
- X - Oppbevaringsrom for brukerhåndboken

## SIKKERHET

- Spinel 360 Plus er kun beregnet for bruk i biler.
- Spinel 360 Plus er utviklet for en intensiv bruk i ca. 12 år.
- Ikke bruk andre lastbærende kontaktpunkter enn de som er beskrevet i bruksanvisningene og merket på barneselen.

### Spinel 360 Plus bilsetet i bilen:

- Bilsetet kan roteres 360° for å hjelpe deg med å få barnet ditt inn og ut av bilen enkelt. Dette lar deg også endre posisjonen på setet fra bakovervendt til

forovervendt.

- Før du kjøper dette produktet, må du kontrollere at barnesetet er kompatibelt med kjøretøyet det skal brukes i.
- Barnesetet må brukes i bakovervendt posisjon til barnet er minst 15 måneder (opp til 75 cm) for å garantere en optimal sikkerhet for barnet. Maxi-Cosi anbefaler at du bruker barnesetet i bakovervendt posisjon opp til 105 cm (til ca. 4 år). Dette gjør det mulig å forbedre beskyttelsen av hode og nakke til spedbarnet, som fortsatt er veldig skjørt i denne alderen, veldig betydelig.
- Bilsetet må være installert med ISOFIX og støttebein når barnets høyde er fra 40 cm til 105 cm (maks. 18,5 kg).
- Når støttebenet brukes må det alltid være brettet helt ut, låst og plassert i den ytterste fremoverstillingen.
- Bilsetet må brukes med 5-punktssele når barnets høyde er fra 40 cm til 105 cm og maks. vekt 18,5 kg.
- Du kan installere bilsetet med 5-punktssele i forovervendt posisjon, når barnet har en høyde på mellom 76 cm og 105 cm eller er eldre enn 15 måneder.
- Bilsetet kan installeres med bilbelte og ISOFIX-koblinger når barnets høyde er fra 100 til 145 cm.
- Støttebenet må trekkes inn når barnet bruker kjøretøyets sikkerhetsbelte og ISOFIX-fester.
- Når barnesetet er installert i maksimal bakovervendt posisjon, kan det hende at det ikke passer i alle godkjente kjøretøyer. Sjekk at alle mulige posisjoner i bilsetet (tilbakelemt posisjon og nakkestøttejustering) passer i bilen din.

## ADVARSEL:

- Det er OBLIGATORISK å montere støttebeinet når barnets høyde er fra 40 cm til 105 cm.
- ISOFIX-ankrene har blitt utviklet for å oppnå en sikker og enkel fiksering av sikkerhetssystemet for barn inne i bilen. Ikke alle biler er utstyrt med disse ankrene selv om de er standard på nyere modeller.
- Når du installerer bilsetet, er mellomrommet mellom bunnen av bilsetet og bilens sete avhengig av plasseringen av ankerfestene i bilen.
- Bruk barnesetet kun på et forovervendt sete som har et automatisk eller statisk 3-punktsbelte som har blitt godkjent i henhold til ECE R16-standarden eller lignende. IKKE bruk et 2-punktsbelte.

### Ditt barn i Spinel 360 Plus-bilsetet

- Innlegget for nyfødte som følger med barnesetet Spinel 360 Plus spiller en vesentlig rolle i effektiviteten til sikkerhetsutstyret for barn fra 40 til 60 cm. Det kan fjernes, og trekket kan tas av og vaskes, men det er viktig at det settes på plass igjen, og at det er kun den offisielle Maxi-Cosi Spinel 360 Plus som skal brukes. Dette innlegget skal kun brukes til barnesetet Spinel 360 Plus.
- Når barnets lengde er 61–76 cm, kan hodestøtten og sidevingene på nyfødtinnlegget fjernes for å gi barnet bedre plass i bilsetet.
- Sørg for at du ikke får plass til mer enn én finger mellom selene og barnet ditt (1 cm). Hvis det er mer plass enn 1 cm, stram selebeltet ytterligere.
- Sørg for at hodestøtten er justert i riktig høyde.

## OBS:

- Det er forbudt å justere seteposisjonen mens du reiser.
- Det er OBLIGATORISK å plassere bilsetet i liggende stilling når barnet reiser i bakovervendt stilling.
- Det er forbudt å lene bilsetet bakover når barnet ditt bruker bilbeltet.
- Bilsetet må alltid være låst i forover- eller bakovervendt posisjon når du kjører. IKKE kjør når bilsetet er rotert til en sidestilling (laste) eller til en annen ulåst mellomstilling.
- Hvis du bruker bilsetet i bakovervendt posisjon på forsetet, er det påbudt å deaktivere å airbagen. Vi anbefaler å flytte bilsetet helt tilbake (se bilens bruksanvisning).

## PLEIE

Trekket, hodestøttetrekket, skulderputene og innlegget for nyfødte kan fjernes for vasking. Hvis trekket må skiftes ut, bruk kun offisielle trekk fra Maxi-Cosi ettersom det utgjør en nødvendig del av sikringssystemets ytelse.

- A - Обивка
- B - Регулируемый подголовник
- C - Паз для плечевого ремня
- D - Вкладыш для новорожденных
- E - Съёмные плечевые и межножные подкладки
- F - 5-точечные ремни безопасности
- G - Пряжка для ремней
- H - Межножная мягкая прокладка
- I - Кнопка регулировки ремней
- J - Регулирующая лямка ремней
- K - Ручка для откидывания сиденья
- L - Поворотная рукоятка
- M - ЖК-экран
- N - Опорная стойка
- O - Рейка для регулировки положения опорной стойки по высоте
- P - Индикатор опорной ножки
- Q - Ручка регулировки подголовника
- R - Система боковой защиты G-CELL
- S - Система креплений ISOFIX
- T - Кнопка освобождения креплений ISOFIX
- U - Кнопка регулировки опорной стойки
- V - Пластиковые направляющие ISOFIX
- W - защита для хранения ISOFIX
- X - Отделение для хранения руководства по использованию

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Автокресло Spinel 360 Plus предназначено для использования только в автомобиле.
- Автокресло Spinel 360 Plus создано для интенсивного использования в течение примерно 12 лет.
- Используйте только те несущие контактные точки, которые указаны в инструкциях и отмечены в устройстве фиксации ребенка.

### Использование автокресла Spinel 360 Plus в автомобиле:

- Автокресло может поворачиваться на 360°, что облегчает процесс посадки и высадки ребенка из автомобиля. Это также позволяет перемещать автокресло из положения лицом назад в положение лицом вперед.
- Перед применением данного изделия убедитесь в совместимости автокресла с автомобилем, в котором оно будет использоваться.
- Для обеспечения оптимальной безопасности автокресло следует использовать в положении лицом назад как минимум до достижения ребенком возраста 15 месяцев (роста до 75 см). Maxi-Cosi рекомендует использовать автокресло в положении лицом назад для детей ростом не более 105 см (в возрасте примерно до 4 лет). Это позволяет значительно повысить степень защиты головы и шеи ребенка, которые в этом возрасте все еще очень легко повреждаемые.
- Автокресло должно устанавливаться вместе с системой креплений ISOFIX и опорной стойкой, если рост ребенка от 40 до 100 см (макс. вес 18,5 кг).
- Если используется опорная стойка, она должна быть всегда зафиксирована и располагаться в крайнем переднем положении в полностью разложенном виде.
- Автокресло должно использоваться с 5-точечными ремнями безопасности, если рост ребенка от 40 до 105 см, а вес не превышает 18,5 кг.
- После достижения ребенком возраста более 15 месяцев и



роста от 76 до 105 см, автокресло можно установить в положение лицом вперед.

- Автокресло можно устанавливать с помощью автомобильного ремня безопасности вместе с системой креплений ISOFX, если рост ребенка составляет от 100 до 145 см.
- Если автокресло с ребенком одновременно закреплено системой креплений ISOFX и ремнем безопасности, опорную стойку необходимо сложить.
- Если устройство фиксации ребенка установлено в максимальном положении лицом назад, оно может не помещаться во всех одобренных автомобилях. Убедитесь, что все возможные положения автокресла (откидывание и регулировка подголовника) подходят для вашего автомобиля.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Опорную стойку **ОБЯЗАТЕЛЬНО** нужно устанавливать, если рост ребенка от 40 см до 105 см.
- Конструкция крепежных устройств ISOFIX позволяет легко и безопасно выполнить фиксирование систем обеспечения безопасности детей внутри автомобиля. Не все автомобили оснащены указанными крепежными устройствами, однако в более современных моделях они входят в стандартную комплектацию.
- При установке автокресла, допускается оставлять зазоры между основанием автокресла и автомобильным сиденьем, в

зависимости от расположения точек крепления в автомобиле.

- Используйте автокресло только на сиденьях в положении по ходу движения, оборудованных автоматическим или статическим 3-точечным ремнем безопасности, одобренным в соответствии со стандартом ECE R16 или аналогичным. НЕ используйте ремень с креплением в двух местах.

## **Нахождение ребенка в автокресле Spinel 360 Plus**

- Вкладыш для новорожденных, который входит в комплект автокресла Spinel 360 Plus, является неотъемлемой частью системы фиксации ребенка ростом от 40 до 60 см. Вкладыш можно вынимать и снимать с него чехол для стирки или чистки, однако после этого его необходимо установить на то же место; разрешается использовать только оригинальный вкладыш Maxi-Cosi Spinel 360 Plus. Этот вкладыш предназначен исключительно для детского автокресла Spinel 360 Plus.
- Когда рост ребенка достигнет 61–76 см, подголовник и боковые части вкладыша для новорожденных можно снять, чтобы ребенок мог удобнее разместиться в автокресле.
- Убедитесь, что зазор между ребенком и ремнем безопасности не превышает толщину одного пальца (1 см). Если это расстояние превышает 1 см, затяните ремни потуже.
- Убедитесь, что подголовник установлен на правильной высоте.

## ВНИМАНИЕ!

- Запрещено регулировать положение автокресла во время движения.
- **ОБЯЗАТЕЛЬНО** откидывайте автокресло, если ребенок находится в положение лицом назад.
- Если ребенок пристегнут ремнем безопасности автомобиля, запрещается откидывать сиденье автомобиля.
- Во время движения автокресло всегда должно быть зафиксировано в положении лицом вперед или назад. НЕ начинайте движение, если автокресло повернуто в боковое (посадочное) положение или в любое другое разблокированное промежуточное положение.
- При использовании автокресла в положении лицом назад на переднем сиденье, обязательно отключите подушку безопасности пассажира. Мы рекомендуем максимально отодвинуть сиденье автомобиля назад (См. инструкцию по эксплуатации автомобиля).

## УХОД

Чехол, крышку подголовника, подплечники, межножную мягкую прокладку и вкладыш для новорожденных можно снять и промыть. Для замены обивки необходимо использовать только оригинальные изделия Maxi-Cosi, поскольку они являются неотъемлемой частью механизма фиксации.

- A - Koltuk kılıfı
- B - Ayarlanabilir baş dayanağı
- C - Omuz kemeri yuvası
- D - Yenidoğan destek pedi
- E - Çıkarılabilir omuz ve kucak yastıkları
- F - 5 Noktalı Kemer
- G - Kemer tokası
- H - Bacak arası pedi
- I - Kemer ayar düğmesi
- J - Kemer ayar kayışı
- K - Geriye yatırma kolu
- L - Döndürme kolu
- M - LCD ekran
- N - Destek ayağı
- O - Destek ayağı yükseklik ayar dişlisi
- P - Destek ayağı göstergesi
- Q - Baş dayanağı ayar kolu
- R - G-CELL Yan Koruma Sistemi
- S - ISOFIX konektörleri
- T - ISOFIX konektörleri açma düğmesi
- U - Destek ayağı ayar düğmesi
- V - Plastik ISOFIX kılavuzları
- W - ISOFIX saklama koruyucusu
- X - Kullanım kılavuzu saklama bölmesi

konumunu değiştirerek sürüş yönüne dönük konuma getirebilmenizi sağlar.

- Bu ürünü satın almadan önce oto güvenlik koltuğunun, kullanılacağı araç ile uyumlu olduğundan emin olun.
- Çocuğunuzun emniyetinin en yüksek seviyede olmasını garantilemek amacıyla, oto güvenlik koltuğu minimum 15 aylığa kadar (en fazla 75 cm) sürüş yönünün tersine doğru bakarak kullanılmalıdır. Maxi-Cosi, koltuğu 105 cm'ye kadar (yaklaşık en fazla 4 yaşa kadar) sürüş yönünün tersine dönük konumda kullanmanızı önerir. Bu konum, çocuğun bu yaşta hala son derece hassas olan kafasının ve boynunun çok daha iyi korunmasına imkan verir.
- Oto güvenlik koltuğu, çocuğunuzun boyu 40 cm ile 105 cm arasında (en fazla 18,5 kg) olduğunda ISOFIX ve destek ayağı ile birlikte takılmalıdır.
- Destek ayağı kullanılırken her zaman tümüyle açık, en ileri pozisyonda ve kilitli olmalıdır.
- Oto güvenlik koltuğu, çocuğunuzun boyu 40 cm ile 105 cm arasında ve ağırlığı en fazla 18,5 kg olduğunda 5 noktalı kemer ile birlikte kullanılmalıdır.
- Çocuğunuz 15 aylıktan büyük ve boyu 76 cm ile 105 cm arasında olduğunda oto güvenlik koltuğunu sürüş yönüne bakan konumda takabilirsiniz.
- Çocuğunuzun boyu 100 ile 145 cm arasında olduğunda, oto güvenlik koltuğunu yalnızca araç kemeri ile ya da araç emniyet kemeri ve ISOFIX konektörleri ile birlikte takabilirsiniz.
- Çocuğunuz araç emniyet kemeri ve ISOFIX konektörlerini kullanırken destek ayağı geri çekilmelidir.
- Çocuk emniyet sistemi, sürüş yönünün tersine dönük konum ayarı maksimum olacak şekilde takıldığında her onaylı

## GÜVENLİK

- Spinel 360 Plus sadece araçta kullanıma yöneliktir.
- Spinel 360 Plus yaklaşık 12 yıllık yoğun kullanım için geliştirilmiştir.
- Talimatlarda belirtilen ve çocuk emniyet sistemi üzerinde işaretli noktaların dışında herhangi bir yük taşıyıcı temas noktası kullanmayın.

### Araç içinde Spinel 360 Plus oto güvenlik koltuğu:

- Oto güvenlik koltuğu, çocuğunuzun araca kolayca bindirmenize ve araçtan kolayca indirmenize yardımcı olacak şekilde 360° döndürülebilir. Ayrıca sürüş yönünün tersine dönük koltuk

araca sığmayabilir. Lütfen oto güvenlik koltuğunun tüm olası pozisyonlarının (geriye yatırma konumları ve baş dayanağı ayarı) aracınıza sığıp sığmadığını kontrol edin.

## UYARI:

- Çocuğunuzun boyu 40 cm ile 105 cm arasında olduğunda destek ayağının takılması ZORUNLUDUR.
- ISOFIX bağlantı parçaları, çocuk güvenliği sistemlerinin araca güvenli ve kolay bir şekilde sabitlenmesi için geliştirilmiştir. Bu bağlantı parçaları daha yeni modellerde standart olsa da her araçta bulunmamaktadır.
- Oto güvenlik koltuğu monte edilirken, araç içindeki bağlantı noktalarının konumlarına bağlı olarak oto güvenlik koltuğunun tabanı ile araç koltuğu arasında boşluk kalması mümkündür.
- Çocuk oto güvenlik koltuğuna ECE R16 standardına veya benzerine uygun olarak onaylanmış olan bir otomatik veya statik 3 noktalı kemer takılı olan ve sürüş yönüne bakan bir koltukta kullanın. 2 noktalı bir kemer KULLANMAYIN.

## Spinel 360 Plus oto güvenlik koltuğundaki çocuğunuz

- Spinel 360 Plus koltuğunuzda bulunan yenidoğan destek pedi, 40 ila 60 cm boyundaki çocuğunuz için emniyet sisteminin etkinliğinde tamamlayıcı bir rol oynar. Destek pedi sökülebilir ve kılıfı yıkanmak üzere çıkarılabilir ancak tekrar aynı yerine yerleştirilmesi ve bu orijinal Maxi-Cosi Spinel 360 Plus yenidoğan destek pedi dışında bir ürünün kullanılmaması gerekir. Bu yenidoğan destek pedi, Spinel 360 Plus koltuk için özel olarak tasarlanmıştır.

- Çocuğunuzun boyu 61-76 cm arasında olduğunda, çocuğunuzun oto güvenlik koltuğuna daha rahat oturması için yenidoğan destek pedinin baş dayanağı ve yan kanatları çıkarılabilir.
- Kemer ile çocuğunuz arasında bir parmaktan (1 cm) fazla boşluk kalmadığından emin olun. 1 cm'den fazla boşluk varsa kemeri biraz daha sıkın.
- Baş dayanağının uygun yüksekliğe ayarlandığından emin olun.

## DİKKAT:

- Seyahat sırasında oto güvenlik koltuğunun konumunun ayarlanması yasaktır.
- Çocuğunuz sürüş yönünün tersine dönük konumda seyahat ederken, oto güvenlik koltuğunun geriye yatırılması ZORUNLUDUR.
- Çocuğunuz araç emniyet kemerini kullanırken oto güvenlik koltuğunun geriye yatırılması yasaktır.
- Seyahat sırasında oto güvenlik koltuğu her zaman sürüş yönüne dönük veya sürüş yönünün tersine dönük konumda kilitlemiş olmalıdır. Oto güvenlik koltuğu yanal (çocuğu yerleştirme) konuma veya kilitli olmayan başka bir araca konuma döndürülmüşken seyahat ETMEYİN.
- Oto güvenlik koltuğunu ön koltukta sürüş yönüne dönük konumda kullanmanız durumunda yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması zorunludur. Araç koltuğunun mümkün olan en geri konuma getirilmesi önerilir (Lütfen aracınızın kılavuzuna bakın).

## BAKIM

Kılıf, baş dayanağı kılıfı, omuz pedleri, bacak arası pedi ve yenidoğan destek pedi yıkanmak üzere çıkarılabilir. Kılıfın herhangi bir zamanda deęiştirilmesi gerekirse, yalnızca kılıf emniyet performansının ayrılmaz bir parçası olan orijinal Maxi-Cosi kılıflarını kullanın.

- A - Navlaka sjedala
- B - Prilagodljivi naslon za glavu
- C - Otvor za rameni pojas
- D - Umetak za novorođenčad
- E - Jastučići za ramena i međunožni jastučić koji se mogu ukloniti
- F - Pojas u 5 točaka
- G - Kopča pojasa
- H - Međunožni jastučić
- I - Gumb za namještanje pojasa
- J - Remen za namještanje pojasa
- K - Ručica za spuštavanje naslona
- L - Ručica za zakretanje
- M - LCD zaslon
- N - Potporna noga
- O - Držač za podešavanje visine potporne noge
- P - Indikator za potpornu nogu
- Q - Ručica za podešavanje naslona za glavu
- R - Sustav bočne zaštite G-CELL
- S - Priključci za ISOFIX
- T - Gumb za otpuštanje priključaka za ISOFIX
- U - Gumb za namještanje potporne noge
- V - Plastične ISOFIX vodilice
- W - ISOFIX zaštita za pohranu
- X - Pretinac za korisnički priručnik

## SIGURNOST

- Autosjedalica Spinel 360 Plus namijenjena je samo za upotrebu u automobilu.
- Autosjedalica Spinel 360 Plus proizvedena je za intenzivnu uporabu u trajanju od otprilike 12 godina.
- Nemojte upotrebljavati nijedne druge dodirne točke preuzimanja opterećenja osim onih koje su opisane u uputama za uporabu i označene na dječjoj autosjedalici.

## Autosjedalica Spinel 360 Plus u automobilu:

- Autosjedalica se može zakrenuti za 360° kako biste jednostavno stavili dijete u vozilo i izvadili ga iz njega. To vam omogućuje i da promijenite autosjedalicu iz položaja u smjeru vožnje u položaj suprotan od smjera vožnje.
- Prije kupnje ovog proizvoda provjerite da je autosjedalica kompatibilna s vozilom u kojem ćete ju upotrebljavati.
- Autosjedalica se treba koristiti u smjeru suprotnom od smjera vožnje barem do dobi od 15 mjeseci (do 75 cm) radi optimalne sigurnosti vašeg djeteta. Maxi-Cosi preporučuje upotrebu autosjedalice u položaju suprotnom od smjera vožnje do visine djeteta od 105 cm (do približno 4 godine). To omogućuje vrlo značajno poboljšanje zaštite glave i vrata djeteta, koji su još uvijek vrlo krhki u toj dobi.
- Autosjedalica mora se montirati uz ISOFIX priključke i pomoćnu nogu ako je visina vašeg djeteta od 40 cm do 105 cm (maks. 18,5 kg).
- Potporna noga autosjedalice uvijek mora biti potpuno produžena, blokirana i stavljena u krajnji položaj prema naprijed.
- Autosjedalica mora se koristiti s remenjem za vezanje u pet točaka za djecu visine od 40 cm do 105 cm i maksimalne težine do 18,5 kg.
- Autosjedalicu možete postaviti u položaj u smjeru vožnje uz vezanje u pet točaka ako je vaše dijete visoko od 76 cm do 105 cm (ili starije od 15 mjeseci).
- Autosjedalica treba se montirati sigurnosnim pojasom vozila i ISOFIX priključcima ako je visina djeteta od 100 cm do 145 cm.

- Potporna noga mora se uvući kada dijete upotrebljava sigurnosni pojas vozila i priključke za ISOFIX.
- Ako su remenja za dijete postavljena u maksimalnom položaju u smjeru suprotnom od smjera vožnje, možda neće stati u sva odobrena vozila. Provjerite mogu li svi mogući položaji autosjedaice (spušteni položaj i prilagodba naslona) stati u vaš automobil.

## UPOZORENJE:

- **OBAVEZNO** je postaviti pomoćnu nogicu ako je vaše dijete visoko od 40 cm do 105 cm.
- Sidrišta za ISOFIX proizvedena su s ciljem postizanja sigurnog i lakog pričvršćivanja sigurnosnih dječjih sustava unutar automobila. Nisu svi automobili opremljeni tim sidrištima, iako su oni sada standardni na većini novijih modela.
- Prilikom postavljanja autosjedaice, razmaci između baze autosjedaice i sjedala vozila mogući su ovisno o položaju sidrišnih točaka u vozilu.
- Autosjedaicu koristite isključivo za sjedala okrenuta prema naprijed s automatskim ili statičkim pojasom u 3 točke koji je odobren sukladno standardu ECE R16 ili sličnom. **NEMOJTE** koristiti pojas u 2 točke.

### Dijete u autosjedaici Spinel 360 Plus

- Umetak za novorođenčad koji je dio isporuke vašeg Spinel 360 Plus sjedala igra značajnu ulogu u pogledu djelotvornosti sustava vezivanja za vaše dijete od 40 - 60 cm. Može se ukloniti i navlaka se može skinuti za

pranje, ali je ključno da ga vratite na mjesto gdje pripada te da koristite samo ovaj originalni Maxi-Cosi Spinel 360 Plus umetak za novorođenčad. Ovaj umetak za novorođenčad isključivo je namijenjen uporabi s Spinel 360 Plus sjedalom.

- Ako je dijete visoko od 61 do 76 cm, možete skinuti zaslon i bočne strane umetka za novorođenčad kako bi dijete stalo u autosjedaicu.
- Osigurajte da se između pojasa i djeteta ne može ugurati više od debljine jednog prsta (1 cm). Ima li više prostora od 1 cm, jače pritegnite pojas.
- Provjerite je li naslon za glavu postavljen na prikladnu visinu.

## PAŽNJA:

- Zabranjeno je prilagođavati položaj autosjedaice u vožnji.
- **OBAVEZNO** je naginjati autosjedaicu ako se dijete vozi u smjeru suprotnom od smjera vožnje.
- Zabranjeno je naginjati autosjedaicu kada dijete koristi sigurnosni pojas vozila.
- Autosjedaica pri vožnji uvijek mora biti zaključana u položaju u smjeru vožnje ili u položaju suprotnom od smjera vožnje. **NEMOJTE** voziti kada je autosjedaica okrenuta u bočni položaj (za stavljanje) ili kada se nalazi u bilo kojem otključanom prijelaznom položaju.
- Ako upotrebljavate autosjedaicu u položaju u smjeru vožnje na prednjem sjedalu, obavezno je deaktivirati zračni jastuk suputnika. Savjetujemo vam da pomaknete sjedalo vozila na maksimalan položaj (pročitajte priručnik za automobil).

## ODRŽAVANJE

Presvlaka, navlaka za naslon za glavu, jastučići za ramena, međunožni jastučić i umetak za novorođenčad mogu se skinuti radi pranja. Ako navlaku treba zamijeniti, koristite samo originalne navlake Maxi-Cosi jer predstavljaju dio sustava za sigurno vezanje.



- A - Poťah sedačky
- B - Nastaviteľná opierka hlavy
- C - Otvor bezpečnostného ramenného pásu
- D - Vložka pre novorodencov
- E - Odnímateľné ramenné a brušné vypchávkvy
- F - 5-bodový popruh
- G - Spona popruhov
- H - Vypchávka v rozkroku
- I - Nastavovacie tlačidlo popruhov
- J - Nastavovacia páska popruhov
- K - Sklápacia rukoväť
- L - Rukoväť otáčania
- M - LCD obrazovka
- N - Oporná noha
- O - Stojan nastavenia výšky podpornej nohy
- P - Indikátor opornej nohy
- Q - Nastavovacia rukoväť opierky hlavy
- R - Systém bočnej ochrany G-CELL
- S - Konektory ISOFIX
- T - Tlačidlo uvoľnenia konektorov ISOFIX
- U - Tlačidlo nastavenia podpornej nohy
- V - Plastové ISOFIX vodidlá
- W - ISOFIX chránič úložiska
- X - Priestor na uloženie používateľskej príručky

## BEZPEČNOSŤ

- Spinel 360 Plus je určená na použitie výlučne vo vozidle.
- Spinel 360 Plus je vyvinutá pre intenzívne používanie po dobu približne 12 rokov.
- Nepoužívajte žiadne záťažové spojovacie body, iné ako tie, ktoré sú popísané v pokynoch a vyznačené na bezpečnostnom systéme dieťaťa.

### Autosedačka Spinel 360 Plus vo vozidle:

- Autosedačka sa dá otočiť o 360°, aby bolo jednoduchšie dieťa do vozidla posadiť, alebo ho z neho vybrať. Rovnako umožňuje zmenu polohy sedačky z otočenia proti smeru jazdy do polohy v smere jazdy.
- Pred kúpením tohto produktu sa ubezpečte, či je autosedačka kompatibilná s vozidlom, v ktorom sa má používať.
- Sedačku do auta je potrebné umiestniť proti smeru jazdy do minimálne 15 mesiacov veku dieťaťa (do výšky 75 cm), aby bola zaručená optimálna bezpečnosť vášho dieťaťa. Maxi-Cosi odporúča používať sedačku otočenú proti smeru jazdy až do výšky 105 cm (do veku približne 4 rokov). Takýmto spôsobom je možné výrazne zvýšiť ochranu hlavy a krku dieťaťa, ktoré sú v tomto veku veľmi zraniteľné.
- Autosedačka musí byť nainštalovaná pomocou systému ISOFIX a opornej nohy, ak je výška vášho dieťaťa od 40 cm do 105 cm (max. 18,5 kg).
- Keď sa oporná noha používa, musí byť vždy úplne rozložená, zaistená a umiestnená čo najviac vpredu.
- Autosedačka sa musí používať s 5-bodovým popruhom, pokiaľ je výška vášho dieťaťa od 40 cm do 105 cm a hmotnosť max. 18,5 kg.
- Autosedačku môžete inštalovať v pozícii proti smeru jazdy s 5-bodovým popruhom, pokiaľ je výška vášho dieťaťa od 76 cm do 105 cm a vek viac než 15 mesiacov.
- Autosedačku môžete nainštalovať pomocou pásu vozidla a konektorov ISOFIX, ak je výška dieťaťa od 100 do 145 cm.

- Keď dieťa používa bezpečnostný pás vozidla a konektory ISOFIX, podperná noha musí byť zatahnutá.
- Ak je detský zadržiavací systém nainštalovaný v maximálnej polohe proti smeru jazdy, nemusí sa zместiť do všetkých schválených vozidiel. Skontrolujte, či všetky možné polohy autosedačky (polohy sklopenia a nastavenia opierky hlavy) zapadajú do vášho vozidla.

## VAROVANIE:

- Ak je výška vášho dieťaťa od 40 cm do 105 cm, je NUTNÉ nainštalovať opornú nohu.
- Kotviace body ISOFIX boli vyvinuté tak, aby umožnili bezpečné a jednoduché pripavenie detského bezpečnostného systému do vozidla. Nie všetky vozidlá sú vybavené týmito kotviacimi bodmi, aj keď u novších modelov sú súčasťou štandardného vybavenia.
- V prípade inštalácie autosedačky môžu medzi základňou autosedačky a sedadlom vozidla vzniknúť medzery v závislosti na polohe kotviacich bodov vo vozidle.
- Detskú sedačku do auta používajte výlučne na sedadle smerujúcom dopredu, ktoré je vybavené automatickým alebo statickým 3-bodovým pásom, ktorý bol schválený na základe normy EHK R16 alebo niektorej podobnej. **NEPOUŽÍVAJTE** 2-bodový pás.

## Dieťa v autosedačke Spinel 360 Plus

- Vložka pre novorodencov, ktorá je súčasťou vašej autosedačky Spinel 360 Plus, zohráva neoddeliteľnú úlohu v účinnosti zadržiavacieho systému pre vaše dieťa od 40 do 60 cm. Je možné ju vybrať a poťah sňať na pranie, ale je nevyhnutné ju opäť umiestniť na miesto, kam patrí, a používať len túto oficiálnu novorodeneckú vložku Maxi-Cosi Spinel 360 Plus. Táto vložka pre novorodencov je určená výlučne na použitie so sedačkou Spinel 360 Plus.
- Ak je výška vášho dieťaťa 61 – 76 cm, opierka hlavy a bočné krídla vložky pre novorodencov sa môžu odstrániť, aby sa vaše dieťa lepšie zместilo do autosedačky.
- Uistite sa, že medzi bezpečnostnými pásmi a vašim dieťaťom nie je miesto väčšie ako prst (1 cm). Pokiaľ je vŕša väčšia ako 1 cm, dotiahnite popruhy.
- Uistite sa, že je opierka hlavy nastavená na správnu výšku.

## UPOZORNENIE:

- Je zakázané upravovať polohu sedačky v priebehu jazdy.
- Keď vaše dieťa cestuje v polohe proti smeru jazdy, je **POVINNÉ** sklopiť autosedačku.
- Je zakázané nakláňať autosedačku, pokiaľ vaše dieťa používa bezpečnostný pás vozidla.
- V priebehu jazdy musí byť autosedačka vždy zaistená v polohe v smere jazdy či proti smeru jazdy. **NEJAZDITE**, pokiaľ je autosedačka otočená do bočnej polohy (poloha nakladania) či v akejkoľvek inej nezaistenej stredovej polohe.

- Ak používate autosedačku na prednom sedadle v polohe proti smeru jazdy, je potrebné deaktivovať airbag spolujazdca. Odporúčame posunúť sedadlo vozidla dozadu na doraz (pozrite si návod na obsluhu vozidla)

## STAROSTLIVOSŤ

Poťah sedačky, poťah opierky hlavy, ramenné vypchávkavy, vypchávkavy v rozkroku a novorodeneckú vložku je možné odstrániť a vyprať. Ak je potrebné kryt kedykoľvek vymeniť, používajte len oficiálne kryty značky Maxi-Cosi, pretože tvoria neoddeliteľnú súčasť výkonu zadržiacieho systému..

- A - Покривало за столчето
- B - Регулируема облегалка за главата
- C - Отвор за горния колан
- D - Подложка за новородено бебе
- E - Сменяеми раменни и поясни подплънки
- F - 5-точков колан
- G - Ключалка за колан
- H - Подплънки за чатала
- I - Бутон за регулиране на колана
- J - Ремък за регулиране на колана
- K - Ръкохватка за регулиране на наклона
- L - Дръжка за въртене
- M - LCD екран
- N - Поддържащ крак
- O - Стойка за регулиране на височината на поддържащия крак
- P - Индикатор на поддържащия крак
- Q - Дръжка за регулиране на облегалката за глава
- R - Система за странична защита G-CELL
- S - Конектори ISOFIX
- T - Бутони за освобождаване на конекторите ISOFIX
- U - Бутон за регулиране на поддържащия крак
- V - Пластмасови ISOFIX водачи
- W - ISOFIX протектор за съхранение
- X - Отделение за съхранение на ръководството за употреба

## БЕЗОПАСНОСТ

- Продуктът Spinel 360 Plus е предназначен за използване само в автомобил.
- Продуктът Spinel 360 Plus е разработен за интензивна употреба от приблизително 12 години.
- Не използвайте носещи товар контактни точки, различни

от описаните в инструкциите и маркирани в системата за обезопасяване на деца.

### Столчето Spinel 360 Plus в колата:

- Столчето за кола може да се върти на 360°, за да улесни поставянето и изваждането на детето Ви в и от автомобила. Това също така Ви позволява да промените положението на столчето от обрната назад към обрната напред позиция.
- Преди закупуване на този продукт се уверете, че столчето за кола е съвместимо с автомобила, в който ще се използва.
- Столчето за кола трябва да се използва в обрната назад позиция до минимум 15 месеца (до 75 см) на детето с цел гарантиране на оптимална безопасност за Вашето дете. Maxi-Cosi Ви препоръчва да използвате столчето в обрната назад позиция до 105 см ръст и на детето (до около 4-годишна възраст). Това дава възможност за значително увеличаване на защитата на главата и врата на бебето, което на тази възраст все още е много крехко.
- Столчето за кола трябва да се монтира с ISOFIX и поддържащ крак, когато височината на детето Ви е от 40 до 105 см на ръст (макс. 18,5 кг).
- Когато се използва поддържащият крак, той трябва винаги да бъде разгънат напълно, фиксиран на място в най-предна позиция.
- Столчето за кола трябва да се използва с 5-точков колан, когато ръстът на детето Ви е от 40 см до 105 см и тегло е макс. 18,5 кг.

- Можете да монтирате седалката за кола в обърната напред позиция с 5-точковия колан, когато детето Ви е между 76 см и 105 см на ръст и по-голямо от 15 месеца.

Можете да монтирате седалката за автомобил с колана на автомобила и конектори ISOFIX, когато ръстът на детето ви е от 100 см до 145 см.

- Поддържащият крак трябва да е прибран, когато детето ви използва колана за безопасност на автомобила и конекторите ISOFIX.
- Когато системата за обезопасяване е монтирана в максималната обърната назад позиция, е възможно да не прилегне добре във всички одобрени автомобили. Проверете дали всички възможни позиции на столчето за кола (наклонени позиции и регулирана облегалката за глава) прилягат добре в колата Ви.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** Е да монтирате поддържащия крак, когато ръстът на детето Ви е от 40 до 105 см.
- Фиксаторите ISOFIX са разработени за осигуряване на безопасна и лесна фиксация на системите за обезопасяване на деца в колата. Не всички коли са оборудвани с тези фиксатори, въпреки че са стандартни при повечето нови модели.
- Когато монтирате столчето за кола, е възможно да има разстояние между основата на столчето и седалката на автомобила в зависимост

от позицията на точките на закрепване вътре в автомобила.

- Използвайте столчето за кола само на обърната напред седалка, снабдена с автоматичен или статичен триточков колан, който е одобрен в съответствие със стандарта ECE R16 или подобен. НЕ използвайте двуточков колан.

## Детето Ви в столче за кола Spinel 360 Plus

- Подложката за новородено бебе, включена към седалката Spinel 360 Plus, изпълнява съществена роля за ефективността на системата за обезопасяване на Вашето дете от 40 до 60 см височина. Тя може да се извади, а покривалото ѝ да се свали, за да се изпере, но е важно то да се постави отново на мястото му, както и да се използва само тази официално одобрена подложка за новородено бебе Maxi-Cosi Spinel 360 Plus. Тази подложка за новородено бебе трябва да се използва единствено със столче Spinel 360 Plus.
- Когато ръстът на детето ви е от 61 – 76 см, облегалката за глава и страничните крила на подложката за новородени може да се отстрани, за да се побира по-добре детето ви в седалката за автомобил.
- Уверете се, че между обезопасителния колан и детето Ви има най-много един пръст разстояние (1 см). Ако разстоянието е по-голямо от 1 см, затегнете още колана.
- Уверете се, че облегалката за глава е регулирана на правилната височина.

## ВНИМАНИЕ:

- Забранено е да се регулира положението на столчето по време на път.
- **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** Е да регулирате полягането на столчето за кола, когато детето Ви пътува в обърната назад позиция.
- Забранено е да регулирате полягането на столчето за кола, когато детето Ви използва обезопасителния колан на автомобила.
- Столчето за кола трябва винаги да бъде заключено в обърната напред или назад позиция по време на път. **НЕ** пътувайте, когато столчето за кола е странично обърнато (за поставяне) положение или в което и да е друго незаклучено междинно положение.
- Ако използвате столчето в обърната назад позиция на предната седалка, е задължително да деактивирате пасажерската въздушна възглавница. Препоръчваме Ви да преместите седалката на автомобила до най-задна позиция (проверете в ръководството на автомобила си).

## ГРИЖА

Покривалото, калъфката на облегалката за глава, раменните подплънки, подплънките за пояса и подложката за новородено бебе могат да се свалят за почистване. Ако се налага смяна на покривалото, използвайте само официално покривало Maxi-Cosi, понеже то представлява неразделна част от системата за обезопасяване и нейната ефективност.

- A - Оббивка
- B - Регульований підголівник
- C - Напрямані плечового ременя
- D - Вкладка для новонароджених
- E - Знімні підплічники і міжніжні підкладки
- F - 5-точкові ремені безпеки
- G - Пряжка ременя безпеки
- H - Підкладка для пахової області
- I - Кнопка регулювання ременів
- J - Лямка регулювання ременя безпеки
- K - Ручка регулювання нахилу автокрісла
- L - Поворотна ручка
- M - РК-екран
- N - Опорна ніжка
- O - Сійка регулювання опорної ніжки по висоті
- P - Індикатор стану опорної ніжки
- Q - Рукотка регулювання підголівника
- R - Система бічного захисту G-CELL
- S - Кріплення ISOFIX
- T - Кнопка розблокування кріплень ISOFIX
- U - Кнопка регулювання опорної ніжки
- V - Пластикові направляючі ISOFIX
- W - протектор для зберігання ISOFIX
- X - Відділення для зберігання інструкції по експлуатації

описані у інструкції, і позначені в системі фіксації дитини.

### Використання автокрісла Spinel 360 Plus в автомобілі:

- Автокрісло може повертатися на 360°, що полегшує процес посадки і висадки дитини з автомобіля. Це також дозволяє переміщати автокрісло з положення обличчям назад в положення обличчям вперед.
- Перед тим, як купувати цей виріб, переконайтеся, що автокрісло сумісне з автомобілем, в якому воно буде використовуватися.
- Для забезпечення оптимальної безпеки автокрісло слід використовувати в положенні обличчям назад до досягнення дитиною віку не менше 15 місяців (зріст до 75 см). Maxi-Cosi рекомендує використовувати автокрісло в положенні обличчям назад для дітей зростом не більше 105 см (вік до 4 років). Це дозволяє значно покращити захист голови і шиї дитини, які все ще є дуже вразливими в цьому віці.
- Автокрісло слід встановлювати за допомогою системи ISOFIX та опірної ніжки, якщо зріст дитини становить від 40 до 105 см (макс. вага 18,5 кг).
- За умови використання опорної ніжки, вона повинна завжди бути повністю розкладена, зафіксована і розміщена в крайньому передньому положенні.
- Автокрісло слід використовувати з 5-точковими ременями безпеки, якщо зріст дитини становить від 40 до 105 см, а вага не більше 18,5 кг.

## ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

- Автокрісло Spinel 360 Plus призначене лише для використання в автомобілях.
- Автокрісло Spinel 360 Plus розроблене для інтенсивного використання протягом близько 12 років.
- Не використовуйте будь-які інші контактні точки, які несуть навантаження, крім тих, що

- Автокрісло можна встановлювати у положенні обличчям вперед з 5-точковими ременями безпеки після досягнення дитиною віку більше 15 місяців і зросту від 76 до 105 см.
- Автокрісло можна встановлювати за допомогою автомобільного ременю безпеки разом із системою кріплень ISOFIX, якщо зріст дитини становить від 100 до 145 см.
- Якщо автокрісло з дитиною одночасно закріплене системою кріплень ISOFIX та ременем безпеки, опорну ніжку потрібно скласти.
- Якщо встановити систему фіксації дитини у максимальному положенні обличчям назад, то вона може не поміститися у всіх затверджених автомобілях. Переконайтеся, що всі можливі положення автокрісла (відкидання і регулювання підголівника) підходять для вашого автомобіля.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Опорну ніжку **ОБОВ'ЯЗКОВО** потрібно встановлювати, якщо зріст дитини становить від 40 см до 105 см.
- Анкерні кріплення ISOFIX розроблені для гарантування безпечної та легкої фіксації систем безпеки для дітей всередині автомобіля. Не всі автомобілі оснащені цими анкерними кріпленнями, хоча вони входять до стандартної комплектації більш нових моделей.
- При встановленні автокрісла, в залежності від розташування кріплень на сидіннях автомобіля, між кріслом і сидінням автомобіля може залишатися вільний простір.

- Використовуйте автомобільне крісло лише на сидіннях, що знаходяться у положенні за напрямком руху та обладнаних 3-точковим ременем безпеки, затвердженем згідно зі стандартом ECE R16 або з аналогічним стандартом. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** використовувати 2-точкові ремені безпеки.

## Знаходження дитини в автокріслі Spinel 360 Plus

- Вкладка для новонароджених, яка входить у комплект автокрісла Spinel 360 Plus, є невід'ємною частиною системи фіксації дитини зростом від 40 до 60 см. Вкладку можна виймати і знімати з неї чохол для прання або чищення, проте після цього її необхідно встановлювати на те ж саме місце; дозволяється використовувати лише оригінальну вкладку Maxi-Cosi Spinel 360 Plus. Ця вкладка призначена виключно для дитячого автокрісла Spinel 360 Plus.
- Коли зріст дитини досягне 61–76 см, підголівник і бічні частини вкладки для новонароджених можна зняти, щоб дитина зручніше розмістилася в автокріслі.
- Переконайтеся, що у проміжок між ременем та дитиною проходить не більше 1 пальця (1 см). Якщо проміжок становить більше 1 см, затягніть ремінь безпеки тугіше.
- Переконайтеся, що підголівник встановлено на правильній висоті.



## УВАГА:

- Заборонено регулювати положення автокрісла під час руху.
- **ОБОВ'ЯЗКОВО** відкидайте автомобільне сидіння назад, якщо дитина розташована під час руху у положенні обличчям назад.
- Забороняється відкидати автомобільне крісло назад якщо у ролі засобу кріплення крісла вашої дитини використовується автомобільний ремінь безпеки.
- Під час руху автокрісло завжди має бути зафіксовано в положенні обличчям вперед або назад. **НЕ** починайте рух, якщо автокрісло повернене в бічне (посадочне) положення або в будь-яке інше розблоковане проміжне положення.
- Якщо автокрісло використовується у положенні обличчям назад на передньому сидінні, обов'язково слід вимкнути подушку безпеки пасажирів. Ми рекомендуємо максимально відсунути сидіння автомобіля назад (Див. інструкцію з експлуатації вашого автомобіля).

## ДОГЛЯД

Чохол, кришку підголівника, підплічники і вкладку для новонароджених можна зняти і протирати. Для заміни оббивки необхідно використовувати тільки оригінальні вироби Maxi-Cosi, оскільки вони є невід'ємною частиною механізму фіксації.

- A - Ülészizat
- B - Állítható fejtámasz
- C - Válszíz nyílás
- D - Újszülött-betét
- E - Eltávolítható váll- és övpárnák
- F - 5-pontos hám
- G - Hám rögzítőcsatja
- H - Lábak közötti párna
- I - Hám állítógombja
- J - Hám állítószíja
- K - Fogantyú fekvő helyzethez
- L - Forgatókar
- M - LCD képernyő
- N - Támasztóláb
- O - Támasztóláb magasságállító állvány
- P - Támasztóláb jelző
- Q - A fejtámasz állítókarja
- R - G-CELL oldalvédelmi rendszer
- S - ISOFIX csatlakozások
- T - ISOFIX csatlakozások kioldógombja
- U - Támasztóláb állítógombja
- V - Műanyag ISOFIX vezetők
- W - ISOFIX tároló védő
- X - A használati utasítás tárolórekesze

## BIZTONSÁG

- A(z) Spinel 360 Plus kizárólag autóban történő használatra készült.
- A(z) Spinel 360 Plus autósülést úgy terveztük, hogy annak intenzív használat esetén nagyjából 12 év az élettartama.
- A használati útmutatóban és a gyermekbiztonsági eszközön megjelölt helyeken kívül ne használjon egyéb teherviselő érintkezési pontot.

### **A(z) Spinel 360 Plus autósülés használata az autóban:**

- Az autós ülés 360°-ban forgatható, hogy gyermekét könnyen behelyezhesse a járműbe és kivehesse

onnan. Továbbá azt is lehetővé teszi, hogy az ülés pozícióját megváltoztassa (a menetiránnyal ellentétes pozícióból a menetiránnyal megegyező pozícióba).

- A termék megvásárlása előtt ellenőrizze, hogy az autósülés kompatibilis-e azzal a járművel, amelyikben azt használni kívánja.
- Az autós ülést a menetiránnyal ellentétes pozícióban kell használni a gyermek legalább 15 hónapos koráig (max. 75 cm-ig) a gyermek optimális biztonságának garantálása érdekében. A(z) Maxi-Cosi azt javasolja, hogy az ülést 105 cm-es testmagasságig (körülbelül 4 éves életkorig) a menetiránnyal ellentétes pozícióban használja. Ezáltal jelentősebb védelem biztosítható a gyermek fejének és nyakának, amelyek még mindig nagyon törékeny testrészek ebben az életkorban.
- Az autósülést ISOFIX rendszerrel és támasztólábbal kell felszerelni, ha a gyermek magassága 40 cm és 105 cm között van (max. 18,5 kg).
- A támasztólábat használat esetén minden esetben teljesen kihajtott állapotban, a lehető legjobban előre hajtva és ebben a pozícióban rögzítve használja.
- A(z) Maxi-Cosi Spinel 360 Plus ülést 5 pontos biztonsági övvel kell használni, ha gyermeke hossza 40–105 cm, és súlya max. 18,5 kg.
- A(z) Spinel 360 Plus ülést beszerelheti a menetiránnyal megegyező pozícióban, 5 pontos biztonsági övvel, ha a gyermeke hossza 76 cm és 105 cm között van, és 15 hónaposnál idősebb.
- A(z) Maxi-Cosi Spinel 360 Plus ülés jármű övével és az ISOFIX csatlakozókkal szerelhető be, ha a gyermeke hossza 100 és 145 cm között van.

• A támasztólábat be kell húzni, ha gyermeke a jármű biztonsági övét és az ISOFIX csatlakozókat használja. Ha a gyermekbiztonsági eszköz maximális hátrafelé néző pozícióba van állítva, előfordulhat, hogy nem fér be valamennyi jóváhagyott járműbe. Kérjük, ellenőrizze, hogy az autósülés minden lehetséges pozícióban (hátradöntött pozíciók és a fejtámasz beállítása) befér az autójába

## FIGYELMEZTETÉS:

- A támasztólábat **KÖTELEZŐ** felszerelni, ha a gyermek magassága 40 cm és 105 cm között van.
- AZ ISOFIX-rögzítőket úgy terveztük, hogy a gyermekvédelmi rendszert biztonságosan és könnyen lehessen rögzíteni az autó belsejében. Habár ezek a rögzítők az újabb modellek esetében az alapfelszerelés részét képezik, mégsem található meg minden autóban.
- Az autósülés beszerelése során az autósülés és az utasülés közötti hely méretét nagy valószínűséggel az autóban található rögzítőpontok helyzete fogja meghatározni.
- Kizárólag menetiránnyal megegyező ülésen használja az autós ülést, ECE R16 vagy hasonló szabványnak megfelelő, automata vagy statikus, 3 pontos szíjjal rögzítve. **NE** használjon 2-pontos szíjat.

### **A gyermek elhelyezése a(z) Spinel 360 Plus autós ülésben**

- A(z) Spinel 360 Plus üléshez mellékelt újszülött-betét fontos szerepet játszik a 40-60 cm-es gyermekeknek az gyermekbiztonsági eszköz

hatékonyságában. Eltávolítható, a huzatja pedig mosás céljából levehető, de fontos, hogy ismét visszakерüljön a helyére, és hogy kizárólag ezt a hivatalos Maxi-Cosi Spinel 360 Plus újszülött-betétet használja. Ezt az újszülött-betétet kizárólag a(z) Spinel 360 Plus üléshez szabad használni.

- Ha gyermeke 61-76 cm, a fejtámla és az újszülött betét oldalsó szárnyai eltávolíthatók, hogy gyermeke jobban elférjen az autósülésben.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az öv és a kisgyermek közé legfeljebb egy ujjra fér be (1 cm). Ha a távolság több mint 1 cm, húzza meg jobban az övrendszer övét.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámasz megfelelő magasságban található.

## FIGYELEM:

- Menet közben tilos igazítani az ülés pozícióján.
- Ha gyermeke menetiránnyal ellentétes helyzetben utazik, az autósülést **KÖTELEZŐ** hátradönteni.
- Tilos az autósülést kitámasztani, ha gyermeke az autó biztonsági övét használja.
- Menet közben az autósülésnek mindig rögzítve kell lennie a menetiránnyal megegyező vagy a menetiránnyal ellentétes pozícióban. **TILOS** a járművel haladni, amikor az autós ülés oldalirányba (behelyezési és kivételi pozícióba) el van forgatva, vagy bármilyen egyéb közttes pozícióban van, és abban nincs rögzítve.
- Ha az autósülést menetiránnyal ellentétes helyzetben használja az első ülésen, akkor kötelező kikapcsolni az

utasoldali légszákot. Javasoljuk, hogy a jármű ülését tolja maximálisan hátra (Kérjük, olvassa el az autó kézikönyvét).

## KARBANTARTÁS

Mosáshoz a fejtámasz huzatja, a vállpárnák, valamint az újszülött-betét is eltávolítható. Ha a huzatot bármikor le kell venni, akkor csak hivatalos Maxi-Cosi huzatot használjon, mert ez jelentős mértékben hozzájárul a gyermek rögzítéséhez.

- A - Prevleka sedeža
- B - Nastavljiv naslon za glavo
- C - Reža za ramenski pas
- D - Vložek za novorojenčke
- E - Odstranljive ramenske in medenične blazinice
- F - 5-točkovni varnostni pas
- G - Sponka za varnostni pas
- H - Blazinica za mednožni del
- I - Gumb za nastavev varnostnega pasu
- J - Trak za nastavev varnostnega pasu
- K - Ročica za nagib
- L - Ročica za vrtenje
- M - LCD zaslon
- N - Podporna noga
- O - Zatič za nastavev višine podporne noge
- P - Lučka za podporno nogo
- Q - Ročica za nastavev naslona za glavo
- R - Sistem G-CELL za stransko zaščito
- S - Priključki ISOFIX
- T - Gumb za odpenjanje priključkov ISOFIX
- U - Gumb za nastavev podporne noge
- V - Plastična ISOFIX vodila
- W - ISOFIX zaščita za shranjevanje
- X - Prostor za shranjevanje uporabniškega priročnika

## VARNOST

- Spinel 360 Plus je namenjen samo za uporabo v avtomobilu.
- Avtosedež Spinel 360 Plus je bil razvit za intenzivno uporabo, ki lahko traja približno 12 let.
- Ne uporabljajte drugih nosilnih kontaktnih točk, ki niso opisane v navodilih in označene na zadrževalnem sistemu za otroke.

### **Avtosedež Spinel 360 Plus v avtomobilu:**

- Otroški sedež se lahko zavrti za 360°, kar vam pomaga, da otroka preprosto namestite v vozilo ali ga iz njega vzamete. Zaradi možnosti obračanja se lahko sedež iz položaja nasproti smeri vožnje obrne v položaj v smeri vožnje.
- Pred nakupom izdelka se prepričajte, da je avtosedež združljiv z vozilom, v katerem ga nameravate uporabljati.
- Dojenčki se morajo voziti v nazaj obrnjenem otroškem avtosedežu do najmanj 15. meseca starosti (višina do 75 cm), kar zagotavlja optimalno varnost otroka. Maxi-Cosi priporoča, da nazaj obrnjen sedež uporabljate, dokler otrok ni visok 105 cm (do približno 4. leta starosti). To omogoča značilno izboljšanje zaščite glave in vrata dojenčka, ki sta v tej dobi še vedno dokaj krhka.
- Avtosedež mora biti nameščen z ISOFIX in oporno nogo, ko je otrok visok od 40 cm do 105 cm (največ 18,5 kg).
- Podporna noga mora biti vedno povsem iztegnjena, zaskočena in pomaknjena do konca naprej.
- Avtosedež je treba uporabljati s 5-točkovnim pasom, če je otrok visok od 40 do 105 cm in teže največ 18,5 kg.
- Avtosedež lahko namestite v naprej obrnjen položaj s 5-točkovnim pasom, ko je vaš otrok visok od 76 cm do 105 cm in je starejši od 15 mesecev.
- Avtosedež lahko namestite pasom vozila in priključki ISOFIX, če je vaš otrok visok od 100 do 145 cm.
- Podporna nogica mora biti uvlečena, ko vaš otrok uporablja varnostni pas vozila in priključke ISOFIX.
- V maksimalnem položaju nasprotno smeri vožnje zadrževalni sistem za otroke morda ni združljiv z vsemi

odobrenimi vozili. Preverite, ali vsi možni položaji avtosedeža (položaji nagiba in prilagoditve vzglavnika) ustrezajo vašem avtomobilu.

## OPOZORILO:

- Namestitvev oporne noge je **OBVEZNA**, če je vaš otrok visok od 40 cm do 105 cm.
- Pritrdišča ISOFIX so bila razvita za varno in preprosto pritrditev otroških varnostnih sistemov v vozilu. Vsi avtomobili niso opremljeni s temi pritrdišči, čeprav so del standardne opreme v novejših modelih.
- Pri nameščanju otroškega avtosedeža lahko med podstavkom otroškega sedeža in avtomobilskim sedežem nastanejo razmiki glede na položaj pritrdilnih točk v vozilu.
- Avtosedež uporabljajte le na sedežu, ki je obrnjen v smer vožnje in ima avtomatski ali statičen 3-točkovni varnostni pas ter je homologiran v skladu s standardom ECE R16 ali podobnim standardom. NE uporabljajte dvotočkovnega pasu.

### Vaš otrok v avtosedežu Spinel 360 Plus

- Vložek za novorojenčke, ki je priložen vašemu sedežu Spinel 360 Plus, ima pomembno vlogo pri učinkovitosti zadrževalnega sistema za otroka, velikega med 40 in 60 cm. Lahko ga odstranite in prevleko snamete za pranje, vendar je bistvenega pomena, da ga nato znova namestite na ustrezno mesto. Uporabljajte le ta originalni vložek za novorojenčke Maxi-Cosi Spinel 360 Plus. Vložek za novorojenčke je namenjen izključno za uporabo s sedežem Spinel 360 Plus.
- Ko je vaš otrok visok od 61 do 76 cm, se

lahko vzglavnik in stranski krilci vložka za novorojenčka odstranijo, da se vaš otrok bolje prilagaja v avto sedež.

- Prepričajte se, da med varnostni pas in otroka ne morete vstaviti več kot enega prsta (1 cm). Če je prostora več kot 1 cm, zategnite varnostni pas.
- Preverite, ali je naslon za glavo nastavljen na pravilno višino.

## POZOR:

- Nastavljanje položaja sedeža med vožnjo je prepovedano.
- **OBVEZNO** je, da avtosedež nagnete nazaj, če vaš otrok potuje obrnjen nazaj.
- Če vaš otrok uporablja varnostni pas vozila, nagibanje avtomobilskega sedeža ni dovoljeno.
- Avtosedež med vožnjo mora vedno biti zaklenjen v položaju nasprotno smeri vožnje ali v smeri vožnje. **NE VOZITE**, ko je avtosedež obrnjen v stranski položaj (za nameščanje v vozilo) ali ko je nastavljen na kateri koli nezaklenjen vmesni položaj.
- Če avtosedež uporabljate v nasprotni smeri vožnje na prednjem sedežu, obvezno izključite sovoznikovo zračno blazino. Priporočamo, da avtomobilski sedež pomaknete čim bolj nazaj (prosimo, glejte priročnik z navodili za vaš avtomobil).

## NEGA

Prevleko, prevleko vzglavnika, ramenske podloge, mednožni del in vložek za novorojenčke lahko odstranite in operete. Če je treba prevleko kadar koli zamenjati, uporabite izključno prevleke uradne znamke Maxi-Cosi, ker tvori sestavni del učinkovitosti delovanja zadrževalnega sistema.

**A - Istmekate**  
**B - Seadistatav peatugi**  
**C - Õlarihma soon**  
**D - Vastsündinu jaoks mõeldud sisekate**  
**E - Eemaldatavad õla- ja sülepadjad**  
**F - 5-punkti kinnitusega traksvöö**  
**G - Rihmapannal**  
**H - Jalgevahe padi**  
**I - Rihma reguleerimisnupp**  
**J - Rihma reguleerimisklamber**  
**K - Lamamisasendi käepide**  
**L - Pöörämishoob**  
**M - LCD-ekraan**  
**N - Tugijalg**  
**O - Tugijala kõrguse reguleerimisraam**  
**P - Tugijala näidik**  
**Q - Peatoe reguleerimishoob**  
**R - Külgmise kaitseüsteem G-CELL**  
**S - ISOFIXi kinnitused**  
**T - ISOFIXi kinnituste vabastusnupp**  
**U - Tugijala reguleerimisnupp**  
**V - Plastikust ISOFIX juhikud**  
**W - ISOFIX hoiukaitse**  
**X - Kasutusjuhendi panipaik**

- Enne selle toote ostmist veenduge, et turvatool ühilduks selle sõidukiga, kus kavatsete seda kasutada.
- Turvatooli tuleb kasutada seljaga sõidu suunas vähemalt kuni 15 kuu vanuste (kuni 75 cm pikkuste) laste puhul, et tagada lapse optimaalne turvalisus. Maxi-Cosi soovib kasutada turvatooli seljaga sõidusuunas kuni 105 cm pikkuste (umbes kuni 4-aastaste) laste puhul. See aitab märgatavalt paremini kaitsta imiku pead ja kaela, sest need kehaosad on selles eas veel väga õrnad.
- Turvatool tuleb paigaldada koos ISOFIXi kinnituse ja tugijalaga, kui lapse pikkus on 40–105 cm ja kehakaal on kuni 18,5 kg.
- Tugijalga kasutades tuleb see alati täielikult lahti klappida, lukustada ja paigaldada kõige eesmise asendisse.
- Turvatooli tuleb kasutada 5-punkti kinnitusega traksvööga, kui lapse pikkus on 40–105 cm ja kehakaal kuni 18,5 kg.
- Võite paigaldada turvatooli näoga sõidusuunas kasutades 5-punkti kinnitusega traksvööd, kui teie lapse pikkus on 76–105 cm (või kui laps on vanem kui 15 kuud).
- Te saate turvatooli kinnitada sõiduki turvavöö ja ISOFIX-i kinnitusega, kui teie laps on 100–145 cm pikk.
- Kui laps kasutab sõiduki turvavööd ja ISOFIX-i kinnitust, siis tuleb tugijalg olema sisse tõmmatud.
- Turvatooli paigaldamisel maksimaalsesse seljaga sõidusuunas asendisse ei pruugi see kõigis heakskiidetud sõidukitesse mahtuda. Kontrollige, kas turvatooli sobib sõidukisse kõigis võimalikes asendites (lamamisasendid ja peatoe reguleerimine).

## OHUTUS

- Spinel 360 Plus on mõeldud kasutamiseks ainult autos.
- Spinel 360 Plus on välja töötatud intensiivseks kasutamiseks ligikaudu 12 aastaks.
- Ärge kasutage mingeid koormuseid alluvaid kinnituspunkte peale nende, mida on kirjeldatud juhendis ja mis on turvatoolile märgitud.

### Turvatool Spinel 360 Plus autos

- Turvatooli saab pöörata 360°, et saaksite last paremini autosse panna ja sealt välja võtta. See võimaldab teil muuta ka turvatooli asendit seljaga sõidusuunas ja näoga sõidusuunas asendi vahel.

## HOIATUS!

- Tugijala paigaldamine on KOHUSTUSLIK, kui teie lapse pikkus on 40–105 cm.
- ISOFIXi kinnituspunktid on välja töötatud selleks, et lapse turvatooli saaks ohutult ja lihtsalt autosse kinnitada. Kõik autod ei ole nende kinnituspunktidega varustatud, kuigi need kuuluvad uuemate mudelite standardvarustusse.
- Turvatooli paigaldades võivad autoistme ja turvatooli aluse vahele jääda vahed sõltuvalt sõidukis olevate ankurduspunktide asukohast.
- Kasutage turvatooli ainult näoga sõidusuunas olevatel istmetel, millel on automaatne või staatiline kolmepunktivöö, mis on kiidetud heaks standardi ECE R16 või samaväärse kohaselt. Ärge kasutage kahepunktivööd.

### Teie laps turvatoolis Spinel 360 Plus

- Teie Spinel 360 Plus turvatooliga kaasas olev sisekate vastsündinu suurusele on väga tähtis kinnitussüsteemi osa, kui teie lapse pikkus on 40–60 cm. Selle võib eemaldada ja katte saab pesemiseks ära võtta, aga on väga oluline asetada see tagasi oma kohale ning kasutada ainult seda originaalsisekate Maxi-Cosi Spinel 360 Plus vastsündinule. See vastsündinule mõeldud sisekate on ette nähtud kasutamiseks ainult koos istmega Spinel 360 Plus.
- Kui teie lapse pikkus on 61–76 cm, võib vastsündinu turvatooli siseosa peatõe ja küljetiivad ära võtta, et teie laps mahuks paremini istmele.

- Veenduge, et rakmete ja lapse vahele ei jääks vaba ruumi rohkem kui ühe sõrme jagu (1 cm). Kui ruumi on üle 1 cm, pingutage rakmeid.
- Jälgige, et peatugi oleks reguleeritud õigele kõrgusele.

## TÄHELEPANU:

- Turvatooli ei tohi sõidu ajal reguleerida.
- Turvatool tuleb KINDLASTI panna lamavasse asendisse, kui laps sõidab seljaga sõidusuunas.
- Turvatooli ei tohi panna lamavasse asendisse, kui laps kasutab sõiduki turvavööd.
- Turvatool peab olema sõidu ajal alati lukustatud näoga sõidusuunas või seljaga sõidusuunas asendisse. ÄRGE alustage sõitu, kui turvatool on pööratud külgmisse (lapse paigutamiseks mõeldud) asendisse või mis tahes vahepealsesse lukustamata asendisse.
- Kui te kasutate turvatooli esiistmel seljaga sõidusuunas, tuleb turvapadi kindlasti välja lülitada. Soovitame sõiduki istme maksimaalselt taha lükata (vaadake oma auto kasutusjuhendit).

## HOOLDUS

Katte, peatõe katte, õlapadjad, jalgevahe padja ja vastsündinule mõeldud sisekatte saab pesemiseks eemaldada. Kui kate tuleb ükskõik millal välja vahetada, kasutage ainult Maxi-Cosi originaalkatteid, sest need on turvatooli tähtsad osad.



- A - Potah sedadla
- B - Nastavitelná opěrka hlavy
- C - Otvor pro ramenní pás
- D - Vložka pro novorozence
- E - Odnímatelné polstrování na ramenní a břišní pásy
- F - Sbodový popruh
- G - Spona popruhu
- H - Rozkroková vycpávka
- I - Tlačítko pro nastavení popruhu
- J - Pásek pro nastavení popruhu
- K - Rukojeť pro sklopení
- L - Rukojeť otáčení
- M - LCD obrazovka
- N - Podpůrná nožka
- O - Táhlo pro nastavení výšky podpůrné nožky
- P - Indikátor podpůrné nožky
- Q - Rukojeť pro nastavení opěrky hlavy
- R - Systém boční ochrany G-CELL
- S - Konektory ISOFIX
- T - Tlačítko pro uvolnění konektorů ISOFIX
- U - Tlačítko pro nastavení podpůrné nožky
- V - Plastová ISOFIX vodítka
- W - ISOFIX Storage Protector
- X - Prostor na uložení návodu k použití

## BEZPEČNOST

- Sedačka Spinel 360 Plus je určena pouze pro použití v autech.
- Sedačka Spinel 360 Plus byla vyvinuta pro intenzivní používání po dobu přibližně 12 let.
- Nepoužívejte žádná jiná styčná místa přenášející zatížení než ta, které jsou popsána v pokynech a která jsou označena v dětském zadržném systému.

### Autosedačka Spinel 360 Plus ve vozidle:

- Autosedačku lze otočit o 360°, aby

bylo možné dítě do auta pohodlně usadit a stejně pohodlně ho z něj vyndat. Umožňuje rovněž změnu polohy sedačky z polohy proti směru jízdy do polohy ve směru jízdy.

- Před zakoupením tohoto výrobku se ujistěte, že je autosedačka kompatibilní s vozidlem, ve kterém se má používat.
- Autosedačka by se měla používat v poloze proti směru jízdy minimálně až do 15. měsíce věku dítěte (až do 75 cm), aby byla zajištěna optimální bezpečnost vašeho dítěte. Maxi-Cosi vám doporučuje používat sedačku obrácenou proti směru jízdy až do 105 cm (do věku přibližně 4 let). Tím znatelně zvýšíte ochranu hlavy a krku dítěte, které jsou v tomto věku stále velmi slabé.
- Autosedačku je třeba nainstalovat s pomocí konektorů ISOFIX a podpůrnou nožkou, pokud je výška vašeho dítěte mezi 40 cm až 105 cm (max. 18,5 kg).
- V případě použití podpůrné nožky musí být nožka vždy zcela rozložena, zajištěná a umístěná do polohy co nejvíce vpředu.
- Autosedačku je třeba používat s 5bodovým popruhem, pokud je výška vašeho dítěte mezi 40 cm a 105 cm a hmotnost max. 18,5 kg.
- Autosedačku můžete nainstalovat v pozici ve směru jízdy s 5bodový popruhem, pokud je vaše dítě vysoké 76 až 105 cm a starší 15 měsíců.
- Autosedačku můžete instalovat pomocí pásu vozidla a konektorů ISOFIX, pokud je výška dítěte 100 až 145 cm.
- Pokud dítě používá bezpečnostní pás vozidla a konektory ISOFIX, musí být opěrná noha zasunutá.
- Je-li dětská sedačka nainstalována v maximální poloze proti směru jízdy, nemusí se vejít do všech schválených

vozidel. Zkontrolujte, zda se autosedačka vejde do vašeho vozu ve všech možných polohách (sklopení a nastavení opěrky hlavy).

## VAROVÁNÍ:

- Instalace podpůrné nožky je **POVINNÁ**, pokud je výška vašeho dítěte mezi 40 cm a 105 cm.
- Ukotvení ISOFIX bylo vyvinuto pro dosažení bezpečného a jednoduchého upevnění dětských bezpečnostních systémů uvnitř vozidla. Ne všechna vozidla jsou těmito kotevními body vybavena, u nejnovějších modelů jsou však součástí standardního vybavení.
- V případě instalace autosedačky může mezi základnou autosedačky a sedadlem vozidla vznikat volné místo v závislosti na poloze kotvících bodů ve vozidle.
- Dětskou autosedačku používejte pouze u sedadla, které směřuje ve směru jízdy a které je vybaveno automatickým nebo statickým tříbodovým bezpečnostním pásem, který byl schválen podle normy ECE R16, nebo obdobné normy. **NEPOUŽÍVEJTE** dvoubodový bezpečnostní pás.

### Dítě v autosedačce Spinel 360 Plus

- Vložka pro novorozence dodávaná spolu s vaší autosedačkou Spinel 360 Plus hraje důležitou roli v míře účinnosti sedačky, pokud vaše dítě měří od 40–60 cm. Vložku lze vyjmout a potah sundat a vyprat, ale je nutné, abyste ji opětovně umístili zpět na své místo a používali výhradně tuto oficiální vložku pro novorozence Maxi-Cosi Spinel 360 Plus. Tato vložka pro novorozence je určena výlučně pro použití se sedačkou Spinel 360 Plus.

- Pokud je výška dítěte 61–76 cm, lze opěrku hlavy a boční křídla novorozenecké vložky odstranit, aby se dítě v autosedačce lépe usadilo.
- Ujistěte se, že mezera mezi popruhy a vašim dítětem není větší než jeden prst (1 cm). Pokud je mezera větší než 1 cm, popruhy dotáhněte.
- Ujistěte se, že je opěrka hlavy nastavena na správnou výšku.

## UPOZORNĚNÍ:

- Během jízdy je zakázáno polohu sedačky upravovat.
- Sklopení autosedačky je **POVINNÉ**, pokud je vaše dítě natočeno proti směru jízdy.
- Je zakázáno sklopit autosedačku, pokud je vaše dítě připoutáno bezpečnostním pásem.
- Autosedačku je třeba během jízdy vždy zajistit v poloze proti směru jízdy, nebo ve směru jízdy. **NEJEZDĚTE**, pokud je autosedačka otočená do boční (usazovací) polohy, či v jakékoliv jiné nezajištěné mezipoloze.
- Pokud máte autosedačku na předním sedadle v poloze proti směru jízdy, je nutné deaktivovat airbag spolujezdce. Doporučujeme posunout sedadlo vozidla maximálně dozadu (viz návod k obsluze vašeho vozidla).

## HOOLDUS

Katte, peatoe katte, õlapadjad, jalgevahe padja ja vastsündinule mõeldud sisekatte saab pesemiseks eemaldada. Kui kate tuleb ükskõik millal välja vahetada, kasutage ainult Maxi-Cosi originaalkatteid, sest need on turvatooli tähtsad osad.

- A - Κάλυμμα καθίσματος
- B - Ρυθμιζόμενο υποστήριγμα για το κεφάλι
- C - Υποδοχή ζώνης για τους ώμους
- D - Ένθετο μαξιλαράκι για βρέφη
- E - Αφαιρούμενα μαξιλαράκια για τους ώμους και το υπογάστριο
- F - Ζώνη 5 σημείων
- G - Κούμπωμα ζώνης
- H - Μαξιλαράκι για ανάμεσα στα πόδια
- I - Κουμπί ρύθμισης ζώνης
- J - Ιμάντας ρύθμισης ζώνης
- K - Λαβή ανάκλισης
- L - Λαβή περιστροφής
- M - Οθόνη LCD
- N - Υποπόδιο
- O - Βάση ρύθμισης ύψους υποστηρίγματος
- P - Ένδειξη υποπόδιου
- Q - Λαβή ρύθμισης στηρίγματος κεφαλιού
- R - Σύστημα πλευρικής προστασίας G-CELL
- S - Σύνδεσμοι ISOFIX
- T - Κουμπί απασφάλισης συνδέσμων ISOFIX
- U - Κουμπί ρύθμισης υποστηρίγματος
- V - Πλαστικοί οδηγοί ISOFIX
- W - ISOFIX Προστατευ-τικό αποθήκευσης
- X - Θήκη φύλαξης οδηγίων χρήσης

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το Spinel 360 Plus προορίζεται για χρήση μόνο στο αυτοκίνητο.
- Το Spinel 360 Plus έχει σχεδιαστεί για διαρκή χρήση περίπου 12 ετών.
- Μη χρησιμοποιείτε ανθεκτικά σημεία επαφής διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώνονται στο σύστημα πρόσδεσης παιδιών.

### Το καθισματάκι αυτοκινήτου Spinel 360 Plus στο αυτοκίνητο:

- Είναι δυνατή η περιστροφή του καθίσματος αυτοκινήτου 360°, γεγονός που σας βοηθά να βάζετε και να βγάξετε το παιδί σας εύκολα από το όχημα. Έτσι, μπορείτε επίσης να αλλάξετε τη θέση του καθίσματος από τη στραμμένη προς τα πίσω στη στραμμένη προς τα εμπρός θέση.
- Πριν αγοράσετε το προϊόν αυτό, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλο για το αυτοκίνητο στο οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.
- Το καθισματάκι αυτοκινήτου πρέπει να είναι στραμμένο προς τα πίσω μέχρι την ηλικία τουλάχιστον των 15 μηνών (έως 75 cm) για να εγγυάται τη βέλτιστη ασφάλεια του παιδιού σας. Η Maxi-Cosi συνιστά τη χρήση του καθίσματος με προσανατολισμό προς τα πίσω έως τα 105 cm (έως την ηλικία περίπου των 4 ετών). Αυξάνεται έτσι σημαντικά η προστασία του κεφαλιού και του αυχένα του νηπίου σας που στην προκειμένη ηλικία είναι ακόμα ιδιαίτερα ευάλωτη.
- Το καθισματάκι αυτοκινήτου θα πρέπει να φέρει το ISOFIX και το υποπόδιο μέχρι το ύψος του παιδιού σας να κυμαίνεται από 40 έως 105 cm (μέγ. 18,5 κλά).
- Όταν χρησιμοποιείτε υποπόδιο θα πρέπει να είναι πλήρως ξεδιπλωμένο, ασφαλισμένο και τοποθετημένο όσο το δυνατόν πιο μπροστά.
- Το Maxi-Cosi Spinel 360 Plus θα πρέπει να χρησιμοποιείται με τη ζώνη 5 σημείων όταν το παιδί σας έχει ύψος από 40 έως 105 cm και το μέγιστο βάρος του είναι 18,5 κλά.
- Μπορείτε να τοποθετήσετε το καθισματάκι αυτοκινήτου κατά

τέτοιο τρόπο ώστε να είναι στραμμένο προς τα εμπρός με τη ζώνη 5 σημείων όταν το παιδί σας έχει ύψος από 76 έως 105 cm και είναι ηλικίας άνω των 15 μηνών.

- Μπορείτε να εγκαταστήσετε το καθισματάκι αυτοκινήτου με τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος και τους συνδετήρες ISOFIX όταν το ύψος του παιδιού σας είναι από 100 έως 145 cm.
- Όταν το παιδί σας χρησιμοποιεί τη ζώνη ασφαλείας και τους συνδετήρες ISOFIX θα πρέπει το υποστήριγμα να βρίσκεται σε θέση ανάκλισης.
- Όταν το σύστημα πρόσδεσης παιδιών έχει τοποθετηθεί στη μέγιστη θέση προσανατολισμού προς τα πίσω, μπορεί να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα. Ελέγξτε εάν είναι δυνατοί όλοι οι τρόποι τοποθέτησης του καθίσματος αυτοκινήτου σας (θέση ανάκλισης και υποστήριγμα κεφαλιού) στο αυτοκίνητό σας.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Είναι ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ η εγκατάσταση του υποπόδιου όταν το ύψος του παιδιού σας κυμαίνεται από 40 έως 105 cm.
- Τα άγκιστρα ISOFIX έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν ασφαλή και εύκολη στερέωση των συστημάτων ασφαλείας παιδιών μέσα στο αυτοκίνητο. Δεν διαθέτουν όλα τα αυτοκίνητα αυτά τα άγκιστρα. Ωστόσο, αποτελούν βασικό εξοπλισμό στα νεότερα μοντέλα.
- Κατά την εγκατάσταση του καθίσματος, είναι πιθανό να δημιουργηθούν κενά μεταξύ της

βάσης του παιδικού καθίσματος και της θέσης του οχήματος, ανάλογα με τη θέση των σημείων αγκύρωσης εντός του οχήματος.

- Χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου μόνο σε καθίσματα με το πρόσωπο στραμμένο προς τα εμπρός, εξοπλισμένα με αυτόματη ή στατική ζώνη 3 σημείων με βάση τον κανονισμό ECE R16 ή άλλους ανάλογους κανονισμούς. ΜΗ χρησιμοποιείτε ζώνη 2 σημείων.

## Το παιδί σας στο Spinel 360 Plus καθισματάκι αυτοκινήτου

- Το μαξιλαράκι για βρέφη που παρέχεται με το καθισματάκι Spinel 360 Plus αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο της λειτουργίας συγκράτησης του παιδιού σας με ύψος από 40 έως 60 cm. Μπορείτε να το αφαιρέσετε και να βγάλετε το κάλυμμά του για πλύσιμο, αλλά πρέπει απαραίτητως να το ξανατοποθετήσετε και να μη χρησιμοποιήσετε κανένα άλλο πέραν του γνήσιου μαξιλαριού για βρέφη Maxi-Cosi Spinel 360 Plus. Το συγκεκριμένο μαξιλαράκι για βρέφη έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για το κάθισμα Spinel 360 Plus.
- Όταν το ύψος του παιδιού σας είναι 61-76 cm, μπορείτε να αφαιρέσετε το ένθετο μαξιλαράκι για βρέφη προκειμένου να χωράει καλύτερα το παιδί σας στο καθισματάκι αυτοκινήτου.
- Βεβαιωθείτε ότι το κενό ανάμεσα στις ζώνες και το παιδί σας είναι περίπου ένα δάκτυλο (1 cm). Εάν το κενό είναι μεγαλύτερο από 1 cm, σφίξτε περισσότερο τις ζώνες.

- Βεβαιωθείτε ότι το υποστήριγμα κεφαλιού έχει ρυθμιστεί στο σωστό ύψος.

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Απαγορεύεται η ρύθμιση της θέσης του καθίσματος σε πορεία.
- Είναι ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ η ανάκλιση του καθίσματος αυτοκινήτου όταν το ύψος του παιδιού σας υπερβαίνει τα 87 cm και είναι στραμμένο προς τα πίσω.
- Απαγορεύεται η ανάκλιση του καθίσματος αυτοκινήτου όταν το παιδί σας χρησιμοποιεί τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου.
- Το καθισματάκι αυτοκινήτου θα πρέπει πάντοτε κατά τη μεταφορά να έχει ασφαλίσει στη θέση προσανατολισμού προς τα εμπρός ή προς τα πίσω. ΜΗΝ ταξιδεύετε ενώ το καθισματάκι αυτοκινήτου περιστρέφεται σε πλευρική (φόρτωσης) θέση ή σε οποιαδήποτε άλλη ενδιάμεση απασφαλισμένη θέση.
- Εάν χρησιμοποιείτε το καθισματάκι αυτοκινήτου με προς τα πίσω προσανατολισμό, είναι υποχρεωτική η απενεργοποίηση του αερόσακου του καθίσματος του συνοδηγού. Συνιστούμε να μετακινείτε το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο πιο πίσω γίνεται (Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του αυτοκινήτου σας).

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Το κάλυμμα, το κάλυμμα στηρίγματος κεφαλιού, τα μαξιλαράκια ώμων, το μαξιλαράκι για ανάμεσα στα πόδια και το μαξιλαράκι για βρέφη μπορούν να αφαιρεθούν για πλύσιμο. Εάν χρειαστεί να αντικαταστήσετε το

κάλυμμα οποιαδήποτε στιγμή, χρησιμοποιείτε μόνο τα επίσημα καλύμματα Maxi-Cosi, τα οποία παίζουν σημαντικό ρόλο στην απόδοση του συστήματος πρόσδεσης.

- A - Husă pentru scaun
- B - Tetieră reglabilă
- C - Fantă centură umăr
- D - Inserție pentru nou-născuți
- E - Manșoane detașabile pentru umăr și poală
- F - Ham în 5 puncte
- G - Catarama hamului
- H - Pernuța pentru zona genitală
- I - Buton de reglare a hamului
- J - Chingă reglare ham
- K - Mâner de înclinare
- L - Mâner de rotire
- M - Ecran LCD
- N - Picior de susținere
- O - Șină de reglare pe înălțime a piciorului de susținere
- P - Indicator picior de susținere
- Q - Mâner reglare tetieră
- R - Sistem protecție laterală G-CELL
- S - Conectori ISOFIX
- T - Buton de detașare a conectorilor ISOFIX
- U - Buton de reglare picior de susținere
- V - Ghidaj ISOFIX din plastic
- W - Protector de depozitare ISOFIX
- X - Compartiment de depozitare a manualului de utilizator

## SIGURANȚĂ

- Spinel 360 Plus este destinat doar utilizării în autovehicule.
- Spinel 360 Plus este dezvoltat pentru o utilizare intensă de aproximativ 12 ani.
- Nu utilizați niciun alt punct de contact autoportant decât cele descrise în instrucțiuni și marcate în sistemul de fixare a copilului.

### Scaunul Spinel 360 Plus în mașină:

- Scaunul auto se poate roti la 360° pentru a vă ajuta să așezați copilul în

mașină și să îl scoateți cu ușurință. De asemenea, acest lucru vă permite să schimbați poziția scaunului, din poziția opusă sensului de mers în poziția sensului de mers.

- Înainte de a cumpăra acest produs, asigurați-vă că scaunul auto este compatibil cu vehiculul în care urmează să fie utilizat.
- Scaunul auto trebuie utilizat în poziție opusă sensului de mers până la o vârstă de minim 15 luni (până la 75 cm) pentru a garanta o siguranță optimă a copilului. Maxi-Cosi vă recomandă utilizarea scaunului în poziția opusă sensului de mers până la 105 cm (aprox. până la 4 ani). Acest lucru ajută la îmbunătățirea semnificativă a protecției capului și gâtului copilului, care este încă foarte fragil la această vârstă.
- Scaunul auto trebuie să fie instalat cu conectori ISOFIX și picior de susținere atunci când înălțimea copilului dvs. este cuprinsă între 40 cm și 105 cm (max. 18,5 kg).
- Atunci când se utilizează piciorul de susținere, acesta trebuie să fie întotdeauna desfăcut complet, blocat și așezat cât mai în față.
- Scaunul auto trebuie să fie utilizat cu un ham în 5 puncte, atunci când înălțimea copilului dvs. este cuprinsă între 40 cm și 105 cm și greutatea este de cel mult 18,5 kg.
- Puteți instala scaunul auto în poziția sensului de mers cu un ham în 5 puncte atunci când copilul are între 76 cm și 105 cm lungime sau este mai mare de 15 luni.
- Puteți instala scaunul auto cu centura de siguranță și conectorii ISOFIX, doar atunci când înălțimea copilului dvs. este cuprinsă între 100 și 145 cm.

- Piciorul de susținere trebuie retras atunci când copilul utilizează centura de siguranță a autovehiculului și conectorii ISOFIX.

- Atunci când sistemul de siguranță pentru copii este instalat în poziția maximă opusă sensului de mers, este posibil ca acesta să nu se potrivească în toate vehiculele omologate. Verificați dacă toate pozițiile posibile ale scaunului auto (pozițiile înclinate și reglarea tetierei) se potrivesc în mașina dumneavoastră.

## AVERTISMENT:

- Este OBLIGATORIU să instalați piciorul de susținere atunci când înălțimea copilului dvs. este cuprinsă între 40 și 105 cm.
- Ancorele ISOFIX au fost dezvoltate pentru a obține o fixare sigură și ușoară a sistemelor de siguranță pentru copii în interiorul mașinii. Nu toate mașinile sunt echipate cu aceste ancore, chiar dacă sunt opțiuni standard pe modelele mai recente.
- Atunci când instalați scaunul auto, pot exista spații între baza scaunului auto și scaunul vehiculului, în funcție de poziția punctelor de fixare în interiorul vehiculului.
- Folosiți scaunul auto doar pentru scaune îndreptate spre partea din față, dotate cu centură automată sau statică cu fixare în 3 puncte, aprobată conform standardului ECE R16 sau similar. NU folosiți o centură cu fixare în 2 puncte.

## Copilul dvs. în scaunul auto Spinel 360 Plus

- Inserția inclusă în scaunul Spinel 360 Plus joacă un rol important în eficiența sistemului de reținere pentru copilul dumneavoastră de 40-60 cm. Poate fi scoasă, iar învelitoarea poate fi dată jos pentru spălare, dar este foarte important s-o puneți la loc și să folosiți doar inserția pentru nou născuți Maxi-Cosi Spinel 360 Plus. Această inserție pentru nou născuți poate fi folosită doar la scaunul Spinel 360 Plus.
- Când copilul dvs. măsoară între 61 și 76 cm, puteți îndepărta tetiera și brațele laterale ale inserției pentru nou-născuți, pentru a așeza mai bine copilul în scaunul auto.
- Asigurați-vă că nu puteți introduce mai mult de un deget între hamuri și corpul copilului (1 cm). Dacă spațiul este mai mare de 1 cm, strângeți și mai mult cureaua hamului.
- Asigurați-vă că tetiera este reglată la înălțimea corespunzătoare.

## ATENȚIE:

- Este interzisă reglarea poziției scaunului în timpul călătoriei.
- Este OBLIGATORIE înclinarea scaunului auto atunci când copilul dvs. este așezat în poziție opusă sensului de mers.
- Este interzisă înclinarea scaunul vehiculului atunci când copilul dvs. utilizează centura de siguranță a vehiculului.

- În timpul călătoriei, scaunul trebuie să fie blocat întotdeauna în poziția sensului de mers sau în poziția opusă sensului de mers. NU călătoriți cu scaunul auto rotit în poziție laterală (de încărcare) sau în orice altă poziție intermediară, neblocată.
- Dacă utilizați scaunul auto în poziția opusă sensului de mers pe scaunul din față, este obligatorie dezactivarea airbag-ului pasagerului. Vă recomandăm să dați scaunul vehiculului în spate la maxim (Vă rugăm să consultați manualul auto).

## ÎNTREȚINERE

Husa, husa tetierei, suporturile pentru umăr, pernuța pentru zona genitală și inserția pentru nou născuți pot fi scoase pentru a fi spălate. Dacă husa trebuie înlocuită, utilizați doar o husă originală Maxi-Cosi deoarece reprezintă o parte integrată a sistemului de fixare pentru copii.



- A - Sėdynės apmušalas
- B - Reguliuojama galvos atrama
- C - Pečių juostos lizdas
- D - Įklotas naujagimiui
- E - Nuimamos pečių ir juosmens pagalvėlės
- F - 5 taškų saugos diržas
- G - Diržo sagtis
- H - Tarpukojo įklotas
- I - Diržų reguliavimo mygtukas
- J - Diržų reguliavimo juosta
- K - Atlošimo rankena
- L - Pasukimo rankena
- M - LCD ekranas
- N - Atraminė koja
- O - Atraminės kojos aukščio reguliavimo fiksatorius
- P - Atraminės kojos indikatorius
- Q - Galvos atramos reguliavimo rankena
- R - „G-CELL“ šoninės apsaugos sistema
- S - ISOFIX jungtys
- T - ISOFIX jungčių atleidimo mygtukas
- U - Atraminės kojos regulatoriaus mygtukas
- V - Plastikiniai ISOFIX kreiptuvai
- W - ISOFIX saugojimo apsauga
- X - Naudojimo vadovo laikymo skyrius

## SAUGUMAS

- Spinel 360 Plus yra skirtas tik automobiliams.
- Spinel 360 Plus yra sukurta intensyviai naudojimui maždaug 12 metų.
- Nenaudokite jokių laikančių taškų, išskyrus nurodytus instrukcijose ir pažymėtus vaiko apsaugos priemonėse.

### **Spinel 360 Plus automobilinė sėdynė automobilyje:**

- Automobilinė kėdutė gali būti pasukta 360° kampu, kad galėtumėte lengvai vaiką pasodinti ir iškelti iš transporto

priemonės. Tai taip pat leidžia pakeisti kėdutės padėtį iš apgręžtos į atgręžtą į priekį.

- Prieš pirkdami šį gaminį, įsitikinkite, kad automobilinė sėdynė yra suderinama su transporto priemone, kurioje ji bus naudojama.
- Automobilinė kėdutė turi būti naudojama atsukus į galą iki mažiausiai 15 mėnesių amžiaus (iki 75 cm ūgio), kad būtų užtikrintas optimalus jūsų vaiko saugumas. Maxi-Cosi rekomenduoja naudoti kėdutę padėtyje atsukus į galą iki 105 cm ūgio (iki maždaug 4 metų amžiaus). Tai leidžia labai žymiai pagerinti kūdikio galvos ir kaklo apsaugą, kurie šiame amžiuje vis dar yra labai trapi.
- Automobilinė kėdutė turi būti naudojama su ISOFIX ir atramine koja, kol vaiko ūgis yra nuo 40 cm iki 105 cm (ne daugiau kaip 18,5 kg).
- Kai naudojama atraminė koja, ją visada reikia iki galo atlenkti ir užfiksuoti pačioje priekinėje padėtyje.
- Automobilinę kėdutę reikia naudoti su 5 taškų diržu, kai vaiko ūgis yra 40–105 cm., o svoris – ne daugiau kaip 18,5 kg.
- Automobilinę kėdutę galima įrengti į priekį nukreiptoje padėtyje, su 5 taškų diržais, kai vaiko ūgis yra nuo 76 cm iki 105 cm ir jis yra vyresnis nei 15 mėnesių.
- Automobilinę kėdutę galite montuoti su transporto priemonės diržu ir ISOFIX jungtimis, kai vaiko ūgis yra nuo 100 iki 145 cm.
- Kai vaikas naudojasi automobilio saugos diržu ir ISOFIX jungtimis, atraminė kojėlė turi būti įtraukta.
- Kai vaikų apsaugos sistema yra sumontuota maksimaliai atlošą atlenkus į galą, ji gali netikti visose

patvirtintose transporto priemonėse. Patikrinkite, ar visos įmanomos automobiline kėdutės padėty (atlošimo padėty ir galvos atramos reguliavimas) tinka jūsų automobiliui.

## ĮSPĖJIMAS:

- Kai vaiko ūgis yra nuo 40 cm iki 105 cm, privaloma įrengti atraminę koją.
- ISOFIX tvirtinimo elementai buvo sukurti siekiant saugiai ir lengvai pritvirtinti vaikų apsaugos sistemas automobilyje. Ne visuose automobiliuose šie tvirtinimo taškai yra, nors naujesniuose modeliuose jie yra tapę standartu.
- Montuojant automobiline kėdutę, tarp automobiline kėdutės pagrindo ir transporto priemonės sėdynės yra tarpų, atsižvelgiant į tvirtinimo taškų padėtį transporto priemonėje.
- Naudokite automobiline kėdutę, tik jei į priekį atsukta sėdynė turi automatinį arba statinį 3 taškų diržą, patvirtintą pagal ECE R16 arba panašų standartą. **NEAUDOKITE 2 taškų diržo.**

## Jūsų vaikas Spinel 360 Plus automobiline kėdutėje

- Naujagimio įdėklas, pateikiamas su jūsų Spinel 360 Plus kėdute, yra neatsiejama jūsų vaiko nuo 40 iki 60 cm ūgio apsaugos sistemos efektyvumo dalis. Jį ir užvalkalą galima nuimti išskalbti, tačiau labai svarbu vėl uždėti ten, kur priklauso ir naudoti tik šį oficialų Maxi-Cosi Spinel 360 Plus naujagimio įdėklą. Šis naujagimio įdėklas skirtas naudoti tik su Spinel 360 Plus kėdute.
- Kai vaiko ūgis yra 61–76 cm, naujagimio įdėklo galvos atramą ir šoninius sparnus galima nuimti, kad

jūsų vaikas geriau tilptų automobiline kėdutėje.

- Įsitikinkite, kad tarp diržų ir vaiko galite įkišti ne daugiau kaip vieną pirštą (1 cm). Jei yra daugiau nei 1 cm vietos, labiau priveržkite apsaugos sistemos diržą.
- Įsitikinkite, kad pagalvėlė yra tinkamame aukštyje.

## DĖMESIO:

- Keliaujant kėdutės padėtį reguliuoti draudžiama.
- PRIVALOMA atlošti automobiline kėdutę, kai vaikas važiuoja į galą atsuktoje padėtyje.
- Draudžiama atlošti automobilio sėdynę, kai vaikas naudoja transporto priemonės saugos diržą,
- Kelionės metu automobiline kėdutė visada turi būti užfiksuota į priekį arba atgal atsuktoje padėtyje.
- NEVAŽIUOKITE, kai automobiline kėdutė yra pasukta į šoninę (įkėlimo) padėtį arba į bet kurią kitą neužfiksuotą tarpinę padėtį.
- Jei automobiline kėdutę naudojate ant priekinės sėdynės į galą atsuktoje padėtyje, būtina išjungti keleivio oro pagalvę. Patariame maksimaliai atlošti automobiline sėdynę atgal (žr. automobilio naudojimo instrukciją).

## PRIEŽIŪRA

Užvalkalą, galvos atramos užvalkalą, pečių pagalvėles, tarpkojo įdėklą ir naujagimio įdėklą galima nuimti ir išskalbti. Jei apmušalą bet kada reikia pakeisti, naudokite tik oficialius Maxi-Cosi apmušalus, nes jie yra neatskiriama apsaugos sistemos eksploatavimo dalis.

## تحذير:

- من الضروري تثبيت ذراع الدعم عندما يتراوح طول طفلك من 40 سم إلى 105 سم.
- تم تطوير أدوات التثبيت لنظام ISOFIX لتوفير تثبيت آمن وسهل لأنظمة سلامة الطفل داخل السيارة. ليست جميع السيارات مزودة بأدوات التثبيت هذه على الرغم من أنها من المعايير القياسية في الطرازات الأحدث.
- عند تركيب مقعد السيارة، يمكن ترك مسافات بين قاعدة مقعد السيارة، ومقعد المركبة، ويتوقف ذلك على وضعية نقاط التثبيت داخل المركبة.
- لا تستخدم مقعد السيارة إلا على المقعد المواجه للجزء الأمامي فقط، والمجهز بحزام ثلاثي النقاط ألي أو ثابت، والذي تمت الموافقة عليه وفقاً لمعيار ECE R16، أو ما شابهه. لا تستخدم حزام ثنائي النقاط.

## وضع طفلك في مقعد السيارة Spinel 360 Plus

- إن البطانة المخصصة لحديثي الولادة، والموجودة في مقعد Spinel 360 Plus، تلعب دوراً أساسياً لتحقيق الكفاءة في نظام مانع الحركة المخصص لطفلك الذي يتراوح طوله بين 40 و60 سم. ويمكن خلعها ونزع الغطاء للغسل، ولكن يجدر الاهتمام الشديد بإرجاعها لموضعها مرة أخرى، مع التقيد باستخدام هذه البطانة بالتحديد المخصصة لحديثي الولادة، والرسمية لمقعد Spinel 360 Plus Maxi-Cosi. يقتصر استخدام هذه البطانة المخصصة لحديثي الولادة على مقعد Spinel 360 Plus.

- عندما يتراوح طول طفلك من 61 إلى 76 سم، فإنه يمكن إزالة مسند الرأس والأطراف الجانبية من بطانة حديثي الولادة حتى تناسب طفلك بشكل أفضل في مقعد السيارة.
- تأكد من أن المسافة بين طفلك والأحزمة لا تزيد عن مساحة تسمح بإدخال إصبع واحد فقط (1 سم). إذا زادت المسافة عن 1 سم، فقم بتضييق الحزام أكثر مما كان عليه.
- تأكد من ضبط مسند الرأس على الارتفاع المناسب.

## تنبيه:

- يُحظر ضبط وضعية المقعد أثناء التحرك بالسيارة.
- من الضروري إمالة مقعد السيارة للخلف عندما يكون طفلك في وضعية المواجهة للخلف أثناء الحركة.
- يُحظر إمالة مقعد السيارة للخلف عندما يستخدم طفلك حزام أمان المركبة.
- يجب أن يكون مقعد السيارة في وضع التأمين دائماً في وضعية المواجهة للأمام، أو في وضعية المواجهة للخلف أثناء الحركة. لا تتطرق بالسيارة عندما يتم تدوير مقعد السيارة إلى الموضع الجانبي (تحميل)، أو إلى أي موضع وسيط آخر غير مؤمن.
- إذا كنت تستخدم مقعد السيارة في وضعية المواجهة للخلف على المقعد الأمامي، فمن الضروري إلغاء تفعيل الوسادة الهوائية للراكب. نحن نوصي بتحريك مقعد المركبة للخلف إلى أقصى حد ممكن (يرجى الرجوع إلى دليل السيارة لديك).

## العناية بالمنتج

- يمكن خلع الغطاء، وغطاء مسند الرأس، ووسائد الكتف، ووسادة ما بين الفخذين، وبطانة حديثي الولادة، ليتم غسلها. وإذا استلزم الأمر استبدال الغطاء في أي وقت، فما عليك سوى استخدام الأغطية المعتمدة من Maxi-Cosi نظراً لأنها جزء لا يتجزأ من أداء نظام مانع حركة الطفل.

- تأكد قبل شراء هذا المنتج من توافق مقعد السيارة مع المركبة التي سيتم استخدامه بها.
- يجب استخدام مقعد السيارة في وضعية المواجهة للخلف للأطفال الذين تبلغ أعمارهم حتى 15 شهرًا كحد أدنى (ويصل طولهم إلى 75 سم) لضمان الدرجة المثلى من الأمان لطفلك. توصيك Maxi-Cosi باستخدام المقعد في وضعية المواجهة للخلف عندما يصل طول الطفل إلى 105 سم (حتى ما يقارب 4 سنوات من العمر). يتيح ذلك إمكانية الارتقاء بمستوى حماية رأس الرضيع وعنقه، حيث يكون الطفل في هذا العمر ضعيف البنية بدرجة كبيرة.
- يجب تركيب مقعد السيارة باستخدام نظام ISOFIX وذراع الدعم، حينما يكون طول طفلك من 40 سم إلى 105 سم (18,5 كجم كحد أقصى).
- عند استخدام ذراع الدعم، فيجب أن يكون دائمًا غير مطوي بالكامل، وفي وضع التأمين، وموضوع في أقرب مكان للجزء الأمامي.
- يجب استخدام مقعد السيارة مع حزام بخمسة أربطة عندما يتراوح طول طفلك من 40 سم إلى 105 سم، ويبلغ الحد الأقصى لوزنه 18,5 كجم.
- يمكنك تركيب مقعد السيارة في وضعية المواجهة للأمام باستخدام حزام بخمسة أربطة، عندما يتراوح طول طفلك بين 76 سم و105 سم، ويزيد عمره عن 15 شهرًا.
- يمكنك تركيب مقعد السيارة باستخدام حزام المركبة بالإضافة إلى أدوات توصيل نظام ISOFIX، عندما يتراوح طول طفلك من 100 إلى 145 سم.
- يجب سحب ذراع الدعم عند استخدام حزام أمان المركبة وأدوات توصيل نظام ISOFIX بواسطة طفلك.
- عندما يكون مانع حركة الطفل مثبتًا على الحد الأقصى لوضعية المواجهة للخلف، فقد لا تكون هذه الوضعية مناسبة لكل المركبات المعتمدة. يُرجى التحقق من أن كل الوضعيات الممكنة لمقعد السيارة (أوضاع الإمالة للخلف وضبط مسند الرأس) ملائمة لسيارتك.

- A - غطاء المقعد
- B - مسند للرأس قابل للضبط
- C - فتحة حزام الكف
- D - بطانة حديدي الولادة
- E - وسائد للكف والحجر قابلة للتعديل
- F - حزام بخمسة أربطة
- G - إبريم الحزام
- H - وسادة ما بين الفخذين
- I - زر ضبط الحزام
- J - شريط ضبط الحزام
- K - مقبض الإمالة للخلف
- L - مقبض التدوير
- M - شاشة LCD
- N - ذراع الدعم
- O - حامل ضبط ارتفاع ذراع الدعم
- P - مؤشر لذراع الدعم
- Q - مقبض ضبط مسند الرأس
- R - نظام الحماية الجانبي G-CELL
- S - موصلات نظام ISOFIX
- T - زر تحرير موصلات نظام ISOFIX
- U - زر ضبط ذراع الدعم
- V - موجهات الحزام البلاستيكية
- W - واقي التخزين ISOFIX
- X - حاوية تخزين دليل المستخدم

## الأمان

- إن Spinel 360 Plus مخصص للاستخدام في السيارة فقط.
- لقد تم تطوير Spinel 360 Plus ليتناسب مع الاستعمال المكثف الذي يصل إلى حوالي 12 سنة.
- لا تقم باستخدام أية نقاط اتصال لدعم الحمل غير تلك المذكورة في الإرشادات، والمحددة في نظام مانع حركة الطفل.

### مقعد Spinel 360 Plus في السيارة:

- يمكن تدوير مقعد السيارة 360 درجة لمساعدتك على إدخال وإخراج طفلك من المركبة بسهولة. وكذلك يتيح لك ذلك القيام بتغيير وضعية المقعد من وضعية المواجهة للجزء الخلفي من السيارة، إلى وضعية المواجهة للجزء الأمامي من السيارة.

EN Non-contractual photos FR Photos non contractuelles DE Fotos nicht bindend  
NL Niet-contractuele foto's ES Fotografías no contractuales IT Foto non contrattuali  
PT Fotografias não contratuais SV Bilderna kan avvika från den faktiska produkten  
DA Ikke-kontraktlige billeder FI Kuvat eivät ole sitovia PL Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład NO Bilder kan avvike fra det faktiske produkt  
RU Фотография может отличаться от товара TR Fotoğraflar bağlayıcı değildir  
HR Neobvezujuće fotografije SK Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť  
BG Извъндоговорни снимки UK Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань  
HU Tájékoztató jellegű fotók SL Nepogodbene fotografije ET Lepinguvälised pildid  
CS Nesmluvní fotografie EL Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν  
RO În funcție de model LT Nesutartinės nuotraukos  
AR الصور غير التعاقدية



# Spinel 360 Plus

40-145 cm / Max. 36 kg

## DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou  
BP 905  
49309 Cholet Cedex  
FRANCE

## DOREL EUROPE B.V.

P.O. Box 6071  
5700 ET Helmond  
NEDERLAND

## DOREL UK Ltd.

Imperial Place 4  
Maxwell Road  
Borehamwood  
Hertfordshire WD6 1JN  
UNITED KINGDOM

## DOREL GERMANY GMBH

Lintgasse 9  
D-50667 Köln  
DEUTSCHLAND

## DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14  
24060 Telgate (BG)  
ITALIA

## DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda  
Centre  
Ronda Maiols, 1  
Planta 3ª, local 340  
08192 Sant Quirze del  
Vallès  
ESPAÑA

## DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25  
4480-614 Rio Mau (VDC)  
PORTUGAL

## DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.  
Chemin de la Colice 4  
1023 Crissier  
SWITZERLAND / SUISSE

## DOREL POLSKA

Sp. z o.o.  
ul. Inwestycyjna 14  
41-208 Sosnowiec  
POLAND



Per conferma, consulta  
il regolamento comunale



014815302